



Nouveliste

Elévateurs: neuf et occasion

VENTE ET LOCATION

KOMATSU



plus de 50 occasions en stock

NEUWERIH & Cie S.A.

1957 ARDON - Tél. (027) 306 33 44

EATHION

Voyages

Déplacement en autocar au

SUPERCROSS A GENÈVE

Samedi 7 décembre 1996

Prix du car: **Fr. 25.-** par personne

Renseignements et inscriptions: (027) 329 24 23

Nouveliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

QUOTIDIEN RÉDACTION (027) 329 75 11 - FAX (027) 329 75 65 INTERNET <http://www.nouveliste.ch>

Le maître tacticien

Edouard Delalay sera porté cet après-midi à la présidence du Conseil des Etats. A 60 ans le Valaisan pétillant de santé et de malice: il n'a pas une ride, n'a pas perdu un gramme d'enthousiasme et possède toujours le feu sacré qui meut les grands politiciens. PAGE 3



M. Edouard Delalay. idd

C'était Martina-Courage!



Le comportement héroïque de Martina Hingis n'a pas suffi à venir à bout de l'invincible Steffi Graf lors de la finale du Masters. Terrassée par des crampes, la Saint-Galloise, auteur d'un combat pathétique, a vu son rêve se briser au bout de cinq sets d'une insoutenable intensité dramatique. keystone Page 20

★ **MONDE**

PAIX EN TCHÉCHÉQUIE

Un accord a été signé samedi entre Russes et Tchéques, mais les communistes le mettent déjà en cause. PAGE 8

★ **VALAIS**

ABATTOIRS ROCK

La salle du rock de Monthey, aménagée dans les anciens abattoirs, s'est dotée d'un comité de gestion, le Veaudoux. PAGE 16

★ **SPORTS**

Flop helvétique

Le ski helvétique ne gardera pas un grand souvenir de ce week-end américain. A Park City, le naufrage a été total. PAGE 23

★ **MAGAZINE**

D'ESCALE EN ESCALE

Les jeunes sont de plus en plus séduits par la formule de la croisière qui permet de voir du pays en s'amusant. PAGE 25

Avis urgents: fax (027) 329 75 65
 Abonnements: rue de l'Industrie 13
 (027) 329 75 25-26 - Fax: 322 19 06
 Publicités Sion: avenue de la Gare 25
 (027) 329 51 51 - Fax (027) 323 57 60
 Messageries: route des Ronquois CIR
 (027) 329 76 66

Editorial
 Par François Dayer



C'est révélateur d'un climat. On ne se demande plus si la loi sur le travail a encore ses chances, mais comment, entre patrons et syndicats, faire porter à l'adversaire la responsabilité de l'échec. Car ce qui se vote dimanche prochain, c'est bien plus qu'une loi imparfaite comme toutes les lois, c'est l'avenir de notre consensus national. Que l'on soit de gauche ou de droite, on est forcé d'admettre l'évidence: le dialogue entre partenaires sociaux est la base de notre réussite économique. La crise devrait appeler les interlocuteurs à plus de responsabilité. Au contraire, cette loi provoque une surenchère sans commune mesure avec l'enjeu.

On ne vote pas contre la crise

A tel point qu'on se demande comment les uns et les autres pourront se remettre à la même table pour poursuivre la discussion. Le paysage apocalyptique décrit par les syndicats en cas de succès de la loi est peuplé de travailleurs exsangues, harcelés par un patronat à la Dickens, un peuple d'albino confondant le jour et la nuit en sortant de la mine. Côté patronat, on a brandi l'image d'un désert économique, d'un pays d'usines fermées et de chômage galopant. Les deux peignent le diable sur la muraille. Ils savent pourtant que ce n'est pas de cette loi que va surgir la crise ou la prospérité.

Remplaçant un texte dépassé, la loi sur le travail renforce les chances de l'entreprise moderne, qui doit être plus souple. L'allongement de la notion de jour ne va pas multiplier le travail en soi, mais permettre à l'entrepreneur qui a la chance d'en avoir de s'organiser en deux équipes, sans autorisation. De même, pour le travail de nuit des femmes dans l'industrie, une autorisation ne serait plus exigée demain.

Il n'y a rien là d'extraordinaire. La preuve, on s'était entendu là-dessus, jusqu'au moment où il s'est agi des compensations. En refusant de compenser à raison de dix pour cent le temps de travail nuit et du dimanche, la droite a mis le feu aux poudres. Les syndicats ont aussitôt attisé le brasier en criant au démantèlement social. Et nous voilà en plein faux débat, en train de laisser croire au bon peuple qu'il peut voter... contre la crise. Irresponsable.

F. Dayer

Le PDC aux barricades

L'égoïsme des «gothardistes».

La commission des transports du Conseil des Etats a annoncé vendredi sa décision de soutenir une construction par étapes des NFLA et en donnant la priorité au Gothard.

Le PDC valaisan a pris note avec consternation de la décision de la commission des transports du Conseil des Etats. Dans la foulée de Cointrin, Novartis, Cardinal et d'autres décisions négligeant une bonne moitié de la Suisse, la très courte décision prise par les 13 membres de la commission présidée par le radical argovien Loretan est un nou-

veau coin planté dans les fissures fragilisant notre cohésion nationale. Avec une petite majorité d'une voix (5 contre 4), les commissaires ont dit non à une variante en réseau avec la construction simultanée de deux tunnels et au vote final, 7 «gothardistes» ont encore une fois voulu renforcer un axe qui n'engraisse que la région zurichoise, au grand dam de Berne, Soleure et de toute la Suisse romande. Si l'on veut éviter que Lausanne ne devienne une sorte de gare terminale, avec un petit train pour Echallens et un autre pour le Valais, si l'on veut

combiner l'axe Londres-Paris-Milan avec le Bâle-Berne-Milan, par la plaque tournante de Brigue, la construction simultanée des deux tunnels est capitale. Un récent article du «Beobachter», hebdomadaire très coté en Suisse alémanique, parle de «Débâcle au Gothard» en raison des énormes problèmes géologiques que ne manquera pas de rencontrer ce tunnel gigantesque. La politique financière qui prône les économies aurait dû aboutir à privilégier le Lötschberg-Simplon, meilleur marché, géologiquement plus sûr, écologiquement mieux adapté et réa-

lisable plus rapidement. La Suisse occidentale et le PDC valaisan n'ont pas lutté pour l'instant contre le Gothard, en prônant la construction en réseau. Dans la commission, le conseiller aux Etats Delalay, les représentants de la Suisse occidentale et un conseiller aux Etats alémanique ont été minorés dans le cadre d'un bras de fer qui veut éviter une Suisse à deux vitesses. Le PDC valaisan mettra tout en œuvre, en collaboration avec les gouvernements des cantons concernés, pour que la bombe allumée par ces quelques commissaires ne fasse pas éclater le pays. (c)

Frustra... Sion!

Même équitable, le match nul 3-3 ramené de Lucerne par le FC Sion laisse comme un goût d'inachevé dans les gorges valaisannes. Après avoir mené deux fois à la marque et notamment en inscrivant le troisième but à six minutes de la fin d'un match complètement fou en seconde période, Vercruysse, auteur d'un remarquable doublé, et ses camarades pouvaient en effet espérer mieux de leur déplacement en Suisse centrale. Notez que si Sion a laissé passer l'occasion de devancer GC, sévèrement battu à Neuchâtel, au classement, ce point de la parité n'arrange pas non plus les affaires de Lucerne.



A l'image de Quentin qui intervient ici devant Sermeter, Sion n'a pourtant pas manqué de détermination à l'Allmend. keystone



Garage des Deux-Collines
 Rue de Lausanne 118
SION
 Tél. (027) 322 14 91
 Antoine Frass, maîtrise fédérale

INFORMATION A LA CLIENTÈLE



CAISSES ENREGISTREUSES

Tél. et fax (027) 456 51 44

Rte de Sion 63 - SIERRE
(dans les anciens locaux du bureau-service
Göttier à Sierre)

Depuis le 15 octobre 1996,
nous assurons désormais

**LA VENTE - LA RÉPARATION
LE SERVICE
DANS TOUT LE VALAIS**

Avec les 6 techniciens et 11 collaborateurs)
(inclus le personnel du bureau-service)

SHARP

**SOS
DETTES**
consultez-nous
GESTIFIN SA MEZIERES
021 903 24 45

Samaritains
Votre mari
saigne sou-
dainement
du nez?
Que faites-
vous?
xepu,ij
et eonod aj
entue suioa
minuotais
pendant dix
alles du zœu
mer les deux
tes compr-
Vous lui fai-

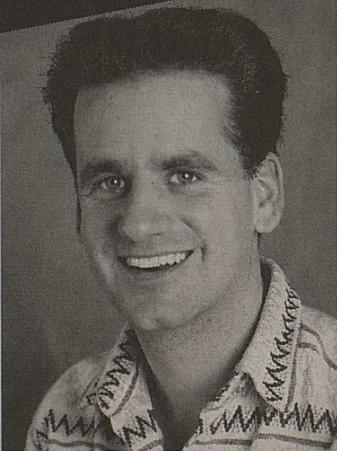
Devenez
donneur!
★
Donnez
de votre sang

VOS CHEVEUX SONT-ILS AUSSI BEAUX?

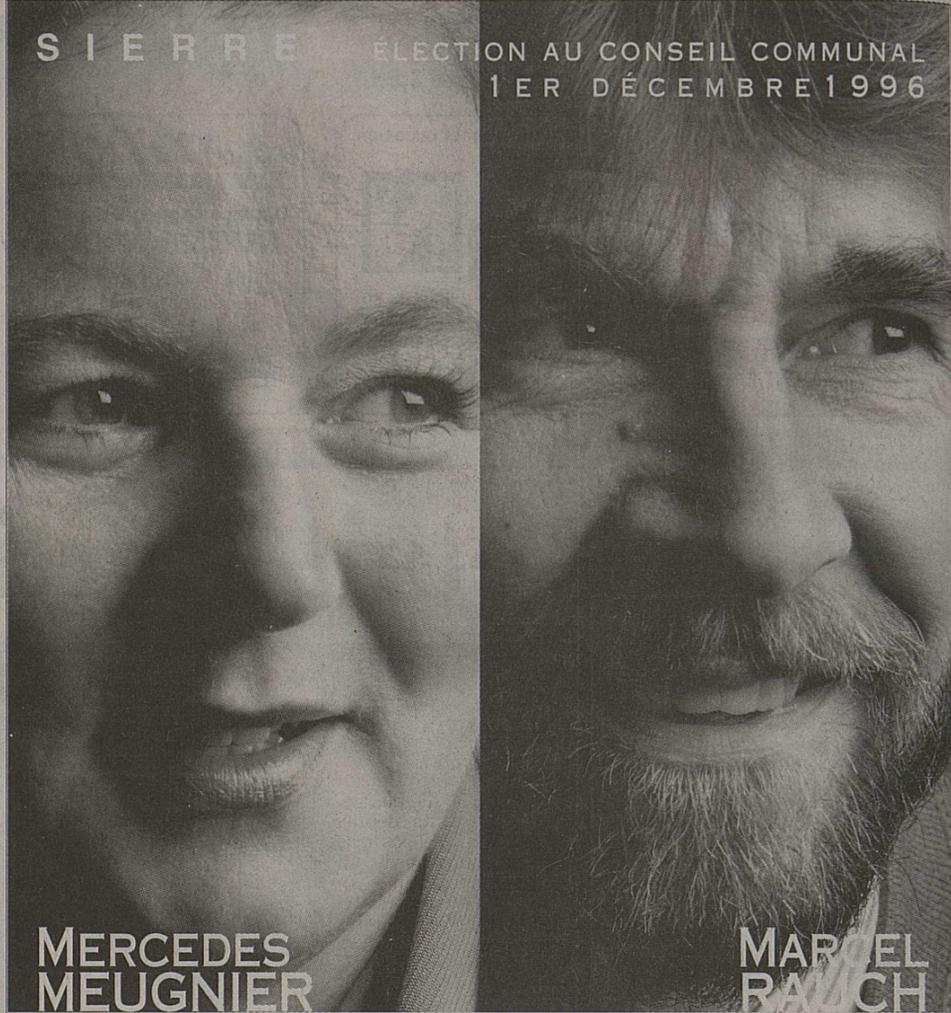
Ou êtes-vous plutôt sans arrêt préoccupé par des problèmes désagréables à leur sujet? Vous le savez bien, les cheveux sont un bien précieux, et quand les vôtres sont en jeu, il en va aussi de votre apparence. En tant que spécialistes de la lutte contre la chute des cheveux, nous vous conseillons une seule mesure, mais la bonne: pas de traitement "chez soi", coûteux et inutile, mais au contraire un traitement individuel sur mesure, réalisé et contrôlé par des professionnels compétents et spécialement formés.

C'est la seule façon de faire disparaître les pellicules, de stopper la chute des cheveux et de prévenir la calvitie avec succès. Appelez-nous! Nous serons très heureux de vous fixer un rendez-vous pour une première consultation gratuite et sans engagement.

BEAU FORT
HAIR-INSTITUT
Nous tenons tête aux cheveux rares.



Genève: tél. 022/310 87 33, Lausanne: tél. 021/320 45 43, Fribourg: tél. 026/323 27 53, Bienne: tél. 032/322 33 45, Sion: tél. 027/322 36 26, Bâle: tél. 061/681 90 80, Berne: tél. 031/312 29 68, Zurich: tél. 01/211 86 30.



MERCEDES MEUGNIER

MARTEL RAYCH

Les uns pour les autres

PARTI SOCIALISTE DE SIERRE LISTE N°2



CONNECTEZ-VOUS SUR INTERNET

avec le

Nouvelliste
ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

et



SURFEZ SANS LIMITE

POUR FR. 20.- PAR MOIS SEULEMENT

Oui, je désire une connexion annuelle à INTERNET:

- en tant que personne privée pendant une année
- nous sommes une entreprise, veuillez nous contacter

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

NPA/Localité: _____ No de téléphone: _____

E-mail désiré: (min. 6 car.) _____

Mot de passe désiré: (min. 6 car.) _____

TYPE DE SYSTÈME: PC/Windows 3.xxx Macintosh
 PC/Windows 95 PC OS2/Warp

Date: _____ Signature: _____

L'abonnement de connexion sur INTERNET pour les personnes privées comprend:
1 kit d'installation complet - 1 adresse e-mail - 1 utilisation du réseau illimitée

Coupon à renvoyer au «Nouvelliste», département marketing, case postale 680, 1951 Sion.
Toute information supplémentaire peut être obtenue sur Internet à l'adresse suivante: marketing @ nouvelliste.ch
Offre valable pour tout abonnement annuel de connexion.

IMMOBILIÈRES LOCATION

Sion
Centre ville
bel appartement de
2½ pièces
avec balcon.
Surface env. 64 m².
Libre tout de suite ou à convenir.
Fr. 800.- + charges.
Tél. (027) 322 48 15,
bureau de location.
022-459437

NOËS - Sierre
A vendre
appartements
du 2½ au 4½
14-1986
dans immeuble neuf
Terrasse-balcons
Plein sud
Proximité
grand magasin
Prix dès Fr. 199 000.-

A louer à Monthey
ou à vendre, dans petit
immeuble résidentiel,
situation tranquille,
proche centre ville
appartement
3½ pièces
chauffage individuel,
cuisine équipée,
place de parc extérieure.
Libre tout de suite.
Fr. 1000.- + charges.
Ø (024) 471 77 09,
repas.
036-369727

A louer à Sion,
avenue du Midi
appartements
3 pièces
dans immeuble
récent avec confort
moderne.
Loyer Fr. 1150.-
+ charges.
Libre tout de suite ou
à convenir.
36-365204
bernard roduit
gérances s.a.
PRE-FLEURI 9 - CH - 1950 SION
TEL. 027/322 34 64 - 322 90 02

A LOUER :
à Sion-Ouest,
rue de la Treille
joli 4 pièces
entièrement rénové.
Situation calme et
ensoleillée, pl. de
parc ext. comprise.
Loyer: Fr. 890.- +
charges. Libre tout
de suite ou à con-
venir.
Tél. 027/
322 85 77

cogestim
MARTIGNY
Rue du Bourg 3
A LOUER
APPARTEMENT
D'UNE PIÈCE
avec cuisine agencée.
Loyer: Fr. 490.-
+ charges.
Libre tout de suite ou
à convenir.
Pour visiter:
Mme Perez
Tél. (027) 722 58 12.
22-458953

IMMOTEL 157 0 300
(Fr. - 36 min)
600 autres offres de logements
et de locaux professionnels
à acheter ou à louer.

A louer
à Bramois
grand studio
mansardé, avec cave
à vin, libre tout de
suite,
prix Fr. 650.-
charges comprises.
A louer à l'année
à Nax
chalet
4 pièces
garage,
prix Fr. 1000.-,
Ø (079) 213 83 77.
036-369481

A louer à Sion
★ Av.
de France 36
2½ pièces
Fr. 690.- + ch.
★ Vissigen
3½ pièces
dans petit immeuble
avec garage.
Fr. 900.- + ch.
Agence IPHO S.A.
Sion
Ø (027) 322 66 22.
036-369885

A louer à Conthey
studio
Etat de neuf.
Libre tout de suite.
Ø (027) 203 41 25
(heures de bureau).
036-367818

COGESTIM S.A.
TÉL. (021) 320 88 61

ÉVIONNAZ
A louer dans immeuble
neuf, situation
tranquille et ensoleil-
lée
appartements
de 4½ pièces
dès Fr. 1250.- charges
comprises.
Libres dès le 1er jan-
vier 1997.
Renseignements et
visites
Ø (027) 722 63 21.
036-363876

A louer à Sion,
rue de Châteauneuf,
appartement
4 pièces
Loyer: Fr. 950.-
+ charges.
Possibilité place de
parc à Fr. 40.-.
Libre tout de suite
ou à convenir.
36-365225
bernard roduit
gérances s.a.
PRE-FLEURI 9 - CH - 1950 SION
TEL. 027/322 34 64 - 322 90 02

A louer
à Vétroz
villa
sur 2 niveaux
- 2 salles d'eau;
- 6 chambres;
- 1 séjour avec che-
minée;
- 1 garage;
- terrasse, jardin.
quartier calme et
ensoleillé, loyer
mensuel
Fr. 2400.-,
libre: 1er mars
1997.
Ecrire sous chiffre
W 036-369762 à
Publicitas, case
postale 747,
1951 Sion 1.
036-369762

A louer à Bramois
studio meublé
avec lave-vaisselle,
cave, place de parc,
dans immeuble ré-
cent. Libre tout de
suite.
Fr. 530.- charges
comprises.
Ø (027) 203 14 82.
036-369895

A louer à
Plan-Conthey
dans petit immeuble
récent
studio
Fr. 500.- charges
comprises.
Rens. et visites:
Ø (027) 322 66 23
Immo-Info Gérance
S.A.
036-369478

A louer à SION, dans petit immeuble
récent, calme et verdure
beau 4½ pièces
118 m²
au dernier étage.
Fr. 1180.- + charges.
Ø (027) 398 28 18.
036-369904

A louer à Sion,
rue de Gravelone,
appartement
3½ pièces
Loyer: Fr. 880.-
+ charges.
Possibilité de louer
une place de parc à
Fr. 40.-/mois.
Libre tout de suite ou
à convenir.
36-365209
bernard roduit
gérances s.a.
PRE-FLEURI 9 - CH - 1950 SION
TEL. 027/322 34 64 - 322 90 02

Aide suisse aux
tuberculeux et
malades pulmonaires

Vivre c'est respirer

13 étoiles sur le Sénat

Le Valaisan Edouard Delalay conduira les travaux du Conseil des Etats.

BERNE. - A moins qu'une bombe atomique ou qu'une épidémie en vienne à décimer les rangs parlementaires, le démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay sera porté aujourd'hui par ses pairs à la présidence du Conseil des Etats. Il succède au radical ap-penzellois Otto Schoch. Portrait, interview et curriculum vitae...

Le maître tacticien

Par Bernard-Olivier Schneider

Il a beau avoir 60 ans depuis trois courtes semaines ainsi que l'immense joie d'être grand-père depuis deux petits mois, c'est un jeune homme alerte et vif que les conseillers aux Etats élisent cet après-midi à leur présidence en la personne du démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay, né et niché à Saint-Léonard dont il est originaire.

Pas Edouard Delalay. A l'aise comme un poisson dans l'eau lorsqu'il arpente les tra-

vées du pouvoir, le Valaisan pétille de santé et de malice. Au Conseil des Etats depuis bientôt dix ans, il n'a pas pris une ride, il n'a pas perdu un gramme d'enthousiasme, il possède encore et surtout ce «feu sacré» où se forment les élus d'exception. A la vue de cet homme fin mais bien découpé, aimable sans flagorne-rie, élégant sans ostentation, on s'en convainc: s'il n'était doté du passeport rouge à croix blanche, Edouard Dela-

lay se fondrait dans les couloirs du Sénat de Rome, du Capitole américain ou de l'Assemblée nationale française... Tant il est taillé pour entrer en politique.

Plébiscité par le peuple valaisan à la Chambre haute en 1987, Edouard Delalay n'allait pas au-devant d'une sinécure. Il reprenait en effet le témoin d'une «légende», rien moins que le sénateur Guy Genoud.

D'abord discret - comme il

se doit aux Etats - il a rapidement persuadé ses collègues qu'ils étaient en présence d'un politicien solide, un travailleur connaissant à fond ses dossiers - qu'ils soient cantonaux, helvétiques ou internationaux - un maître tacticien n'intervenant qu'à bon escient et au bon moment.

On ne trouvera jamais, par exemple, un Edouard Delalay réclamant une augmentation de l'enveloppe «crédits à la po-

litique régionale» le lendemain d'une prise de position du Conseil fédéral signifiant... un gel de ladite enveloppe.

Edouard Delalay est un gentleman, chevauchant la vague de l'intelligence politique et du fair-play. Il cherche à s'attirer des cœurs et des votes en usant de force tranquille d'une conviction assise sur la modernité comme la tradition, en faisant appel à la raison plutôt qu'à la passion. Dégai-

ner la grosse artillerie, tomber dans l'apostrophe, ce n'est vraiment pas son genre.

Muni d'une aussi belle palette de qualités, le subtil Valaisan ne pouvait que remporter des batailles. Pour lui-même, mais surtout au service de son canton. On trouvera des traces de ses victoires dans bien des dossiers, des transports aux vins, en passant par les fruits et légumes, la force hydraulique et l'équilibre entre les régions. Quant aux défaites, rares, elles semblent essentiellement servir à prouver qu'Edouard Delalay cultive le cep de l'humour et une saine approche des grandes et des petites choses de la vie.

Cela, il le doit sans doute et pas qu'un peu à son épouse Gilberte et leurs deux filles, Véronique, 29 ans, et Claudine, 25 ans... Que cette famille soit ici remerciée: elle donne beaucoup, et au Valais et à la Suisse!

«Je suis fier pour le Valais!»

- Edouard Delalay, vous allez accéder aujourd'hui même à la présidence du Conseil des Etats. Est-ce le couronnement de votre carrière politique?

- Voilà un bien grand mot que celui de couronnement! Si je jette un regard dans le passé, j'observe qu'il y a exactement trente-deux ans que je suis dans la politique active à tous les niveaux. La présidence du Conseil des Etats est une fonction prestigieuse et j'en suis fier, d'autant plus qu'elle honore à travers moi le canton du Valais et ma commune. Et pour moi, tout ce qui tend à valoriser les miens me fait plaisir et me réjouit.

- Qu'est-ce qui, d'après vous, a poussé vos collègues à vous déléguer cette confiance, cet honneur et cette haute responsabilité?

- La fonction de président revient alternativement à chaque parti politique. La fraction démocrate-chrétienne m'a désigné parce que je suis l'un des plus anciens en fonction et, j'ose l'espérer, parce qu'elle a admis que j'avais quelques qualités pour le faire. Cela dit, le Conseil des Etats est formé de gentlemen pour qui les choses sont bien réglées et qui ont une tradition de collégialité très établie. Je suis bien intégré à ce groupe et j'apprécie cette ambiance. Le fait que j'aie su dépasser les problèmes purement régionaux pour m'intéresser aux défis nationaux a peut-être aussi rassuré mes pairs.

- Qu'est-ce qui différencie le président du sénateur de base?

- Presque rien, car le président a les mêmes tâches que les autres députés. Il participe aux travaux des commissions dont il fait partie, aux séances de fraction et à toutes les activités du Parlement. Par contre et de plus, il fixe, avec le bureau qu'il préside, l'ordre du jour et dirige les séances. Sauf exception, il n'intervient pas dans les débats et ne vote pas

car il a le privilège parfois périlleux de trancher en cas d'égalité de voix.

- Au perchoir, se sent-on chef d'orchestre ou agent réglant la circulation?

- Heureusement, le président ne règle pas la circulation, car il n'y en a pas suffisamment dans notre conseil pour que quelqu'un soit chargé d'éviter les collisions... Assis dans le fauteuil présidentiel, on ne se sent pas non plus chef d'orchestre, car les débats parlementaires ne sont pas aussi harmonieux que l'exigerait un concert! Il s'agit essentiellement d'un poste privilégié pour organiser les débats et la prise de décision. Il y faut des idées claires et de l'esprit de décision.

- Avez-vous beaucoup de voyages prévus l'an prochain ou serez-vous, fonction oblige, plutôt casanier?

- Aucun voyage n'est planifié, mais il est certain qu'il y en aura quelques-uns. Le bureau rend chaque année visite à un parlement étranger. Il existe une conférence européenne des présidents d'assemblées nationales et le président entreprend un voyage à l'étranger en visite officielle. En Suisse, la représentation dans des manifestations de caractère national est déjà prévue, mais je ne suis pas disposé à participer à toutes les kermesses même si j'aime faire la fête et ceux qui la font...

- Le président du Conseil des Etats peut-il encore penser cantonal?

- Je ne peux répondre pour d'autres présidents, mais en ce qui me concerne, je suis trop Valaisan pour ne pas penser à mon canton. Même si Berne est une ville agréable et que la compagnie des Alémaniques est intéressante sous bien des aspects, chaque déplacement me coûte. La présidence des Etats est l'occasion de travailler pour son canton d'une autre manière, moins spectacu-



«Si je jette un regard dans le passé, je constate qu'il y a trente-deux ans que je suis dans la politique active.»

laire mais certainement efficace.

- A l'occasion des communales, quels conseils donneriez-vous à un jeune entrant en politique?

- Les jeunes, avec raison, n'aiment pas les conseils. Ils savent que les conseils sont inspirés par l'expérience et que celle-ci est la somme des erreurs commises en une vie. Par conséquent, je me contente de les féliciter de s'engager pour la cité, de sortir d'eux-mêmes et d'agir dans le sens de leur conscience. C'est comme cela qu'ils trouveront beaucoup de satisfactions dans ce métier noble et ingrat.

- N'avez-vous jamais regretté, ne serait-ce qu'une fois, de courir sous la casquette démocrate-chrétienne?

- Vous savez, j'ai coutume de dire qu'en politique, une fois on gagne, une fois on perd. C'est valable dans les conseils et dans les partis, comme en sport. L'essentiel est de jouer juste et finalement peu importe la couleur du maillot. La philosophie et les objectifs du PDC m'ont toujours convenu. C'est le club dans lequel je joue: donc c'est le meilleur!

- Quelques questions-éclair... Si vous étiez un quadrupède, vous seriez?

- Un chat, parce qu'il peut être très vite doux et agressif.

- Si vous étiez un oiseau?

- Un merle, parce qu'il est noir!

- Si vous étiez une fleur?

- Un myosotis, car il sait se faire oublier.

- Si vous étiez un plat cuisiné?

- Une soupe aux légumes, parce que c'est varié.

- Si vous étiez un noble cru?

- Un pinot élevé en fût de chêne, parce qu'il vieillit bien!

Entretien: Bernard-Olivier Schneider

Un parcours étoffé

Edouard Delalay. Né le 6 novembre 1936 à Saint-Léonard.

Marié, deux filles. Diplôme HEC de l'Université de Genève en 1963. Son parcours professionnel le conduit d'un bureau de chantier à Stalden au poste d'administrateur de la Fidag

S.A., Sion, en passant par sept années de professorat à l'école professionnelle commerciale de la capitale valaisanne. Son parcours politique est riche... 1964-1972, conseiller communal, Saint-Léonard. 1972-1984, président de Saint-Léonard. 1973-1977, député suppléant.

1977-1989, député au Grand Conseil. 1987-1988, grand baillif. Dès 1987, conseiller aux Etats. Il est membre de plusieurs commissions de la Chambre des cantons: finances, transports, santé et sécurité sociale. Il est vice-président de la délégation de l'as-

semblée des parlementaires de langue française.

Relevons enfin qu'Edouard Delalay émerge aux conseils d'administration d'Alusuisse, usines valaisannes, Sierre, de la fondation Préal, de Pfeiffer & Co, S.A., Sion, ainsi que de Gangra S.A., Sierre.



DANS NOS BOUCHERIES



LA MEILLEURE QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX DEPUIS 125 ANS

ENTRECÔTE PARISIENNE kg

ENTRECÔTE DE CERF 400-500 gr. kg

27.- 55.-

EST MOINS CHER

DANS NOS MARCHÉS DE

MARTIGNY ROUTE DE FULLY

SION SOUS-GARE

AINSI QUE DANS TOUS LES MAGASINS PAM AVEC BOUCHERIE SUTER

ACTION VALABLE DU LUNDI 25 NOVEMBRE AU SAMEDI 30 NOVEMBRE 96

ANNONCES DIVERSES



RESTAURATEURS

En cette période de

REPAS

- d'entreprises
- de classes
- cagnottes, etc.

faites plaisir à vos clients

en leur présentant vos multiples SPÉCIALITÉS ET SUGGESTIONS par le biais de VOTRE rubrique du vendredi:

où irons-nous ce week-end

Prochaine parution: vendredi 29 novembre

N'oubliez pas le dernier délai: le mercredi, 10 heures



(027) 329 52 84

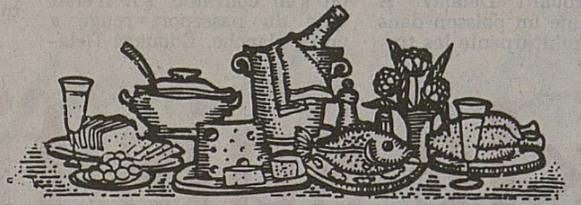
Mme J. Huttenlocher note votre message



...BIENTÔT VOS TABLES DE FÊTES

Les 19, 23, 28 décembre 1996

...Il n'est pas trop tôt pour y penser.



Il y a des enfants qui ne demandent qu'une chose: un chez-soi!



J'aimerais prendre le temps de m'informer plus tranquillement chez moi. S'il vous plaît, envoyez-moi des informations au sujet des Villages d'enfants SOS et des parrainages.

Nom/Prénom: _____
 Rue: _____
 NPA/Localité: _____

Adresse pour l'envoi du coupon ou pour vos questions: Amis suisses des Villages d'enfants SOS, case postale, Viktoriastrasse 34, 3084 Wabern tél. 031 961 30 31, fax 031 961 56 22



LES VILLAGES D'ENFANTS SOS offrent aux enfants un chez-soi dans 126 pays

Reconnu par le ZEW

IMMOBILIÈRES VENTE

A SIERRE
 Sentier des Vignes 12
APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES
 avec cheminée française. Tout confort, avec cave et garage. Fr. 310 000.-.
 36-366857
 Agence MARCEL ZUFFEREY SIERRE - 027/455 69 61

A vendre à SALINS **terrain à bâtir**
 de 2700 m². Cédé à Fr. 28.-/m².
 36-367928
 AGENCE P. JACQUOD 027/323 21 56

SION-OUEST
 A vendre magnifique parcelle 12 000 m² bonne situation dans zone immeuble, coefficient élevé. Libre de tout mandat. Prix exceptionnel: Fr. 275.-/m², contre-affaire possible. Pour tout renseignement: (027) 323 53 00 Immo-Conseil S.A., 1950 Sion 2.
 36-369787

Chermignon
 A vendre **maison familiale 700 m³**
 rez inférieur, cave, buanderie... Rez supérieur et gâletas, terrain cultivé de 525 m² + terrain pour garage 97 m² + terrain cultivé attenant 415 m² (avec ou séparé). Pour renseignements, visites...
 Ø (027) 483 13 91.
 036-367517

A vendre entre Martigny et Sion **magnifique villa de maître**
 de 2500 m², comprenant: 10 pièces, cabinet médical ind., sauna, salle de jeux, garage double. Aménagements intérieurs et extérieurs soignés. Parcelle de 1360 m². Fr. 1 300 000.-. Pour plus de renseignements: 36-366796 (027) 323 53 00 IMMO-CONSEIL S.A., 1950 Sion 2

Direct de l'entrepreneur **Chamoson appartement 4 1/2 pièces**
 vente Fr. 2490.-/m². Rens. Ø (027) 722 21 67, bureau.
 036-368393

Martigny
 A vendre **villa**
 3 appartements, 2 garages, 3 places de parc + 1000 m² terrain. Fr. 530 000.-. Ecrire sous chiffre P 36-369942, Publicitas, 1920 Martigny.
 036-369942

GRÔNE A VENDRE
3 appart. 4 1/2 pièces
 Y c. place de parc, cave et balcons Appartements de 1 année avec ascenseur, 2 belles salles d'eau Grandes armoires, grande place de jeux pour enfants Garages à disposition
Excellentes affaires pour décisions rapides
 36-369547
 Rens. et visite (027) 458 21 10

Sion, à vendre joli 3 1/2 pièces
 avec cachet, calme, vue, près de tous commerces, poste et gare. Prix sacrifié pour décision rapide. Ø (027) 322 25 18.
 036-369711

(027) 329 51 51

Cherche à acheter dans la vieille ville de Sion **studios ou appartements à rénover**
 Étudie toutes propositions. Faire offres sous chiffre Ø 036-369270 à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.
 036-369270

Saillon, à vendre terrain à bâtir
 1000 m² environ, zone villas. Ø (027) 207 21 00.
 036-368788

TOUT LE MONDE PEUT AIDER!

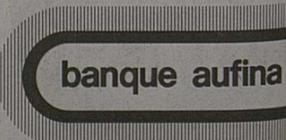
DONNEZ DE VOTRE SANG SAUVEZ DES VIES

AUFINA FLEXI CREDIT

Le montant ci-après me serait utile: Fr. _____ X
 Je suis en mesure de rembourser entre Fr. _____ et Fr. _____ par mois
 Nom: _____ Profession: _____
 Prénom: _____ Employeur: _____ depuis _____
 Rue/No: _____ Revenu mensuel net Fr. _____
 NPA/Lieu: _____ Gains accessoires (év. revenu du conjoint) Fr. _____
 Tél.: _____ de _____ h à _____ h Loyer mensuel ou charges hypothécaires Fr. _____
 Date de naissance: _____ Nationalité: _____ Autres crédits en cours Fr. _____
 Permis de séjour B C En Suisse depuis _____ Date: _____ Signature X _____
 L'expéditeur autorise la Banque Aufina à utiliser les indications mentionnées à des fins de marketing et pour la ZEK (Centrale d'information de crédit).

Les jours ouvrables 8h00-20h00, le samedi 9h-19h00.

021/343 47 47



Exclusivité de la Banque Aufina: le Flexicredit. Déterminez chaque mois le montant de votre mensualité. Un remboursement rapide diminue le coût de votre crédit.
 Téléphonez-nous ou adressez le coupon à: Banque Aufina, case postale 150, 1001 Lausanne
 Intérêt annuel 12,95-13,75%, remise pour solde de dette en cas de décès incl. Exemple selon LCD, art. 31: montant du crédit Fr. 5000.-, coût total pour une année Fr. 35740, taux annuel effectif global 13,75%.

BERNINA®
GRANDE ACTION
 du 25 novembre
 au 7 décembre 1996
RABAIS
20%
 sur tout le matériel
 de **patchwork**
 (planches, roulettes,
 gabarits, livres, tissus,
 en self-service)
Les Galeries
sédunoises
SION
 Machines à coudre
 «festival des prix»
 Bernina 1080
 et Calypso: **2098.- net**
 au lieu de 2448.-
 jusqu'à épuisement du stock.

C'est **noir** sur blanc,
 sous vos yeux.
C'EST L'ANNONCE

OFFRES D'EMPLOI
Café l'Escalier, à Sion
 cherche pour début décembre
sommelière
 Sympathique petit bistro dans le val d'Anniviers (petite restauration) cherche
sommelière
 bon salaire à personne motivée.
 ☎ (027) 322 10 94. 036-369974
 ☎ (077) 28 15 28. 036-369225

Hôtel de la vallée de Conches
 cherche pour la saison d'hiver
lingère
femme de chambre
 Entrée : 20 décembre 1996.
 ☎ (027) 323 22 33. 036-369553

Pizzeria Pont-du-Rhône à Sion
 cherche, pour entrée immédiate
serveur
 avec permis.
 ☎ (027) 203 43 44. 036-369535

Nous sommes une société renommée depuis 1978 et leader sur le marché suisse. Nous vous proposons de devenir notre **représentante** pour la région du Valais
 Vous suivrez une formation très performante selon les techniques les plus modernes, (également pour les personnes débutantes). Cette activité féminine et passionnante vous assurera un succès personnel immédiat.
 Nous vous offrons une activité stable, variée et très enrichissante.
 Un salaire fixe garanti, primes, frais de déplacements et formation rémunérée.
 Vous avez un permis de conduire, vous êtes Suisse ou permis C, une excellente présentation et possédez le sens des contacts humains, saisissez cette opportunité et envoyez-nous votre dossier avec photo à Predige S.A., rte de Cossonay 196, 1020 Renens ou appelez-nous au (027) 323 70 57 pour un premier entretien.
 22-456916

ECCO
POSTES FIXES
 Nous cherchons
une secrétaire bilingue
 CFC de commerce. Bonne maîtrise orale de l'allemand (haut-valaisan). Apte à gérer un secrétariat. Connaissances informatiques souhaitées: Word + Excel;
une téléphoniste bilingue
 de langue maternelle allemande avec quelques connaissances orales de français.
 Entrée en fonctions: 2.1.1997.
 Intéressée? Alors appelez Mme Vernez-Voeffray.
 36-369583
 ☎ (027) 329 00 90
ECCO S.A.
 Place du Midi 29
 1950 Sion
 système de Qualité certifié ISO 9002 / EN 29002 Reg. No. 11105
 Membre de la FSEPT

EST MOINS CHER
DANS NOS TROIS MARCHÉS PAM DE MARTIGNY, SION ET EYHOLZ
 rte de Fully sous-gare près Viège
Foyeuses fêtes

Poupée Sun-Fun Baby 38 cm
11.50


Raton laveur peluche 50 cm
19.90


Hot Wave 6x6 radio control 21 cm
19.90


Autotransporter Super Power 9.90


Angelina pousse-pousse pliable
13.50


Shogun Stainless Steel 17 pces
33.50


Hélicoptère 9.80


Autotransporter Super Power 6.90


Deluxe Gift Set véhicules 75 éléments
29.90


Racing Play Set 30 éléments
11.90


CARTES ACCEPTÉES : VISA CARD - EUROCARD - EC DIRECT - POSTCARD **P** GRATUIT

Samaritains
 Les samaritains sont à leur poste

 Vous n'en pouvez plus, la course devient trop pénible
 Les samas sont là, prêts à vous donner les soins nécessaires.
 ★
Donnez de votre sang

Electrolux

Dès à présent offre exceptionnelle chez votre spécialiste pour les lave-vaisselle les plus silencieux

CLÉMENT SAVIOZ
 Avenue Pratfiori 10 - SION - Tél. (027) 323 10 25
3 JOURNÉES PORTES OUVERTES
 Jeudi 28 novembre de 8 h à 19 h
 Vendredi 29 novembre de 8 h à 20 h
 Samedi 30 novembre de 8 h à 12 h
 Démonstrations:
 - machines à coudre
 - four Electrolux
 Venez partager le verre de l'amitié
Invitation cordiale à tous!

Electrolux
La nouvelle génération d'aspirateurs - créée par des femmes - construite par Electrolux.
 Le résultat en sont les nouveaux aspirateurs Electrolux répondant au standard le plus élevé de la clientèle européenne. Ils sont puissants, avec un système de filtrage ultra-efficace, très silencieux, écologiques et étonnamment fonctionnel dans le maniement.

 2 ans de garantie!
Modèle de pointe à partir de Fr. 299.-

Comme en hiver

Début de la saison de ski dans une trentaine de stations.

BERNE. - Le troisième week-end de novembre a eu un air de répétition générale de l'arrivée de l'hiver en Suisse: la saison de ski a débuté précocement dans une trentaine de stations et la neige est tombée jusqu'en plaine. Les nombreuses collisions sur les routes enneigées ont fait au moins deux morts. Des chutes de neige ont commencé samedi après-midi et se sont poursuivies jusque dans la nuit. La couche de neige fraîche atteignait dimanche de 20 à 30 cm sur le versant nord des Alpes, 10 à 20 cm dans le Valais et au nord des Grisons. Sur le Plateau, 10 à 20 cm de neige fraîche ont été mesurés pas endroits. La région lémanique a été plutôt privée de flocons.

Autour du lac Léman, les températures ont dépassé le zéro de quelques degrés. La limite du zéro degré a été comprise entre 500 et 700 m. Les nuages de samedi ont laissé la place dimanche à un ciel dégagé jusqu'en fin d'après-midi.

Routes enneigées

La neige fraîche a causé de nombreux accidents sur les routes. Le canton de Fribourg recense des dégâts pour un total dépassant les 100 000 francs. Trois carambolages se sont produits sur l'autoroute A12 à proximité de Bulle, impliquant au total 9 véhicules. Dans le canton de Zurich, plus d'une cinquantaine d'accidents ont été signalés entre samedi soir et dimanche matin, impliquant plus de 70 véhicules, la plupart pour ne pas avoir adapté leur vitesse aux conditions. Au moins deux personnes sont mortes sur des routes enneigées. Une sortie de route samedi soir près de Churwalden (GR) a coûté la vie au passager d'une voiture, âgé de 74 ans. Le véhicule a dévalé une pente sur 80 m avant de heurter un sapin. Près de Zuzwil (SG), un automobiliste de 28 ans s'est tué en perdant la maîtrise de son véhicule, qui s'est écrasé contre un mur de béton. (ats)



Sports divers...

keystone

EN BREF

Sous-traitance

BÂLE. - Swisstech 96, salon de la sous-traitance, a fermé ses portes samedi à Bâle. Avec 19 900 entrées vendues en cinq jours, le nombre de visiteurs a progressé de 6 % par rapport à la précédente édition en 1994. Plus de 1000 exposants de 14 pays ont présenté leurs produits et services sur 21 700 m². 28 % des entreprises représentées étaient étrangères. Quelque 600 apprentis de la branche de la sous-traitance ont participé au concours Swiss Champion mis sur pied pour la première fois. La prochaine Swisstech se déroulera du 24 au 28 novembre 1998. (ats)

Croix-Rouge modernisée

BERNE. - Les délégués de la Croix-Rouge suisse (CRS) réunis samedi à Berne ont approuvé un premier volet du projet Réforme structurelle 2000. A l'avenir, la CRS sera ainsi articulée non plus en sections, mais en associations cantonales. La question de savoir qui dirigera la conférence de coordination de ces associations reste encore ouverte, selon le communiqué publié à l'issue de la séance. L'organe supérieur de la CRS sera à l'avenir l'assemblée de la Croix-Rouge, et la direction stratégique sera assumée par un conseil de la Croix-Rouge de neuf personnes au plus, qui remplacera l'actuel comité central. A l'issue des réformes, une révision complète des statuts est prévue. (ats)

Par les échelles

LAUSANNE. - Un incendie s'est déclaré samedi matin vers 5 heures au bas de la cage d'escalier d'un immeuble du centre de Lausanne. Plusieurs locataires se sont réfugiés sur les balcons avant l'arrivée des pompiers. Cinq d'entre eux ont été évacués par des échelles. Deux ont été conduits au CHUV pour un contrôle. Une demi-heure après l'arrivée des pompiers, l'incendie était maîtrisé. Le sinistre a endommagé le bas de la cage d'escalier mais n'a pas causé de dégâts aux appartements. Ses causes n'ont pas encore pu être établies, a précisé le chef du service du feu de Lausanne, le commandant Jean-François Cachin. (ats)

Voiture contre sanglier

KLEINANDELFINDEN. - Une voiture a percuté un sanglier samedi après-midi sur une semi-autoroute dans le canton de Zurich à Kleinanelfingen. L'animal, pesant 70 kilos, a jailli sur la route et a été tué. Le conducteur en revanche est indemne. Les dégâts s'élevaient à 3000 francs, a indiqué la police cantonale (ats)

Surprise à Saignelégier

La mairie passe en mains socialistes.

DELÉMONT. - Surprise lors des élections communales jurassiennes: un socialiste a été élu ce week-end à la mairie de Saignelégier, pourtant occupée depuis vingt-cinq ans par le PDC. A Porrentruy, un deuxième tour sera nécessaire, alors qu'à Delémont le maire socialiste et conseiller aux Etats Pierre-Alain Gentil a été réélu tacitement.

A Saignelégier, chef-lieu des Franches-Montagnes, le socia-

liste René Girardin, 53 ans, directeur de l'école secondaire, a été élu au premier tour. Il l'a emporté avec 60 % des voix devant le démocrate-chrétien François-Xavier Boillat et succède ainsi à la mairie au conseiller aux Etats d.c. Pierre Paupe, qui ne se représentait pas.

A Porrentruy, qui constituait le second enjeu majeur de ces élections au cours desquelles 23 mairies étaient à repour-

voir, un second tour sera nécessaire. Le radical Marcel Hubler vire en tête avec 959 voix, devant le démocrate-chrétien Hubert Theurillat (896 voix), le socialiste Jean Crevoisier (603 voix) et le chrétien-social indépendant Laurent Schaffter (349 voix).

Les citoyens de deux autres communes retourneront également aux urnes le 8 décembre prochain. Il s'agit de Courtételle - où la socialiste Odette

Sanglard arrive en tête au premier tour devant les candidats du PDC, du PRD et du PCSI - et du Noirmont. Là aussi, un socialiste, Jacques Bassang, arrive en tête avec 47,8 % des voix.

Les maires sortants ont été battus dans deux communes, soit à Glovelier et à Courtedoux. Enfin, dans sept communes, l'élection à la mairie a vu sept citoyens être élus sans avoir été candidats. (ats)

Valse de gardiens

NEUCHÂTEL. - Bellevue, l'établissement d'exécution des peines de Gorgier, manque de gardiens. Quatre ne sont plus à leur poste: un a été licencié et trois suspendus. Conséquence: la prison de Neuchâtel a été provisoirement fermée pour que ses gardiens puissent être transférés à Bellevue.

Les six gardiens de Neuchâtel sont allés renforcer la sécurité de l'établissement de Gorgier. Pour leur part, la trentaine de détenus ont été répartis à Gorgier, La Chaux-de-Fonds et Boudry.

Confirmant diverses informations parues dans la presse ce week-end, Willy Schenk, chef du service cantonal des établissements de détention, a expliqué que la décision de fermer temporairement la pri-

son de Neuchâtel a été prise le 12 novembre dernier. Cette mesure doit pallier le manque de surveillants à Bellevue. A la suite d'une double évocation de cet établissement au début novembre, une gardienne, reconvenue complice, a été licenciée.

Par ailleurs, trois gardiens ont été suspendus. Cette décision n'est pas directement liée aux évocations. Une enquête actuellement en cours sur le fonctionnement de Bellevue devra notamment se prononcer sur la compétence du personnel. Selon Willy Schenk, la prison de Neuchâtel ne sera pas remise en fonction avant de connaître les conclusions de cette enquête. Quatre évocations se sont produites depuis l'ouverture de Bellevue il y a deux ans. (ats)

Villiger irrité

ZURICH. - Kaspar Villiger a appelé ce week-end les dirigeants économiques à assumer leurs responsabilités à l'égard des travailleurs et de la collectivité. Par ailleurs, dans une interview à la «SonntagsZeitung», il n'a pas caché son irritation à propos de la situation fiscale du couple Kopp.

«Nous ne devons pas revenir au libéralisme manchestérien», a souligné samedi le chef du Département fédéral des finances (DFF) dans une interview à l'«Aargauer Zeitung». L'économie bénéficie d'un environnement social et d'un Etat qui lui fournissent des prestations. Si elle n'assume pas ses responsabilités, le danger existe de voir les politiciens réduire sa liberté ou le peuple brandir un carton

rouge à l'encontre du patronat par le biais des urnes, a expliqué Kaspar Villiger.

Le conseiller fédéral considère toutefois que l'Etat doit mener une stratégie offensive et mettre en place les conditions-cadre nécessaires permettant à la Suisse de garder son attrait économique et parvenir à une solide croissance.

Par ailleurs, dans une interview à la «SonntagsZeitung», le patron du DFF n'a pas caché son irritation à propos de la situation fiscale de l'ancienne conseillère fédérale Elisabeth Kopp et de son mari qui ne présentait pour 1995 ni revenu ni fortune, selon de récents articles de presse. «Le cas du couple Kopp m'a aussi fait sortir de mes gonds», a-t-il déclaré. (ap)

Divergences de vues

BERNE. - La commission de la politique de sécurité (CPS) du Conseil national va examiner la question des divergences de vues entre le chef du DMF Adolf Ogi et le chef de l'état-major général Arthur Liener. Dans une interview à la radio allemande DRS, le conseiller national démocrate du centre thurgovien Otto Hess a émis des critiques à l'encontre de son collègue de parti Adolf Ogi. Selon lui, le chef du Département militaire fédéral (DMF) s'en remet trop à ses collaborateurs et conseillers. Pour M. Hess, Adolf Ogi devrait prêter davantage d'attention aux recommandations des hauts responsables de l'armée.

Les divergences comme celles qui sont apparues ces derniers temps entre le Conseil fédéral et le chef de l'état-major général Arthur Liener ne sont pas souhaitables au moment où la réforme Armée 95 doit convaincre la population de son bien-fondé, a poursuivi M. Hess. (ats)

Présidence tricéphale au PCS

COIRE. - Les délégués du Parti chrétien-social suisse (PCS) ont élu une direction tricéphale à leur tête lors de leur assemblée de samedi à Coire. Le PCS sera dirigé par Karl Eschenmoser (SG), Hedy Jager (SZ) et Monika Mathers-Schreggenberger (ZG).

Mme Mathers continuera à représenter le PCS à la présidence du PDC. Avec l'élargissement à trois personnes de sa direction, le PCS entend renforcer sa présence dans les organes du PDC afin de mieux y défendre ses aspirations écologistes et sociales, a écrit le parti samedi soir dans un communiqué publié à l'issue de la séance. Au début novembre, une centaine de représentants des PCS des cantons du Jura, de Lucerne, de Fribourg et de la ville de Zurich avaient décidé à Delémont de fonder un parti sur le plan national.

La création formelle de ce parti suisse est prévue au printemps. Le PCS suisse restera toutefois dans le giron du PDC. (ats)

L'AdI reste l'AdI

ZURICH. - L'Alliance des indépendants (AdI) ne deviendra pas le Parti social-libéral. Les délégués réunis samedi en assemblée extraordinaire à Zurich ont en effet refusé de modifier le nom de leur parti.

En voulant rebaptiser l'AdI du nom de Parti social-libéral, le comité entendait donner le signal d'un nouveau départ au sein du parti. Les délégués ont toutefois rejeté la modification par 84 voix contre 29, considérant que le nom actuel était connu comme tel, en particulier au sein de l'électorat.

Nouveaux statuts

De nouveaux statuts, moins contraignants, ont par contre été adoptés.

«Nous sommes devenus un petit parti. C'est pourquoi il faut qu'il y ait le moins de barrières possible et de paliers de décision entre la direction et la base», a souligné le président de l'AdI Daniel Andres. (ap)

Enfants maltraités

FRIBOURG. - Un colloque consacré aux mauvais traitements envers les enfants a réuni quelque 300 spécialistes samedi à Fribourg. Au cœur du débat a figuré la question de savoir si les brutalités envers les enfants doivent être punies pénalement ou leurs auteurs aidés et assistés afin de surmonter leurs pulsions.

Pas de recette

D'une manière générale, les participants au colloque organisé par l'Association suisse de la protection de l'enfant ont affirmé qu'il n'y avait pas de recette-miracle, selon un bilan publié à l'issue du séminaire. Les situations particulières sont par trop différentes, ont-ils relevé.

Il n'y a toutefois pas de raison de renoncer à une procédure pénale en cas d'abus sexuels ou de mauvais traitements graves, a pour sa part dit le procureur cantonal zurichois Andreas Brunner. Il faut par contre éviter de réduire le problème à la seule alternative aider ou punir, mais la compléter par la prévention. (ats)

EN BREF

L'or d'Hollywood

ZURICH. - Les fonds en déshérence de disparus de l'Holocauste et l'or nazi déposés en Suisse inspirent aussi Hollywood. Un film avec Michael Douglas dans le rôle principal a été projeté, selon le magazine allemand «Tele» de dimanche. L'acteur y incarne un cambrioleur qui s'attaque à une banque où des biens de victimes du nazisme sont déposés. (ats)

Patchwork souvenir

BERNE. - Les proches des victimes du sida leur ont rendu hommage hier soir à Berne en présentant un large patchwork créé en leur mémoire. Cette action intervient une semaine avant la journée mondiale de lutte contre le sida du 1er décembre. (ats)

Journées du chaos

SCHAFFHOUSE. - Une centaine de jeunes, venant selon la police des milieux punk ou chaotiques, ont convergé ce week-end vers Schaffhouse. Mais les «journées du chaos» n'ont guère provoqué de désordre. La police était préparée. Samedi une trentaine de jeunes ont été renvoyés à Zurich dans un wagon de marchandises. Contrairement à ce qui était à craindre, les journées du chaos se sont déroulées sans incident majeur. (ats)

En vitesse...

BECKENRIED. - Un véhicule sur quatre roulait trop vite, vendredi, lors d'un contrôle de vitesse sur l'autoroute N2 à Beckenried (NW). En trois heures, la police a contrôlé 1200 véhicules sur un tronçon limité à 100 km/h. L'un a été pris à 178 km/h, quatre autres au-dessus de 150 km/h, a précisé la police cantonale. (ats)

In extremis

LAUFON. - Deux retraits ont été sauvées en extremis lors de l'incendie d'une maison de deux étages dans la nuit de vendredi à samedi à Laufon (BL). Une bougie pourrait être à l'origine du sinistre qui a fait d'importants dégâts, a indiqué la police de Bâle-Campagne.

Alertés peu après minuit, les pompiers ont pu évacuer par une échelle la personne habitant au deuxième étage de l'immeuble. Ils ont ensuite pénétré au premier étage où il ont sauvé la seconde retraits qui était étendue sur le sol. Intoxiquées par la fumée, toutes deux ont été transportées à l'hôpital. (ap)

Cerise d'or

SISSACH. - Le kirsch d'un producteur d'Arth (SZ), Pius Kamer, a remporté samedi au concours de Sissach (BL) la cerise d'or, prix décerné pour la première fois. Il s'agit du seul concours en Suisse exclusivement consacré aux eaux-de-vie. Mais seules 94 des 236 fines gouttes présentées ont été jugées bonnes.

Les kirsch, avec 92 échantillons, étaient les plus représentés parmi la quarantaine d'alcools de fruits rencontrés au concours. La majorité des eaux-de-vie avaient été produites par des paysans ou de petits artisans. (ats)

Evasion

NIDAU. - Deux ressortissants libanais de 27 et 31 ans se sont évadés samedi vers 18 h 30 de la prison de district de Nidau (BE) où ils étaient en détention préventive. Ils ont maîtrisé le gardien avant de prendre la fuite. Malgré les recherches immédiates entreprises, ils couraient toujours en soirée, a indiqué la police cantonale bernoise. (ats)

POURQUOI SE CONTENTER D'UNE MAUVAISE COPIE ?



JM GRAND

ALORS QU'IL EXISTE DES PROFESSIONNELS DE LA REPRODUCTION !!!

Un système révolutionnaire nous permet de réaliser rapidement vos projets en couleur : l'impression numérique **DOCUCOLOR** de RANK XEROX.

Prospectus, brochures, livres, étiquettes de vin, carte de menu, sets de table, cartes de visite, faire-parts de mariage, de naissance ... La solution intermédiaire par excellence pour **tous les petits tirages.**

CALLIGRAPHY

QUAND L'IMPRESSION DU FUTUR SE CONJUGUE AU PRÉSENT !

3960 SIERRE - Av. du Château 11 - Tél 027 451 24 24 - Fax 451 24 20

Le livre à la carte® - Tél 027 451 24 28 - Fax 451 24 20

1950 SION - Rue de la Dixence 20 - Tél 027 322 34 65 - Fax 323 34 66

Des études hors du Valais sans le Nouvelliste & FAV?

Restez branchés, abonnez-vous!

Pour Fr. 170.- recevez le NF pendant une année.

Pour tout renseignement:

0-800 552 820 numéro gratuit



PHOTO MAMIN

Nouvelliste

ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

LE TRAIT D'UNION DES VALAISANS

Oui, je suis étudiant(e) et je désire profiter de votre offre

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

NPA/Localité (hors Valais uniquement) _____

Tél. _____ Date de naissance: _____

Signature _____

Offre valable pour tous les étudiant(e)s suivant une formation supérieure reconnue par l'OFIANT hors du Valais.

Coupon à retourner au Nouvelliste, service des abonnements, case postale 680, 1951 Sion, accompagné d'une photocopie de votre carte d'étudiant.

Brasilia
SION
APÉRO-SHOW
36-344621

Où que vous alliez...

respectez la nature!

NF = tous les sports

Un crédit - une adresse

Service gratuit 24 heures sur 24

0 800 800 100

Taux d'intérêt annuel effectif 12,9% - comparez, vous avez tout à y gagner!

Votre crédit privé BPS

Appelez-nous, ou envoyez le coupon à la Banque Populaire Suisse, Avenue du Midi 12, 1950 Sion, fax 027/329 72 95

Exemple de tarif: montant net.fr. 5000.-, frais totaux pour 12 mois = fr. 336.40

Credit désiré fr.: _____
Mensualités env. fr.: _____
Nom: _____
Prénom: _____
Rue/N°: _____
NPA/Localité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Tél. privé: _____
Tél. prof.: _____
Date de naissance: _____
Etat civil: _____
Nationalité: _____
Revenu net: _____
Loyer: _____
Date: _____
Signature: _____

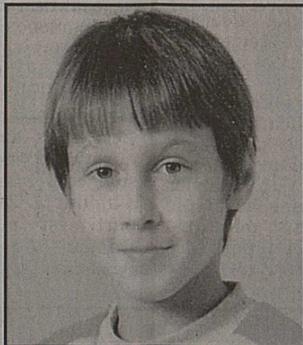
La banque est autorisée à s'adresser à la centrale d'informations des crédits ou à d'autres centres de renseignements. 0035N



Banque Populaire Suisse

La rubrique des souhaits

PATRICK
fête ses 23 ans
aujourd'hui
Te reconnais-tu?

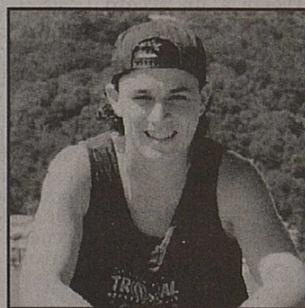


Ceux qui t'aiment

36-369650

FABRICE

18 ans ça s'arrose, même sur le plateau de Vérossaz.



Bon anniversaire et tous nos vœux pour ton avenir. Nous t'aimons.

Doris, maman, papa

O.K., ils sont peut-être plus enrobés...



mais tout de même! ils rugissent ensemble leurs... 35 ans de mariage!

36-369497

Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: 2 jours ouvrables avant parution à 15 heures
La case Fr. 60.-

Crash d'un Boeing: 52 rescapés

L'avion éthiopien détourné cause la mort de 123 personnes.

COMORES. - Les sauveteurs se sont efforcés hier de retrouver des corps dans l'épave du Boeing-767 éthiopien qui, à court de carburant, s'est abîmé la veille au large des Comores, après avoir été détourné en Éthiopie. On compte 52 rescapés parmi les 175 occupants de l'appareil, les 123 autres sont présumés morts.

Selon le témoignage du copilote, les trois pirates sont directement responsables de la catastrophe: ils ont refusé à l'équipage l'autorisation de se poser à Moroni pour faire le plein de kérosène. Deux d'entre eux, rescapés, ont été appréhendés; le troisième a apparemment été tué.

L'avion de la compagnie nationale éthiopienne s'est abîmé

à moins d'un kilomètre de l'île de la Grande Comore, non loin de l'hôtel Galawa Beach, ce qui a permis une intervention rapide des secours. Trois gros morceaux du Boeing déri-vaient hier à une centaine de mètres du rivage. Le reste de l'appareil a sombré à quelque 500 mètres au large. Les sauveteurs pensent que des corps sont encore prisonniers de l'épave et la houle rend leur travail difficile. Des habitants de l'île et des touristes n'en ont pas moins essayé de secourir les victimes.

Informée très tôt de l'accident, l'ambassade de France a présenté aux autorités comoriennes une offre d'assistance qui a été acceptée, selon le Quai d'Orsay. Deux ressortis-

sants français se trouvaient à bord du Boeing-767, mais sont indemnes. On notait hier également la présence d'un passager suisse.

Une équipe de secouristes français (médecins, infirmières) a été dépêchée sur place depuis l'île de la Réunion. Un avion y a transporté deux blessés graves, tandis qu'un Transall C-160 de l'Armée de l'air a évacué 16 blessés. Un autre C-160 doit décoller lundi matin de Saint-Denis de la Réunion avec une équipe de plongeurs. L'avion ramènera dans la journée des blessés à Saint-Denis.

Les pirates avaient détourné le vol 961 peu après son décollage d'Addis-Abbeba, la capitale éthiopienne, à destination d'Abidjan, en Côte d'Ivoire,

via Nairobi, Brazzaville et Lagos. «Nous ne savons pas exactement qui étaient ces gens», a expliqué au service arabe de la BBC le ministre éthiopien Abdel-Majid Hussein. On sait simplement qu'ils s'exprimaient en éthiopien.

Yonas Mekuria, le copilote du Boeing, se souvient que les trois hommes, qui prétendaient être en possession d'une bombe, étaient armés d'une hache et d'un extincteur. L'un des pirates a pris au passage, sur un chariot, une bouteille de whisky qu'il avalait à grandes lampées.

Ils couraient à travers la cabine, tout en hurlant, puis se sont rués dans le cockpit. Ils ont ensuite fait diffuser un message en éthiopien, raconte

un passager, Bisrat Alemu: «Ils ont dit on s'est échappé de prison. Nous sommes contre le gouvernement. Nous avons détourné l'avion. Nous avons un explosif. Si quelqu'un bouge, on le fait sauter.»

Les pirates, dit le copilote, n'ont formulé qu'une exigence: aller en Australie. Mais ils ont refusé d'admettre que le Boeing n'avait pas assez de kérosène pour parcourir une telle distance. Le commandant de bord, Leul Abate, a tenté de leur faire comprendre, et demandé de se poser à Moroni, situé à moins de 10 kilomètres du lieu de l'accident.

«Le pilote voulait y aller mais ils ne l'ont pas laissé. C'était vraiment bizarre. Je ne savais pas ce qu'il faisait. Ils se

mêlaient des procédures, attrapaient les instruments. Ils ont arraché la prise de la radio. Le dernier message a été celui aux passagers», a ajouté Yonas Mekuria.

Ce message annonçait qu'un des réacteurs ne fonctionnait plus et que l'avion allait tenter un amerrissage d'urgence. «Le premier choc était assez doux. Le deuxième était vraiment dur. Le troisième encore plus, comme dans un accident d'auto à 110 à l'heure. Le dernier était un tremblement de terre», dit un passager.

Selon la compagnie éthiopienne, le photographe Mohamed Amin, qui fut le premier à ramener les terribles images de la famine en Éthiopie en 1984, figure parmi les victimes décédées. Il avait 53 ans. (ap)

Miss Monde est grecque

BANGALORE. - La concurrente grecque Irene Skliva a été sacrée miss Monde 1996 samedi à Bangalore, dans le sud de l'Inde, lors d'une cérémonie ternie par les nouvelles violences qui ont opposé, quelques heures avant l'élection, manifestants hostiles à ce concours de beauté et forces de l'ordre.

Irene Skilva, mannequin de 18 ans aux cheveux auburn, a reçu sa couronne mondiale des mains de la Vénézuélienne Jacqueline Aguilera Marcano, miss Monde 1995, après une sélection de deux heures retransmise en direct dans le monde entier.

Les deux dauphines de la nouvelle miss Monde sont la Colombienne Carolina Arango, deuxième du concours, et la Brésilienne Auska Prado, qui s'est classée troisième.

Répondant à une question du jury durant l'une des épreuves du concours, Irene Skliva a estimé qu'une femme pouvait jouer un grand nombre de rôles dans la société contemporaine. «Elle peut être épouse, elle peut être mère, elle peut aussi faire carrière», a-t-elle dit en anglais. «Et je suis certaine que vous reconnaîtrez avec moi qu'elle peut s'acquitter très bien de ces trois situations. «Près de 10 000 policiers avaient été mobilisés pour assurer la sécurité de cette manifestation organisée dans l'enceinte du stade de cricket de Bangalore, à environ 2000 km au sud de New Delhi.

Quelques heures auparavant, une cinquantaine de personnes avaient été blessées lors d'une manifestation réprimée par la police. (ap)

Les routiers persistent

PARIS. - Les négociations entre patronat et syndicats du transport routier ont repris hier à Paris. Elles se déroulent sous la houlette d'un médiateur nommé par le gouvernement. Le ministre des Transports Bernard Pons a décidé de hâter la résolution d'un conflit qui entre lundi dans sa deuxième semaine, sans paraître s'essouffler. Le ministre français des Transports a nommé un médiateur dans la crise des camionneurs. Robert Cros est chargé de relancer la discussion entre les parties dans le conflit qui dure depuis lundi. Samedi, une troisième

séance de négociations avait échoué. La mobilisation des routiers est intacte et commence à peser sur l'économie. «L'Etat est déterminé à prendre toute sa part de responsabilité pour aboutir à un accord», a souligné le ministère dans un communiqué. M. Cros devra «parvenir à un accord équilibré entre les parties en regard des revendications des organisations syndicales et de la situation économique des entreprises de transport routier». Les négociations entre le patronat et les syndicats ont repris. (ats/afp/reuter)

Réchauffement sino-américain

Après des périodes très tendues entre la Chine et les Etats-Unis la situation s'est quelque peu améliorée hier après la rencontre entre les présidents Bill Clinton et Jiang Zemin.

Un calendrier a été discuté afin d'organiser des rencontres régulières qui permettent un dialogue plus soutenu et enrichissant avec des rencontres prévues à Washington et Pékin.

Effort commun

Une bonne volonté a ainsi été perçue de part et d'autre afin de construire un climat favorable au développement de relations bilatérales positives, ceci sur un plan économique mais également politique, la Chine ayant besoin notamment d'une stabilité au niveau international afin d'entrer de manière plus décisive sur le marché de la mondialisation.

Mais les points d'achoppement essentiels de l'adhésion

de la Chine à l'organisation mondiale du commerce (OMC) et le problème éternel des droits de l'homme qui sont fréquemment violés en Chine ne sont pas pour autant réglés, le président chinois campant trop souvent sur ses positions et demeurant inflexible lorsqu'il s'agit de faire des concessions concrètes.

La communauté internationale le sait, l'ONU est au courant des violations des droits de l'homme puisque régulièrement des rapports circonstanciés sont présentés à Genève sur la situation chinoise, mais les pressions exercées jusqu'à présent sont demeurées sans effet.

Les relations plus étroites qui semblent maintenant se développer entre Clinton et Jiang Zemin permettent peut-être à long terme d'infléchir l'intransigeance chinoise qui ne peut indéfiniment s'écarter des droits fondamentaux de la dignité et liberté humaine.

J.-M. Theytaz

Malraux au Panthéon

Les Français sont décidément un peuple extraordinaire: après avoir fait une révolution au nom de l'irreligion, ils créent, pour célébrer leurs grands hommes, un rituel qui relève de la grand-messe laïque.

Samedi, la Ve République, revenue aux sources du père fondateur, célébrait au Panthéon la sépulture ultime de Malraux, barde du gaullisme, mythe vivant confisqué par les gardiens de la flamme. Jacques Chirac a, certes, exalté les valeurs fortes qui fondent la vie et l'œuvre de Malraux, mais tout ce cérémonial était tendu vers un objectif militant: donner une unité à un héros dont les légitimités successives se télescopent.

Car la fascination déglagée par l'homme tient d'abord au mythe de l'aventurier et de l'intellectuel engagé dans son

siècle. Il est, à ce titre, l'une des figures de proue de cette rare cohorte où figurent d'Annunzio, Cendrars, Hemingway. Mais il y a plus que le grand reporter chez Malraux: il y a l'écrivain au questionnement incessant sur les valeurs qui fondent l'action: la fraternité, la mort, l'art, l'injustice. A cet égard, Malraux est immortel. C'est l'antidestin, comme l'a rappelé Maurice Schuman, et aucune sépulture, fût-elle la plus glorieuse, ne fera taire cette grande voix.

Toute la question est de savoir si son engagement dans les rangs d'un parti affaiblit ou transfigure ce mythe. C'est toute l'ambiguïté du personnage qui renvoie au malaise de la gauche à l'égard de celui qui est entré dans l'action comme rebelle et révolutionnaire. Après 1944, cette même gauche avoue son désarroi lorsque Malraux entre en politique, devient ministre, chef de la propagande du parti gaulliste, sous le IVe République, et de nouveau ministre, en 1958,

champion de cette culture pour tous et de ces maisons structures providentielles pour une opposition réduite à l'armée des ombres.

Alors, Malraux, et c'est peut-être le génie du mythe, ne peut échapper à la récupération qui renvoie à une question tenace: lui, la figure emblématique qui fascine, pourquoi, comme certains intellectuels et d'abord Drieu dont il fut l'ami, a-t-il succombé au vertige d'un homme, rebelle comme lui, mais chef de parti?

Pierre Schäffer

Paix en Tchétchénie?

Accord critiqué.

MOSCOU. - Le Parti communiste russe a violemment critiqué hier l'accord russo-tchéchéne signé samedi à Moscou. Il a menacé de déposer une motion de censure contre le gouvernement accusé de vouloir «démembrer» la Russie. Samedi, Boris Eltsine avait levé le dernier obstacle à l'accord en annonçant le retrait des troupes russes de Tchétchénie. Le chef du Parti communiste, Guennadi Ziouganov, a qualifié l'accord et le décret annonçant le retrait des troupes russes d'«anticonstitutionnel». L'accord a été signé samedi par le premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine et par le chef du gouvernement de coalition tchéchéne Aslan Maskhadov, chef d'état-major des troupes indépendantistes pendant la guerre. Cet accord «marque de jure» le début du démembrement de la Russie. Ceci nous amène à poser la question d'une motion de censure contre le gouvernement», a ajouté M. Ziouganov, dont le parti est majoritaire à la Douma, la chambre basse du Parlement.



Le vice-premier ministre Udugov et le premier ministre tchéchéne Maskhadov.

keystone

Occasion sans précédent

La délégation tchéchéne à Moscou estimait en revanche que l'accord était une occasion sans précédent de donner à la paix des bases solides, après vingt et un mois de guerre qui a fait entre 40 000 et 100 000 morts. M. Maskhadov a ajouté

que le but principal de son gouvernement serait d'obtenir une «garantie internationale» pour la Tchétchénie.

Le texte de l'accord, qui n'aborde pas la question essentielle du statut de la Tchétchénie, pose les fondements d'une coopération économique entre la Russie et la république indépendantiste. (ats-afp)

La Biélorussie en crise

Les citoyens se prononcent sur un référendum contesté

MINSK. - Les Biélorusses se sont prononcés hier par référendum sur l'octroi de pouvoirs élargis au président Alexandre Loukachenko. Ce dernier a signé un décret donnant un caractère obligatoire aux résultats du référendum, en dépit du climat politique déjà houleux. Sept questions sont posées aux électeurs biélorusses. Ils doivent en particulier se prononcer sur l'extension des pouvoirs du président par amendement constitutionnel. M. Loukachenko cherche par ce biais à renforcer son contrôle sur le Parlement et les autres institutions, ainsi qu'à prolonger son mandat de plus de deux ans au-delà de l'an 2000. Le Parlement y est fa-

rouchement opposé. Ce référendum clôt le processus électoral entamé le 9 novembre. Les premiers résultats sont attendus dans la journée de lundi. Selon la télévision nationale, la participation serait très importante. Cela devrait favoriser M. Loukachenko, très populaire dans un pays encore dominé par le monde rural. Quatre heures après l'ouverture des bureaux, 29,3 % des électeurs avaient voté, selon une responsable électorale, chiffre englobant ceux qui se sont prononcés avant dimanche.

Choix entre chaos et discipline

Répondant aux critiques des

opposants, le président a déclaré samedi soir lors d'une intervention télévisée que «ce n'était pas un choix entre le président et le Parlement mais un choix entre le chaos et l'anarchie d'un côté, la discipline, l'ordre et le changement de l'autre». M. Loukachenko a signé dimanche un décret donnant un caractère obligatoire, et non consultatif, aux résultats du référendum, selon l'agence Itar-Tass. Le scrutin prend ainsi des allures de plébiscite. Intervenant à la télévision pour commenter son décret, M. Loukachenko a affirmé qu'il était «contraint» d'agir de la sorte par le refus du Parlement d'entériner l'accord de compromis passé le 22 novembre grâce à la médiation

du premier ministre russe Viktor Tchernomyrdine. Aux termes de l'accord signé avec le président du Parlement Semion Charetski, M. Loukachenko acceptait de conférer au référendum une simple valeur consultative. Samedi, Alexandre Loukachenko, 42 ans, et le Parlement qui le conteste avaient tous les deux renié cet accord de compromis sur le référendum adopté avec difficulté. Le président l'a rejeté en comparant les parlementaires aux animaux d'un zoo. La Cour constitutionnelle de Minsk doit encore se prononcer sur la procédure de destitution du président lancée par les députés. Elle a remis cette délicate décision à mardi. (afp/ats/reuter)



VALAIS

Cet emplacement publicitaire est à votre disposition auprès de Publicitas-Sion Tél. (027) 329 51 51

CHABLAIS

ABATTOIRS ROCK MONTHEY. - La salle du rock, aménagée dans les anciens abattoirs, s'est dotée d'un comité de gestion, le Veaudoux. PAGE16

MARTIGNY

FINIS LES SOUCIS MONTHEY. - L'administration communale a organisé une petite cérémonie sur le nouveau pont des Glariers, à l'occasion de la fin des travaux d'aménagement des digues de la Dranse. PAGE 10

SION

DIALOGUES VERTS AYENT. - En assemblée annuelle, les Syndicats chrétiens ont pris position sur les votations du 1er décembre et sur les mesures à prendre face à la conjoncture actuelle. PAGE 12

SIERRE

SIERRE PILOTE



SIERRE. - Aujourd'hui, on peut visualiser sur un écran d'ordinateur le territoire de sa commune, les parcelles de son vignoble, les chemins pour piétons, etc. PAGE 15

HAUT-VALAIS

AVENIR DU CANTON BRIGUE. - Projet avenir du Valais, telle est la motion déposée par le député Edgar Salzmann. Il l'a transmise lors de la dernière session du Grand Conseil. PAGE 15

Hors des courants

Le Manoir de la ville a décidé de marquer le 70^e anniversaire de Simone Guhl-Bonvin.



«Café grec», un tableau de Simone Guhl-Bonvin réalisé en 1983 (acryl sur toile, 65 x 80).

MARTIGNY. - Le talent et l'originalité de Simone Guhl-Bonvin, artiste valaisanne, méritaient d'être mieux reconnus.

De tempérament discret et réservé, elle a peu exposé. Pourtant, dès ses débuts, elle fut saluée par certains critiques comme l'un des meilleurs peintres du Valais. D'autres célébraient sa peinture résolument moderne, située aux antipodes du folklore et du pittoresque. «Simone Guhl-Bonvin a en effet toujours su rester en dehors des courants et des influences. Son parcours la distingue d'ailleurs de tous les autres artistes valaisans contemporains», explique Jean-Michel Gard, directeur du Manoir.

Besoin vital

Toujours en marge du contexte régional, loin de toutes les traditions qui imprégnaient alors la peinture valaisanne. Dès ses premières expositions, elle affirme une très forte personnalité et va chercher son inspiration en dehors du répertoire valaisan, pourtant encore très

en vogue à cette époque. Elle a au contraire suivi sa propre voie.

«Je peins par instinct. J'ai un besoin vital de le faire», raconte Simone Guhl-Bonvin. De ses nombreux voyages, elle restitue les mouvements de la pierre ou la lumière des constructions. «J'aimerais aller dans le Grand-Nord... Les paysages de glace blancs et bleus doivent être magnifiques.» Elle connaît déjà Prague, dont elle a peint les ponts, New York, le Yémen ou la Toscane. Autant de lieux qu'elle a

transposés dans sa peinture. Dernièrement, elle est allée en Chine, où la forêt de pierres dans le sud l'a profondément marquée. «J'avais une impression folle face à la roche caustique, aux mouvements de la pierre.» Les choses très minérale ou les études de l'eau sont en effet des thèmes qui reviennent fréquemment dans l'œuvre de Simone Guhl-Bonvin. Nathalie Terretaz

Au Manoir de la ville jusqu'au 12 janvier, l'exposition est ouverte tous les jours de 14 à 18 heures, sauf le lundi, le 25 décembre et le 1er janvier.

Carnet de notes

A l'occasion de la rétrospective présentée au Manoir, Agnès Guhl a réalisé un travail sur l'image et l'écriture proposé sous forme de carnet de notes.

Pour cela, la jeune femme a utilisé les peintures de Simone Guhl-Bonvin, qui sont accompagnées d'un choix de textes ayant trait au voyage

ou proposant une réflexion sur la peinture.

Le tout avec un système de lecture tout à fait particulier: cinéaste, Agnès Guhl a privilégié le cadrage des œuvres, afin d'essayer de cerner la création. «S. Bonvin, peintures» est tiré à 400 exemplaires et mis en vente au Manoir de la ville durant l'exposition.

Fatigués de la présidence

Huit chefs de communes ne se représentent pas, dans la vallée de Conches.

BRIGUE. - Le tableau des élections haut-valaisannes s'annonce contrasté, dans les petites communes. Dans la vallée de Conches, huit présidents ne se représenteront pas, sur les vingt-trois communes que compte le district. Cela concerne Oberwald, Ulrichen, Geschinen, Reckingen, Selkingen, Biel Niederwald et Martisberg.

Huit communes en sont demeurées au système proportionnel. Cependant, même dans les communes à système majoritaire, la constitution de listes ne se déroule pas sans difficultés.

A Fiesch, on a le système des listes de partis. Il semble que l'intérêt politique joue, de nouveau. Les chrétiens-sociaux présentent quatre candidats, les démocrates-chrétiens trois et les radicaux deux. Plus de difficultés à Grens, avec deux listes mais cinq candi-

dates pour cinq sièges. A Ernen, on n'aurait pas trop de problèmes à trouver les remplaçants des deux démissionnaires.

D'autres communes, plus petites et votant au système majoritaire, complètent encore leurs listes. Les délais vont, dans ce cas, jusqu'à la veille des élections. C'est le cas de Ritzingen, Blitzingen, Gluringen, Obergesteln, ou Binn.

A Münster, le chef-lieu, on a encore organisé une dernière séance, la semaine passée. Quant à Niederwald, on a réduit le Conseil de cinq à trois membres, en cours de législation.

Il manque encore un candidat à Ulrichen, qui vote au système proportionnel. Il faudra certainement recourir à une votation complémentaire, tout comme pour le cinquième siège de Lax.

En redescendant, on a le chef-lieu de Rarogne oriental Mörel qui n'a pas présenté de listes de partis dans les délais. En remplacement, il lui faudra adopter le système majoritaire. Le premier jour de l'élection, la commune présentera une liste neutre.

A Ried-Brigue, pas de noirs

Quant à Brigue, un affaiblissement du PDC du district viendra de la commune assez importante de Ried-Brigue. Les noirs ne présentent pas de candidats, eux qui avaient deux sièges durant cette législature. Le Conseil aura donc une coloration sociale, ces quatre prochaines années. Les socialistes n'ont pas voulu laisser tous les sièges aux chrétiens-sociaux (jaunes) et présenteront également trois candidats.

En ville de Brigue, la reconquête de

la présidence détenue par l'unique radical semblera difficile. D'autre part, ce parti aimerait bien prendre un siège aux noirs, qui en détiennent six. Ailleurs dans le districts, les noirs semblent avoir la situation bien en main.

La reconquête ou la défense du troisième siège n'intéresse guère les noirs et les jaunes de Mund, puisque seulement quatre candidats se sont présentés pour cinq sièges. Les chrétiens-sociaux présentent deux candidats et les démocrates-chrétiens, deux également. Il faudra une élection complémentaire.

Du côté du Simplon, on vote au système majoritaire. Gondo ou Simplon-Village semblent rencontrer des difficultés pour renouveler les sièges. Rappelons que le président de Gondo Gabriel Jordan ne se représente pas.

Pascal Clavaz

La Sainte-Cécile fêtée

Productions de chanteurs et musiciens.

SION. - Sainte Cécile est la patronne des musiciens. Elle a été fêtée dimanche matin à la cathédrale. Cette manifestation a été instaurée il y a bien des années par l'harmonie municipale.

Hier, une quinzaine de formations membres de la Fédération des sociétés locales de Sion et les chœurs de la paroisse ont interprété des pièces et des chants religieux et profanes. Les fidèles, après l'office divin célébré par le curé François-Xavier Attinger, ont assisté avec plaisir à ce grand concert. Les chœurs mixtes Sainte-Cécile de Bramois, de Saint-Guérin, de Champsec, la fanfare La Laurentia, la Chorale séduoise, la Guingette étaient notamment de la partie. Le club d'accordéonistes Le Mazot et des cors des Alpes étaient également présents à cette rencontre suivie en autres par des représentants du comité de la FSL, par le vice-président de la commune, M. François Mudry et par le président du Conseil général, M. Bernard Métrailler. Un apéritif offert par la Municipalité sur le parvis a permis ensuite à tous les participants de terminer agréablement la matinée. Cathrine Killé



L'ouverture a été l'œuvre des jeunes de l'école de musique de l'Harmonie municipale de Sion.

EN BREF

Conférence

MARTIGNY. - L'hôpital régional de Martigny organise une conférence publique illustrée par des diapositives, le mardi 3 décembre à 20 heures, à l'Aula du collège Sainte-Marie. Le Dr Pierre-Yves Uldry, médecin-chef du service de médecine et responsable des services de soins intensifs et des urgences, s'exprimera sur le thème: «Secours hospitalier à Martigny. Accident, malaise: les premiers gestes qui sauvent.»

Super samedi

MARTIGNY. - Le Sport-Handicap Martigny informe ses membres que son traditionnel souper de Noël aura lieu le samedi 7 décembre prochain et non pas le vendredi 7 décembre comme mentionné par erreur dans la convocation.

Succès professionnel



MARTIGNY. - Originaire et domicilié à Martigny-Combe, M. Serge Rama, 33 ans, vient d'obtenir sa maîtrise fédérale d'agent de commerce. Nos compliments.

Saxon premier

MARTIGNY. - Le Sport-Handicap Martigny a mis sur pied récemment un championnat suisse de basketball adapté auquel ont pris part sept équipes romandes et tessinoises de première ligue. La formation Saxon-Ball a remporté la victoire. Ce succès lui a valu la sélection pour participer au premier tournoi européen Spécial olympics de basket adapté qui se déroulera en octobre 1997 à Vevey.

Pro Juventute

ENTREMONT. - La section entremontaise de la fondation Pro Juventute organise sa traditionnelle vente de timbres. Des écoliers du district passeront dans les différents domiciles de leur commune, pour vendre le maximum de timbres, cartes, taxcards, étiquettes pour paquets et vignettes de vélo. Les 90 % du bénéfice de la vente restent dans le district pour être redistribués sous forme d'aides ponctuelles aux familles et aux jeunes dans le besoin. Merci de faire bon accueil aux écoliers qui frapperont bientôt à votre porte.

Dédicaces

MARTIGNY. - Mercredi 27 novembre, de 14 h 30 à 17 heures, Erhard Lorétan sera présent à la librairie Gaillard pour une séance de dédicaces. Seul homme à avoir gravi les quatorze 8000 de la planète, il signera le livre qui raconte son aventure: «Les 8000 rugissants».

Bois-énergie

LE CHÂBLE. - Jeudi 28 novembre, le CREM (Centre de recherches énergétiques et municipales) organise une visite d'installations de chauffage automatique à bois. Au programme: rendez-vous au parking de Téléverbier (gare du Châble) pour l'accueil des participants. Puis visite de la chaufferie automatique du cycle d'orientation du Châble et de la chaufferie automatique à bois de l'école de Bruson. A 16 h 50, discussion et échange d'expérience au bâtiment forestier au Châble, avec la participation des industriels, des concepteurs, des installateurs et des représentants des services cantonaux et fédéraux. A 17 heures, clôture et apéritif.

Finis les soucis

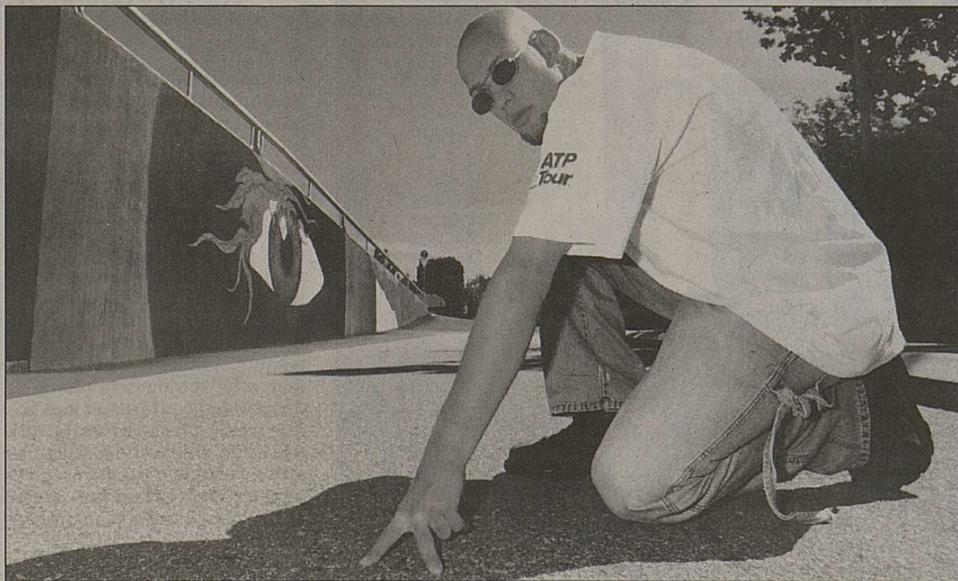
L'administration communale a organisé une petite cérémonie sur le nouveau pont des Glariers, à l'occasion de la fin des travaux d'aménagement des digues de la Dranse en zone urbaine.

MARTIGNY. - Source de continuel soucis pour nos ancêtres, la Dranse est maintenant dotée de solides murs qui l'obligent à rester dans son lit. Pour marquer la fin des travaux d'aménagement des 2435 mètres de digues en zone urbaine (qui ont débuté en 1984), l'administration communale a organisé une petite cérémonie sur le nouveau pont des Glariers.

Tout au long de son parcours, sur le territoire de la commune de Martigny, la Dranse était canalisée par deux digues remblayées, dont la face intérieure était protégée de l'érosion par des murs en maçonnerie sèche. Lors d'une visite des lieux effectuée le 20 octobre 1982, l'inspecteur de l'Office fédéral de l'économie des eaux, a approuvé la création d'un projet englobant la réfection intégrale des digues de la Dranse: sur le territoire de la commune, entre la limite de Martigny-Combe et l'embouchure du Rhône.

Améliorations

Les travaux ont commencé en 1984 et se sont terminés dernièrement pour la zone urbaine. Désormais, les semelles



Dans le cadre des travaux d'aménagement des digues de la Dranse, Joël Giroud a réalisé une fresque qui orne le mur d'accès au nouveau pont des Glariers.

David Meunier

fondées à 1 mètre au-dessous du plafond du lit bénéficient d'une assise plus stable (50 centimètres auparavant). Ensuite, les pierres formant le parement des digues sont liées entre elles par du béton et jointoyées au mortier de ciment: cela renforce la sécurité contre l'érosion. Enfin, la modification de la pente sur certains tronçons permet d'augmenter les vides sous les ponts. Il ressort donc des calculs hydrauliques que les sections réaménagées permettent d'acheminer au Rhône la crue

centenaire, tout en conservant une marge de 50 centimètres.

En chiffres

Le nouveau visage de la section de la Dranse allant du Bourg au pont de la route cantonale a une largeur au sommet de 18 mètres et une hauteur des murs sur les semelles de 3,35 mètres. Ces travaux ont nécessité la mise en place de 7000 m³ de blocs de pierres provenant de la carrière de la bourgeoisie au Liombert, 14 000 m³ de béton, 35 000 m²

de coffrage et 40 000 m³ de terrassement.

Le coût des aménagements se monte à 11 330 000 francs.

La Dranse qui a fait si peur par le passé, est en passe de devenir un atout convivial pour la ville de Martigny. Région de promenade et de délasserment, mais aussi une occasion d'admirer la fresque murale de Joël Giroud. Créée afin de prévenir les «tags», l'œuvre est réalisée avec de la dispersion pour béton.

Nathalie Terrettaz

Débâcles

Pendant de longs siècles, la Dranse a tout fait pour troubler la tranquillité de nos aïeux. Les annales de Martigny signalent en effet des luttes que le pays devait soutenir contre cette rivière dévastatrice.

Quelques exemples tirés de la longue liste des inondations ayant ravagé la vallée de Bagnes et les communes de Martigny-Combe et Martigny: le 7 août 1469, Martigny-Bourg fut couvert par les eaux. Le 25 mai 1595, rupture d'une poche du glacier de Giétroz qui fit périr 140 personnes. Juillet 1618, inondation si importante que la Diète promulgua une ordonnance enjoignant toutes les bannières en aval de la Morge de prêter main-forte aux Martignerains pour la reconstruction des barrières. Des ex-voto déposés à la chapelle de la Bâtiat rappellent les inondations survenues en 1712, 1764 et 1766. Le 16 juin 1818, débâcle de Giétroz due à une énorme masse de glace qui s'était détachée du glacier et effondrée dans le lit de la Dranse constituant un gigantesque barrage qui se rompit, causant la mort de 34 personnes. Enfin, en 1894 et 1898, les éruptions du lac de Crête Sèche ont provoqué d'importants dégâts dans la vallée de Bagnes.

Réalité ou utopie?

Lors de son assemblée générale, le club de natation de la ville a présenté un projet d'implantation d'une piscine couverte à Martigny: l'étude en prouve la nécessité.

MARTIGNY. - Le projet d'implantation d'une piscine couverte à Martigny a fait l'objet du travail de diplôme de Jacques Nicolérat, étudiant à l'ESCEA (Ecole supérieure de cadres pour l'économie et l'administration) de Saint-Maurice. Le dossier était présenté lors de l'assemblée générale du club de natation de la ville.

Enthousiasmés par le résultat de l'étude, les membres du comité voient en ce travail un guide pour l'élaboration d'une

étude plus poussée. Un bureau de la région a d'ailleurs été mandaté pour la réaliser. Jacques Nicolérat arrive en effet aux conclusions que la construction d'une piscine couverte à Martigny est un besoin, voire une nécessité. Dans son étude, il envisage un bassin de 25 mètres avec 8 lignes d'eau, et propose un budget de 7 à 8 millions. Si cela semble réaliste, d'après l'étude plus détaillée qui sera faite par un bureau d'ingénieurs, un projet clés en main sera remis aux autorités.

Nombreuses médailles

Le club de natation de Martigny s'entraîne pour le moment, et durant la saison froide, à la piscine de Saint-Maurice. Il est fier de ses nageurs, qui ont remporté de nombreuses mé-



Le nouveau comité du Martigny natation.

Nouveau comité

Quelques changements sont intervenus au comité: l'arrivée de deux nouvelles personnes (pour une démission) afin d'occuper des relations avec les parents et d'assister le chef technique déjà en place.

Des diplômés ont également été décernés lors de l'assemblée générale.

Le club compte désormais deux nouveaux membres d'honneur: Mario Métrailler, un des membres fondateurs du Martigny natation le 28 mai 1956, et Jean Spahr, nommé président d'honneur du club.

La Zermattoise de Salvan

Marie-Rose Délez Lorenz est entrée dans sa nonantième année.

LES MARÉCOTTES. - Etonnant itinéraire que celui de

cette Haut-Valaisanne. Née à Zermatt le 5 novembre 1907, elle effectue toute sa scolarité et trois ans de pensionnat à Brigue. Elle part ensuite pour l'Angleterre y apprendre la

langue. Puis elle entre au service d'un médecin de Montreux. En faisant du sport, de l'escalade plus précisément, elle fera la connaissance de son mari, guide professionnel et Marécottin bon teint. «C'était à 4000 mètres d'altitude, dans le massif des Michabels» se souvient-elle avec émotion. Mariée alors que la guerre ravage l'Europe, Marie-Rose donnera deux enfants à son époux, un garçon et une fille. Depuis, la famille s'est agrandie, puisque la nonagénaire compte aujourd'hui quatre petits-enfants et un arrière-petit-fils. Le décès de son mari, en 1964, n'a pas altéré la joie de vivre de Marie-Rose Délez. Dotée d'une excellente santé, elle habite seule sa maison du Cergneux, au-dessus des Marécottes. C'est là, entourée des siens, que les autorités communales de Salvan sont venues apporter, avec le traditionnel fauteuil, les vœux de la population de ce coin de vallée du Trient. Les élus ont bien sûr évoqué, en compagnie de leur hôtesse, le récent voyage britannique effectué dans le sillage du FC Sion dont elle est une fidèle supportrice. Ce Liverpool-Sion, Marie-Rose n'est pas près de l'oublier!



Marie-Rose Délez entourée des siens et des autorités communales de Salvan.

dailles sur le plan valaisan. De plus, il compte parmi ses membres le champion valaisan du 1500 mètres, David Zufferey. Les nageurs du Martigny natation sont donc capables de rivaliser avec les meilleurs lors des rencontres internationales.

A noter que le club de Martigny est celui dont les cotisations sont les plus basses du Valais.

CERM Martigny
cette semaine...
26 et 27
Braderie d'automne
30 et 1er
Auto course expo
Course de karting
40 ans Ecurie 13 Etoiles

Papa, maman, Samedi soir, vous venez avec grand-père et grand-mère m'écouter au concert de la fanfare.



Hélas, non, ce ne sera pas possible car maman travaille la nuit et papa doit veiller Jérôme. C'est pas juste, si vous ne venez pas, je ne vais plus à la fanfare! Grand-père, toi au moins, tu viens et tu n'oublieras pas d'aller voter non le 1er décembre pour que papa et maman puissent venir au concert l'année prochaine.

Non au travail du dimanche le 1er décembre

Syndicats chrétiens du Valais

La fête de la vie

Oui à la vie Suisse a choisi Sion pour célébrer son quart de siècle d'existence.



Une journée anniversaire à laquelle ont participé notamment M. Jean-François Leuba, président du Conseil national, Mgr Henri Salina, le conseiller d'Etat Raymond Deferr et M. Hermann Fux, président du Grand Conseil.

Arnold Koller

Le conseiller fédéral Arnold Koller explique dans un autre message de félicitations envoyé à Oui à la vie: «Le principe fondamental défendu par votre association - la protection de la vie humaine - est d'une grande actualité. Je pense même que la vie est de plus en plus menacée et que les menaces sont devenues de plus en plus subtiles.» Arnold Koller explique encore: «Face aux dangers multiples qui menacent constamment la vie, nous prévoyons, lors de la réforme de la Constitution fédérale, d'inscrire au début du catalogue des droits fondamentaux, que «la dignité de l'être humain doit être respectée et protégée.» Nous voulons déclarer aussi expressément que

«tout être humain a le droit à la vie».

Guerre silencieuse

Le président central de Oui à la vie Suisse, M. Urs Nussbaumer, a notamment déclaré: «La plus grande des guerres continue silencieusement; celle contre les enfants à naître. Nous devons donner une voix à ceux qui sont menacés dans leur existence.»

Le conseiller d'Etat Raymond Deferr, a rappelé:

«L'homme est une créature de Dieu dont le destin est éternel et le droit le plus fondamental pour l'homme est le droit à la vie d'un bout à l'autre de l'existence.» Le président du Grand Conseil, M. Hermann Fux, a lui aussi encouragé les participants à lutter pour la vie.

Dure vérité

Mme Marlies Näf-Hofmann a expliqué notamment qu'en Suisse on pratique dans cer-

tains hôpitaux des avortements tardifs après seize semaines et que certains petits êtres humains avortés continuent à vivre plusieurs heures (le personnel médical attend leur mort). Elle a ajouté: «L'objection de conscience n'existe pas. Je connais le cas de sept sages-femmes dont les contrats ont été résiliés parce qu'elles refusaient de participer à des avortements tardifs.» La doctoresse Diane Savoy, de Fribourg, a présenté l'antenne romande d'AGAPA, une association qui accompagne les personnes souffrant de traumatismes psychologiques après un avortement. M. Michel Mabillard, membre du comité central de Oui à la vie Suisse, a notamment lancé: «On peut se demander s'il n'y a pas chez les médecins une véritable conspiration du silence sur cette réalité du syndrome post avortement.» On notera que les SOS Futures Mères de Suisse romande ont été présentées par Mme Elisabeth Roduit.

Le public a également pu assister à un débat animé par le «Nouvelliste» sur le thème «Aux frontières de la vie: les soins palliatifs comme alternative à l'euthanasie», avec la participation des docteurs Markus Bourquin (Zurich), Claude Bayard (Sion), Jean-Pierre Bréchet (Genève) et de Sœur Mikaël (médecin aumônier à l'hôpital de Genève).

(vp)

Pasolini, mort d'un poète

Prime à Venise en 1995.

Pasolini, poète, romancier, scénariste, metteur en scène engagé et dérangeant était retrouvé sauvagement assassiné sur la place d'Ostie, le 1er novembre 1975. Le lendemain matin, la police livrait au monde tétanisé un jeune homme Pino Pelosi, le tueur présumé passé aux aveux en moins de vingt-quatre heures!

Vingt ans après, Marco Tullio Giordana réalise un film choc, qui a pour conséquence la réouverture de l'enquête sur le meurtre de Pasolini et démontre que le scénario monté par la police et la justice italiennes ne tient pas debout.

Affaire de mœurs, Pasolini affichait ouvertement son homosexualité, ou complot politique? Le mystère reste entier. Mais le réalisateur, à travers une fiction mêlée de documents d'époque, donne sa version des faits et montre l'impact de sa mort dans la société italienne. Car qui mieux que Pasolini affirmait bien haut toutes ses revendications sociales et politiques. Il dénonçait avant tout le monde, la violence dans les massacres de



Pasolini, sauvagement assassiné en 1975. (pathe film)

Milan, Brescia, Bologne, la destruction du paysage et de l'urbanisme, la situation désastreuse des hôpitaux, l'explosion sauvage de la culture de masse et des mass-media, la stupidité criminelle de la télévision. C'est ce qu'il écrivait une semaine seulement avant sa mort.

Un film intense et bouleversant, d'une grande valeur sociale et artistique.

Au cinéma Capitole mardi 26 novembre, jeudi, vendredi, samedi et dimanche selon le programme diffusé dans votre quotidien. J. Valser

Mineurs protégés

Nouveau responsable à la tête de l'office cantonal.

SION. - En date du 20 novembre dernier, le Conseil d'Etat a nommé un nouveau responsable de l'Office cantonal des mineurs. C'est M. Christian Nanchen, né en 1965 et domicilié à Sierre, licencié en droit de l'Université de Neuchâtel, qui occupera dorénavant ce poste. En 1993, le Conseil d'Etat avait décidé la restructuration du Département des affaires sociales. Il a notamment créé le Service cantonal d'aide à la jeunesse, qui est constitué d'une section administrative, de l'Office cantonal des mineurs, de l'Office médico-pédagogique et de l'Office éducatif itinérant. Jusqu'à la nomination de M. Nanchen, la responsabilité de l'Office cantonal des mineurs avait été assumée de façon intérimaire par le chef du service d'aide à la jeunesse.

Animateur auxiliaire depuis douze ans auprès de l'ASLEC (Association sieroise de loisirs et culture), chef de camp pour adolescents au Touring Club Suisse, M. Nanchen connaît particulièrement bien les organisations et institutions s'occupant de la jeunesse. Le NF lui souhaite plein succès dans sa future mission. (c/wy)



M. Christian Nanchen, figure connue de la jeunesse sieroise. (lcd)

RÉDACTION DE SION

Rue de l'Industrie 13
© (027) 329 75 60
Fax: (027) 323 30 43

Norbert Wicky (wy)
© (027) 329 75 61
Privé: 203 28 40

Elections communales Sion

1996

Adieu ronron..., bonjour l'action



Eric Comina
Architecte ETS
Candidat au conseil communal

libéral
LIBRE RESPONSABLE

Par peur de se tromper, les autorités demeurent souvent figées et sceptiques face à de nouvelles idées. Il faut avoir un peu plus de vision d'avenir. L'aide à l'économie locale, c'est aussi avoir un état d'esprit optimiste et encourageant face à l'innovation.

BOURGEOISIE DE SION Communiqué officiel

L'assemblée primaire de la Bourgeoisie de Sion

est convoquée pour les

28, 29, 30 novembre et 1^{er} décembre 1996

à l'effet de procéder à l'élection du Conseil bourgeois.

Horaires d'ouverture des bureaux de vote:

- jeudi 28 novembre 1996
Sion (hôtel de ville) de 17 h à 19 h 30
- vendredi 29 novembre 1996
Sion (hôtel de ville) de 17 h à 19 h 30
- samedi 30 novembre 1996
Sion (hôtel de ville) de 9 h à 12 h 30
de 17 h à 19 h 30
- Bramois (centre scolaire) de 17 h à 19 h 30
- dimanche 1^{er} décembre 1996
Sion (hôtel de ville) de 9 h à 12 h 30
Bramois (centre scolaire) de 9 h à 12 h 30

Vote anticipé: ce mode de vote est supprimé.

Vote par correspondance: chaque électeur empêché de se déplacer peut exercer son droit de vote par correspondance soit en faisant une démarche écrite signée soit en venant personnellement retirer ce matériel à la chancellerie sur présentation d'une pièce d'identité.

Les électeurs doivent se présenter au bureau de vote munis de leur carte civique sous peine de ne pouvoir voter.

Abonnez-vous au «Nouvelliste», nous vous offrons la gratuité jusqu'au 31 décembre 1996

APPEL GRATUIT 0 800 552 820

restaurant de la Planta

SION
Av. de la Gare 33
Tél. (027) 323 58 26

- Menu d'affaires
- Menu poissons
- Menu fin-bec
- Monsieur Casserole (Radio Rhône) au fourneau

http://www.nouvelliste.ch

SURFEZ AVEC LE NF

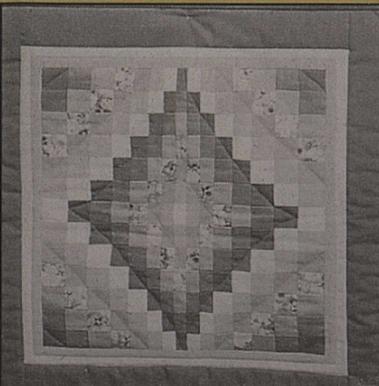
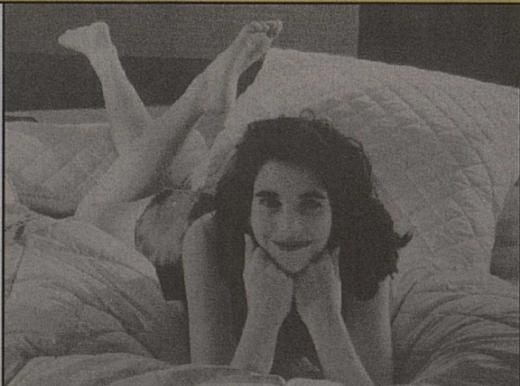
SUPER-SEMAINE PLUMAREX ET «PATCHWORK»

A NOTRE MAGASIN DE VENTE DIRECTE AU PRIX DE FABRIQUE
JUSQU'AU SAMEDI 30 NOVEMBRE 1996

Profitez de l'expérience de notre SPÉCIALISTE DES DUVETS NORDIQUES, de qualité suisse, qui vous présentera la gamme complète des

DUVETS plumarex

ainsi que les NOUVEAUTÉS 1997



Découvrez l'art du PATCHWORK!

Mmes Jeanine Charvet, Brigitte De Régibus, Claude Maret-Gaillard, Scarlett Georges et Claudia Debons ont le plaisir de vous présenter leur COLLECTION PERSONNELLE DE PATCHWORK

INVITATION A UN APÉRITIF

Vendredi 29 novembre à 18 heures



Horaire: lundi 14 h - 18 h 30, mardi - vendredi 9 h - 12 h - 14 h 18 h 30 samedi 8 h à 12 h

FABRIQUE VALAISANNE DE DRAPS ET COUVERTURES SION
Sainte-Marguerie 17 - 1950 Sion - Tél. (027) 323 22 33 - Fax (027) 322 93 16

PARKING GRATUIT

Dialoguer pour avancer

Les Syndicats chrétiens prônent les pourparlers avec les verts.

AYENT. – Réunis à Ayent pour leur assemblée annuelle, les cent cinquante délégués des Syndicats chrétiens du Valais central se sont déterminés sur les votations fédérales du 1er décembre et sur les mesures à prendre au vu de la situation actuelle. Le secrétaire général a donné samedi matin à la salle de gymnastique de Saint-Romain des mots d'ordre afin de relancer l'économie du Vieux-Pays.

M. Michel Zufferey a enjoint les décideurs à ouvrir un vrai dialogue avec les associations de protection de la nature et de l'environnement afin de mettre en chantier sans retard les grands projets. «On se met autour d'une table mais on ne s'écoute pas», a indiqué M. Zufferey. «L'autoroute ou le golf de Grimisuat sont bloqués pour des problèmes mineurs, il faut arrêter de vouloir marginaliser ces associations, il y a des lois à respecter.»

Refus catégoriques

A l'unanimité a été rejetée la nouvelle législation sur le travail. «Avec le projet de loi du gouvernement et du Grand Conseil sur les ouvertures des magasins le soir, nous avons une double raison de nous battre toutes griffes dehors», a commenté le président Jean-Paul Dayer. Les Syndicats chrétiens ont expliqué qu'une acceptation contraindrait de nombreuses femmes à travailler la nuit et porterait atteinte à leur santé, à la vie familiale, sociale et culturelle.

Les délégués ont par ailleurs constaté que les mesures de contrôle et de contrainte à l'égard des demandeurs d'asile sont déjà très fermes. Ils ont ainsi prononcé un non très ferme à l'initiative populaire contre l'immigration clandestine.



Les délégués ont pris part à une assemblée qui a duré plus de trois heures.

Climat inquiétant

Le secrétaire Bertrand Zufferey a axé ses propos sur le drame quotidien du chômage. Les participants à ce rassemblement ont dénoncé l'utilisation massive et parfois abusive des licenciements par centaines de travailleurs de la construction, du génie civil et de l'artisanat au moment où les autorités fédérales diminuent les indemnités aux sans-emploi et renforcent scandaleusement les pénalisations. M. Bernard Tissières a noté que «la Suisse va mal, c'est la paix sociale qui est menacée, elle qui a fait la prospérité de notre pays; par la force des choses nous allons devoir passer à un syndicalisme plus offensif pour faire barrage au libéralisme sauvage». Celui-ci, selon M. André Perraudin, «n'engendre que dérégulation, déréglementation». (cat)

Originale campagne électorale

Les candidats d.c. de Vétroz sur la bonne route.

VÉTROZ. – Le Parti démocrate-chrétien de Vétroz-Magnot a d'excellentes idées. Il l'a montré lors de cette législature en organisant des réunions de quartier, en éditant un petit journal d'information et en ouvrant les séances de préparation au Conseil général à la population.

La campagne pour les élections du 1er décembre suit le même chemin. Les candidats au Conseil communal, au législatif et au poste de vice-juge ont voulu être à l'écoute des préoccupations des citoyens. Ils ont ainsi choisi un système «Tour de France».

Rendez-vous en plein air

Trois samedis de suite, ceux qui briguent un mandat ont enfourché un vélo pour sillonner le territoire de la commune. Un bus avec haut-parleur diffusant de la musique les a précédés. En deux heures, une dizaine de kilomètres ont à chaque fois été parcourus. A toutes les haltes, des dialogues ont pu être noués en dégustant un vin chaud ou un bouillon. Des ballons ont été offerts aux jeunes qui accompagnaient les adultes. La formule a rencontré un beau succès. Des personnes ont attendu la caravane sur le bord de la route, des enfants l'ont suivie avec leur bicyclette.



Le froid piquant de samedi matin n'a pas entamé la bonne humeur des démocrates-chrétiens.

Les candidats d.c. à l'exécutif ont accepté de faire l'objet d'une caricature pour les documents réalisés à l'intention des électeurs. Claude Dussex a

signé ainsi des portraits pas comme les autres de Jean-Jérôme Filliez, de Stéphane Germanier et de Marie-José Bourquin. (cat)

signé ainsi des portraits pas comme les autres de Jean-Jérôme Filliez, de Stéphane Germanier et de Marie-José Bourquin. (cat)

Lectures intelligentes

Remise du prix international de la fondation Espace enfants.

SAINT-PIERRE-DE-CLAGES. Le centre Espace enfants ouvrira ses portes officiellement le 7 décembre. Ce lieu de rencontre et de savoir a été mis à disposition dans le village suisse du livre par les Amis de Saint-Pierre-de-Clages.

A l'occasion de cette inauguration, des animations seront organisées. Une crèche vivante, un défilé de santons de Provence, un jumelage avec la mairie de la Ciotat, berceau du cinéma sont par exemple programmés. La fondation Espace enfants présidée par la célèbre femme écrivain Han Suyin mettra le samedi à 15 h 30 son cinquième Prix international du livre. Cette distinction accompagnée d'un chèque de 10 000 francs récompensera une œuvre qui tient compte du développement psychologique des 4-10 ans.

Créations didactiques

«Un enfant n'est pas un adulte en réduction; sa façon de comprendre les êtres et le monde qui l'entoure est différente; il faut donc apprendre à s'adresser à lui dans une langue et avec des moyens qu'il est capable de comprendre», commente Mme Marie-Jeanne Luyet, fondatrice de la FEE et responsable du nouvel espace valaisan. «Il faut faire passer

le message autant par les sens que par l'intellect; il doit être utile, il doit permettre de se poser des questions, de chercher des réponses, de réfléchir, d'avancer; tout ceci peut se faire en s'amusant et n'exclut ni la poésie, ni l'humour.»

Choix difficile

Le prix 1996 a intéressé une soixantaine d'auteurs venant de nombreux pays. Dix-sept réalisations répondant parfaitement aux critères ont été sélectionnées. Les ouvrages et les maquettes comblent tous les goûts. Les illustrations sont diverses. Deux ouvrages racontent sans avoir recours aux mots. Le jury, présidé par Mme Christiane Robert-Tissot, chargée de cours de psychologie à l'Université de Genève et de Fribourg et comprenant des spécialistes de plusieurs nations, n'aura pas une tâche facile. Vendredi 6 décembre, il se réunira à l'école normale à Sion afin de désigner le lauréat. Les délibérations seront menées face à un groupe d'étudiants et de professeurs.

Les Valaisans pourront admirer les publications au cœur du village de Saint-Pierre-de-Clages, à la maison du livre plus exactement, pendant plusieurs semaines. (cat)

Editeur valaisan récompensé

SION. – Le prix de la fondation Suisa, récompensant une personnalité qui a spécialement contribué à la création musicale et à sa diffusion en Suisse, a été remis hier matin à l'éditeur valaisan Marc Reift, propriétaire d'une maison d'édition et producteur de CD (Marcophon) à Crans-Montana.

Ce prix a été remis à M. Reift par M. Jean Balissat, président de la fondation Suisa, qui a relevé les mérites du lauréat, éditeur de nombreuses œuvres contemporaines de compositeurs suisses. Dans le seul domaine de la musique de chambre, ce ne sont pas moins de 3000 compositions qui ont été éditées par le musicien de Crans-Montana.

Car en marge d'être éditeur, Marc Reift est également musicien de renom. Diplôme de concert et de virtuosité en poche, il a été le trombone solo de l'Orchestre de l'opéra de Zurich durant plusieurs années. En marge de son activité professionnelle, il dirige ac-



Remise du prix Suisa à M. Marc Reift par le président de la fondation, M. Jean Balissat.

tuellement la fanfare Echo des bois de Montana. «Nous avons eu la chance d'apprendre et d'étudier la musique, et nous devons en faire profiter également les musiciens amateurs», rappelait-il hier matin.

Soutien aux artistes suisses

Divers orateurs ont encore relevé la généreuse activité de M. Reift dans le domaine musical, soit MM. Claude Delley, directeur de la fondation Suisa, John Mortimer, compositeur, ainsi que Mme Antoine Mailard, fille de Jean Daetwyler, dont l'édition quasi complète des œuvres est également due à M. Reift.

Répondant à ces hommages, M. Reift devait relever la nécessité de mieux promouvoir la culture et la musique de créateurs suisses, et de lutter également contre le fléau de la photocopie, puisque près d'un milliard de partitions sont chaque année reproduites illégalement dans notre pays. (wy)



Dix-sept créations sont en concours.

EN BREF

Drogue

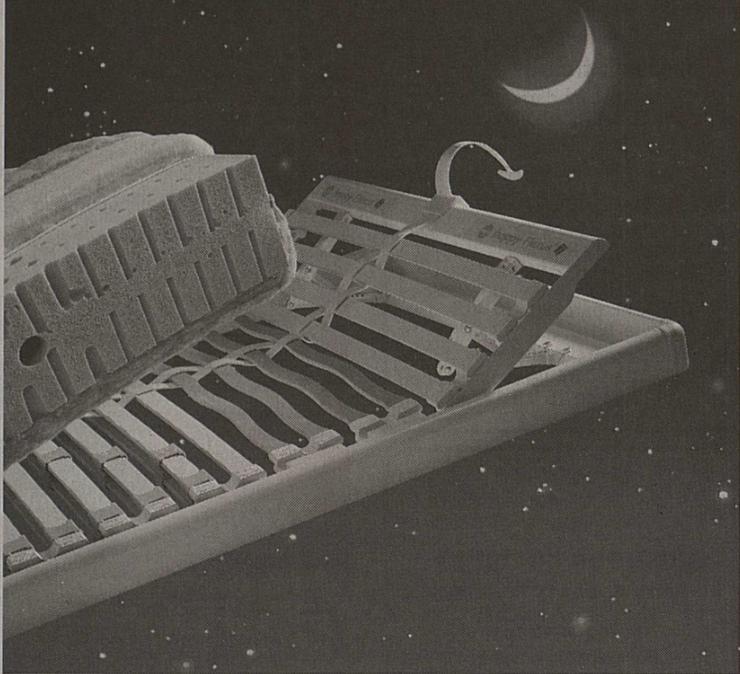
SION. – Le centre de conférences Lato Sensu organise mercredi à 20 heures un exposé sur la drogue à l'aula du lycée-collège de la Planta. Mme Guylaine Dubois, responsable de la prévention auprès de la Ligue valaisanne contre les toxicomanies, sera l'oratrice de la soirée. L'entrée est libre et un verre de l'amitié sera offert.

Environnement

BRAMOIS. – Vendredi aura lieu à l'institut universitaire Kurt-Bösch un séminaire organisé par EOS (Energie de l'Ouest-Suisse S.A.) et le

CREM (Centre de recherches énergétiques et municipales) sur le thème des grands ouvrages hydroélectriques et l'environnement. Cette manifestation est mise sur pied en collaboration avec le Groupement de la population de montagne du Valais romand. Cette rencontre s'adresse principalement aux communes concédantes et aux sociétés hydroélectriques valaisannes et romandes. Trois sessions sont prévues. La journée se terminera par une visite de l'exposition sur les compensations écologiques de Cleuson-Dixence ainsi que par la visite du chantier de l'usine souterraine de Bieudron. Inscriptions au CREM, à Martigny au 027/721 45 40.

Le nouveau système de lit happy Flexus.
 Quand le progrès vous fait tomber dans un profond sommeil.



Le sommier happy Flexus et ses doubles boules articulées sans graduation offre, de la tête au pied, un soutien anatomique parfait de tout le corps. Combiné avec le matelas happy Flexa à haute élasticité, il est à la base d'un sommeil sain et profond.

Ah! Si j'avais un lit happy.



POUR TOUT ACHAT D'UNE LITERIE NOUS VOUS OFFRONS UN SÉJOUR À OVRONNAZ



TÉL. (027) 743 43 43

HÔTEL-RESTAURANT GASTRONOMIQUE DE L'ARDEVE

ANNONCES DIVERSES

Vous êtes machos?
 On vous le reproche.
 On vous aime comme ça.
 Vous vivez avec un macho?
 C'est ce qui vous plaît chez lui
 ou alors, vous ne le supportez pas.
 Nous vous remercions
 de nous apporter
 votre témoignage au
 (022) 708 95 90
 ou (022) 708 84 27 TSR.
 18-360307

VIÈGE
BBC PHILHARMONIC MANCHESTER
MARDI, 3 DECEMBRE 20H
 au Théâtre La Poste à Viège
RESERVATIONS 027. 946 76 50

SkyMini
 Cyrix 6x86° 166+ MHz
 Pentium 166 Power
 8 MB RAM
 Disque dur 1275 Mb
 Carte ATI MACH64
 PCI SVGA 2 Mb
 Clavier Win 95
 Ecran 14" SVGA
 CD-ROM 8x

MEGA SOFTWARE
 inclus CD-ROM et licences
 Microsoft Windows 95
 Microsoft Plus!
 CorelDraw 5.0
 StarOffice 3.1
 Netscape Navigator 2.0
 TwixTel 15
 AutoDex
 +
 Microsoft Word 7.0

Av de Tourbillon, 35
 1950 Sion
 Tél. 027 329 09 29
 Fax 027 329 09 28
 Service technique
 et réparation toutes marques

VOBIS
 Le n° 1 européenne de la micro-informatique

Jet d'encre couleur
 600 X 300 ppp
 Lexmark JetPrinter 1020

L'ensemble, seulement :
1795.-

Liberté totale.



Multiphone NP-80C:

Téléphone-fax d'emploi agréable; fax à papier normal, répondeur téléphonique intégré et option pour raccordement d'appareil(s) sans fil.
 Achat: Fr. 998.- (1 année de garantie)
 Option: sans fil avec 1 appareil portatif et chargeur Fr. 440.-
 Autres appareils portatifs avec chargeur Fr. 290.-/pce (jusqu'à 8 appareils)

En vente auprès des revendeurs spécialisés ou dans les Télécom shops PTT

Av. de la Gare 27
 1950 Sion

Place Beaulieu 1
 3960 Sierre

Bât. de la Poste
 3963 Crans/Sierre

Rue des
 Prés-de-la Scie 7
 1920 Martigny



Office des poursuites de Conthey
VENTE MOBILIÈRE

Vêtements féminins de qualité, état neuf

District de Conthey:
 l'office des poursuites de Conthey vendra en unique enchère le mercredi 27 novembre 1996 à 14 h, à la route des Rottes 31, à Châteauneuf-Conthey, les biens suivants:

plus de 700 articles de divers vêtements féminins (costumes, manteaux, chaussures, sacs en cuir, jaquettes, t-shirts, chemisiers, imperméables, jupes, pantalons, ceintures, parapluies, mannequins, fauteuils, présentoirs, étagères, etc.) entreposés dans un local attenant au Café des Rottes à Châteauneuf-Conthey. La vente aura lieu sur la base d'une offre ferme de Fr. 4000.-.

Office des poursuites de Conthey
 F. Rapalli, substitut.
 036-369346

Samaritains

Saviez-vous que...

„l'étoile de Noël“ est vénéneuse?
 Le guide „Les plantes d'appartement vénéneuses“ de l'Alliance suisse des samaritains vous donne des informations.
 Téléphone: 062 286 02 00

POUR UN SECOURS JURIDIQUE AUX ENFANTS MALTRAITÉS DANS LE MONDE

C.I.D.E.
 COMITE INTERNATIONAL POUR LA DIGNITE DE L'ENFANT
 CCP 10-670-6

ÉDUCATION ET ENSEIGNEMENT

Cours du soir à Sion

COMMENT ACCÉDER À UN POSTE À RESPONSABILITÉS

Développer ses capacités personnelles
 Acquérir les outils de gestion indispensables

ASSISTANT(E) DE DIRECTION

Cycle de formation "multibranche"
 marketing - vente - relations publiques - publicité - créativité - management - économie - comptabilité - gestion du temps - ressources humaines - administration

Formation attestée par un diplôme.

CEFCO
 Centre Formations Commerciales
 Bureau central :
 Av. Cécil 2, CP 74,
 1000 Lausanne 9

Demandez notre documentation détaillée, en téléphonant au
021/311 77 78

21 écoles sur 3 continents!

Anglais - Allemand Espagnol - Italien
 Cours de langues pour jeunes et adultes dès 16 ans, de 2 à 52 semaines. Préparation aux examens de Cambridge, TOEFL et Goethe.
Vol gratuit dès 12 semaines de cours Intensif ou Examen



Demandez votre brochure dès maintenant!
 EF Centres Internationaux de Langues
 EF Une Année Multi-Langues
 EF Un An d'Etudes à l'Etranger

Nom: _____
 Adresse: _____
 Ville: _____
 Tél.: _____
 Age: _____ NV

18, rue du Midi - 1003 Lausanne
 Tél: 021/312 83 72 Fax: 021/323 21 68

TON CŒUR T'APPELLE: VIENS BOUGER!

Des idées pour bouger plus:
 Fondation Suisse de Cardiologie,
 case postale 176, 3000 Berne 15.

Informatique • cours professionnel

Coordinatrice,



Objectifs

Après cette formation, le coordinateur PC sera en mesure d'assurer l'installation, la maintenance, l'utilisation optimale des ressources informatiques de l'entreprise ainsi que d'en planifier le développement, du choix des configurations à la formation des utilisateurs.

Prérequis

Bonne pratique du PC et d'au moins un logiciel standard.

Certification

Conférence européenne pour l'informatique **EURIC**

Dates et horaires des cours

Du 3 mars au 26 juin 97, les lundis, mardis et jeudis de 8h à 11h45.

Durée et écolage

- 172h de cours, examens compris.
- Fr. 6500.-, y compris la documentation et l'examen.

Admission

- Test et entretien personnel sans engagement.

Ecole d'informatique

école-club migros

Renseignements et inscriptions

Place de la Gare 1950 Sion
☎ 027 322 13 81

Brochure détaillée à disposition

<http://www.valais.ch/ecole-club-migros>

IMMOBILIÈRES LOCATION



A LOUER DANS IMMEUBLE NEUF

A HAUTE-NENDAZ

très beaux studios, 2½, 3½ et 4½ pièces avec balcons + garages. Loyers avec aide fédérale.

A CHALAIS

studio, 4½ pièces + place de parc dans immeuble avec verdure. Loyer avec aide fédérale. Libres tout de suite.

A ARDON

2½ pièces, avec cachet, loyer modéré (aide fédérale). 1er mois gratuit!

A MOLLENS

3½ pièces.

LES VALETTES-BOVERNIER

appartements 3½ et 4½ pièces avec aide fédérale, disponibles en fin d'année. Event. avec conciergerie.

S'adresser à Rhône-Alpes Immobilier Vétroz

CASE POSTALE - 1963 VÉTROZ
TEL. 027/345 39 40 FAX 027/345 39 38

MARTIGNY

A LOUER

Magasin 80 m²
Av. de la Gare
Fr. 1400.- charges comprises
Libre dès le 1.12.1996

Villa env. 95 m²
Convient pour bureaux
Fr. 1250.- + Fr. 150.- de charges
Libre tout de suite

Studio meublé
Fr. 350.- + Fr. 50.- de charges
Studio non meublé
Fr. 260.- + Fr. 50.- de charges
Libre dès le 1.12.1996

Appartement 3 pièces
Fr. 870.- + Fr. 160.- de charges
Libre dès le 1.12.1996

Appartement 2 pièces
Fr. 550.- + Fr. 60.- de charges
Libre dès le 1.5.1997

Appartement 4 pièces
Fr. 1155.- + Fr. 165.- de charges
Libre dès le 1.5.1997

Place de parc
Garage collectif
Quartier de la Gare, Fr. 80.-

Rens. (027) 722 21 67, bureau.

36-368396

IMMOBILIÈRES LOCATION



GRÔNE A LOUER ou à vendre

Villa 4½ + avec studio

Rustic, tapisseries et parquets neufs
Parcelle de 900 m², 2 salles d'eau
Grand garage, 3 caves, buanderie
Terrasse couverte, situation calme
Libre le 1er février 1997
Fr. 1950.-/mois + charges

Appart. 3½ pièces Fr. 1100.-

Surface d'un 4½ avec grand balcon
Centre du village, y c. garage et cave,
2 salles d'eau, superbe cuisine.
Libre 1er mars 1997. Charges comprises

Appart. 3½ pièces Fr. 800.-

Y c. place de parc, cave et balcon
lave-vaisselle, grand frigo, vitro
Libre 1er décembre 1996.
Charges Fr. 100.-

Studio indépendant Fr. 500.-

Au rez-de-chaussée avec cave et place
de parc. Studio neuf
Libre tout de suite. Charges Fr. 60.-

Rens. et visite (027) 458 21 10

SION, VISSIGEN

A louer

en bordure des Rives du Rhône,
idéal pour la marche, vélo, nature

magnifique appartement 5½ pièces

neuf, 2 salles d'eau, grand séjour,
armoires.

Fr. 1250.- + charges.

Possibilité parking intérieur.

☎ (027) 324 02 20.

036-369856



ATELIER D'ARCHITECTURE
Antoine de Lavallaz

A VENDRE A SION

DANS IMMEUBLE RESIDENTIEL

en construction, disponible déc. 1996

Appartements 3½ - 4½ pièces,

dès Fr. 3700.-/m².

Magnifique attique 163 m²

Fr. 4325.-/m².

Pour tout renseignement:

Tél. (027) 322 00 35.

36-361708

A louer à SION dans petit immeuble récent, calme et verdure

beau 3½ pièces 98 m²

Fr. 960.- + charges.

5½ pièces attique en duplex 148 m²

☎ (027) 398 28 18.

036-369906

A louer à Chippis

Grande-Avenue 13

3½ pièces

au dernier étage. Grand hall d'entrée,
cuisine séparée et agencée. Balcon,
place de parc extérieure.

Libre tout de suite ou à convenir.

Fr. 700.- + 80.- de charges.

Renseignements et visites:



Rue Rainer-Maria-Rilke 4
Case postale
CH-3960 Sierre
Tél. 027/455 88 33
Fax 027/456 16 83

36-366899

LEYTRON

A louer dans immeuble neuf au centre
du village Ardoisière A et B

3½ pièces

dès Fr. 848.- + charges

2½ pièces

dès Fr. 638.- + charges

dès Fr. 538.- + charges

pour personnes à la retraite ou à l'AI.

Tél. (024) 471 33 71

Equipement Miele

A louer

Av. Grand-Champsec, Sion

bel appartement de 3½ pièces de
85 m², traversant nord-sud
moderne, 2 balcons, 2 salles d'eau.
Pl. parc ext.: Fr. 30.- ou dans garage:
Fr. 80.-.
Loyer subventionné: Fr. 910.- +
avance de charges: Fr. 110.-.
Libre dès le 1.1.97.

★ ★ ★ ★

A la même adresse

studio meublé moderne
Prix: Fr. 650.- tout compris.
Libre tout de suite.

★ ★ ★ ★

Av. Mce-Troillet 5, Sion

grand appartement de
4½ pièces (120 m²)
Cuisine moderne, 2 salles d'eau.
Loyer Fr. 1000.- + av. de charges
Fr. 150.-. Pl. parc ext. 30.-.
Libre dès le 1.1.97.

Renseignements: CRPE
☎ (027) 322 57 87 (heures d'appel:
10 h à 12 h et de 15 h à 17 h).

036-368551

MARTIGNY

Av. de la Gare 45-47

A LOUER

diverses surfaces

administratives et commerciales

Pour visiter: M. Cajic

Tél. (027) 722 76 67

Pour renseignements:

Helvetia Patria

Gérance d'immeubles

Tél. (021) 341 47 80.

Pour d'autres objets, voir Internet

<http://www.helvetiapatria.ch>



Rentenanstalt

Swiss Life

A louer à Sierre, Chantegrive 17-19,
quartier calme et ensoleillé

3½ pièces Fr. 776.- + 90.-

4½ pièces Fr. 890.- + 105.-

Cuisine séparée et agencée, balcon,
cave, galetas.

Conditions avantageuses pour
nouveaux locataires.

Libres tout de suite ou à convenir.

Renseignements et visites:

RÉGIE ANTILLE FIDUSIERRE S.A.

Rue Rilke 4 - 3960 SIERRE

Tél. (027) 55 88 33.

241-076631

ROUMAZ/SAVIÈSE A LOUER

Dans petit immeuble récent
bénéficiant de l'aide au logement.

Spacieux studio de 47 m²

Cuisine avec vitrocéram et machine
à laver, grand balcon ensoleillé,
place de parc, cave.

dès Fr. 538.- + charges

1er LOYER GRATUIT

Renseignements:
tél. (027) 322 11 30

location

pré-fleur 5 1950 sion fax 027/322 11 32

A louer à Sion, rue Saint-Guérin

grand appartement 3½ pièces

Loyer: Fr. 785.- + charges.

Libre tout de suite ou à convenir.

36-369100
bernard roduit gérances s.a.
PRE-FLEURI 9-CH-1950 SION
TEL. 027/322 34 64 - 322 90 02

A louer à Ormône-Savièse

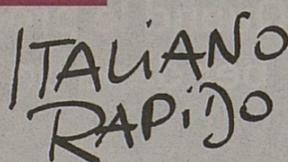
studio

Fr. 500.- charges comprises.

☎ (027) 395 11 27 ou 323 41 41.

036-368374

Week-end à Martigny (Italie)!



Un stage intensif d'italien est organisé à Martigny

Judi 5 décembre 19h - 21h 15
Vendredi 6
et samedi 7 décembre 9h - 18h
(pause de midi)

Niveau:
débutants et faux-débutants

Ecolage: Fr. 275.-

Les techniques modernes de «sug-gesto» sont relax et incroyablement efficaces: après trois stages, vos connaissances de l'italien vous permettront d'affronter toutes les situations courantes dans le pays.

Faites-nous confiance!

Inscription

027

722 72 71

Mme Dirac

école-club migros

A LOUER

au centre de Sierre



Bureau 131 m²

Boutiques dès 54 m²

Appartements 2 pièces

Dépôts dès 49 m²

Places de parc

AFFAIRE A SAISIR

Loyer très intéressant

22-458529

Zschokke Immeubles Commerciaux SA

Rue des Terreaux 23 ☎ (021) 320 76 59

1003 Lausanne Fax (021) 323 70 55

Commerciers Zschokke Immeubles Commerciaux SA, planification

Planification

Sierre joue les pionniers

A l'ère de l'ordinateur, la commune informatise son cadastre.

SIERRE. – Il est bien révolu le temps où les teneurs de cadastres, crayons en main, inscrivait dans d'imposants et épais registres les numéros de parcelles, la superficie de ces dernières et leurs propriétaires et biffaient, à l'aide d'un stylo rouge, les parcelles qui avaient changé de main. Certaines communes se sont demandées, à l'ère de l'ordinateur, si un moyen plus rapide et plus précis pouvaient enfin «prendre le relais». Eh bien oui! Aujourd'hui, à l'aide d'un simple PC, il est possible de visualiser sur un écran le territoire de sa commune, les parcelles de son vignoble, les chemins pour piétons, les chemins de randonnées pédestres, le cadastre souterrain avec les conduites d'eau, d'égout, d'irrigation.

La commune de Sierre est la première à s'être lancée dans l'aventure. Grâce à l'appui du chef du dicastère, Jacques Melly, le service du cadastre dirigé par Christian Andenmatten a mis en œuvre depuis deux ans, d'une part la numérisation de la mensuration fédérale et, d'autre part, le système d'information du territoire communément appelé SIT. Comme le souligne M. Andenmatten, «il a fallu d'abord

procéder à la scannérisation et à la vectorisation des 87 plans du territoire sierois afin de pouvoir visualiser tout le cadastre à l'écran». Ce procédé permet aujourd'hui la recherche de chaque plan, partie de plan ou parcelle à l'échelle désirée, c'est-à-dire jusqu'à 1:60000, sur simple appel pour son affichage à l'écran. «De plus, vu que les dizaines de milliers de données cadastrales étaient déjà informatisées, le cadastre a proprement parler et les plans numérisés ont été connectés afin d'obtenir une complémentarité parfaite entre la partie graphique et les informations numériques. Dans un service public, la maîtrise des données à références spatiales est devenue tout aussi importante que celle liée aux informations administratives. Par le biais du SIT, et au moyen d'un logiciel dénommé GRIV d'un coût extrêmement modeste, la commune de Sierre a constitué une banque de données réunissant tout une série d'informations nécessaires à la gestion, à l'administration et à l'exploitation du sol et du sous-sol» relève M. Andenmatten.

«La constitution d'un système d'information du ter-



Grâce au système mis en place à Sierre, il est aujourd'hui possible de visualiser sur un écran le cadastre, les zones viticoles, le cadastre souterrain de la ville avec ses conduites d'eau, d'irrigation et d'égout.

ritoire à l'échelle de la commune a pour objectif de rendre plus efficace le partage de l'information entre les différents services communaux. Il supprime la gestion redondante et est un soutien efficace à l'urbanisation et à la conception de nouvelles infrastructures» complète le chef de l'économie publique.

Communes intéressées

D'ailleurs le système a intéressé déjà deux communes, Veyras et Grimetz qui ont repris à leur compte le programme GRIV en vue de développer le SIT. D'autres communes valaisannes vont maintenant s'approcher de la commune de Sierre qui va compléter son offre «pionnière» avec l'informatisation des zones d'affectation. «Avec l'aide de tous les services communaux et une étroite collaboration avec Sierre-Energie, le SIT finalisé sera un outil puissant au service de la commune et de ses administrés et apte à augmenter le nombre et la qualité des prestations fournies, ce par une gestion optimisée, tout en rationalisant le travail» conclut Christian Andenmatten. (dac)

Deux familles naturalisées



Les familles Pelczarski et Glavacevic en compagnie du conseil bourgeois. nf

CHIPPIS. – La confrérie des bourgeois et bourgeois tenait vendredi son assemblée d'automne sous la présidence de M. Jacques Zufferey. A cette occasion, les membres ont écouté la lecture du procès-verbal et des comptes. L'exercice boucle avec un minuscule bénéfice. Les participants ont pris connaissance des résultats des vendanges. La vigne de pinot a eu un rendement de 1800 kg alors que celle du chardonnay a produit 600 kg. Deux nouveaux procureurs ont été nommés pour l'an prochain. Il s'agit de MM. Blaise Rey et Emmanuel Favre. Ils succèdent à MM. Fabrice et Nicolas Zufferey. Le conseil a relevé

les mérites de ce dernier qui est propriétaire de la cave des Bernunes. Il vient en effet d'obtenir le premier rang du concours de la coupe Chasselas. Responsable de la vinification des vins de la bourgeoisie, M. Nicolas Zufferey est une valeur sûre de la nouvelle génération des jeunes œnologues.

Naturalisation

Un peu plus tard dans la soirée, plus de cent personnes sont venues fêter la naturalisation de deux familles étrangères: M. et Mme Piotr Pelczarski, architecte et leurs deux enfants, originaires de Pologne et domiciliés à Grône ainsi que

M. et Mme Antun Glavacevic, chauffeur et leurs deux enfants, originaires de Croatie et domiciliés à Chippis. La réception s'est déroulée à la salle communale en présence des autorités et de la population chippillarde. Pour les Pelczarski et les Glavacevic cette fête pleine de gaieté et de musique restera marquée dans leur cœur. En Suisse, leur destin a changé de cap et de passeport. Rappelons pour la petite histoire que la dernière naturalisation à Chippis remonte à 1942. Il s'agit de feu Jean Fagioli, né en 1910. Son épouse Mme Thérèse Fagioli-Salamin réside toujours à Chippis. (a)

HAUT-VALAIS

Le futur du canton

Motion pour qu'un réseau de personnalités valaisannes travaillent sur notre avenir.

BRIGUE. – «Projet avenir du Valais», telle est la motion déposée par le député socialiste Edgar Salzmann. Il l'a transmise lors de la dernière session du Grand Conseil.

Des Valaisans, ayant connu le succès dans leurs domaines d'activités, devraient se pencher sur le berceau «treize étoiles» et proposer des solutions pour le futur. Il faudrait inclure à ce réseau des person-

nalités valaisannes vivant hors canton.

M. Salzmann propose que, sous la direction des chefs de départements, différents groupes spécialisés se préoccupent de l'avenir économique, politique, culturel et sportif du Valais.

Le projet «Valais, son futur» devrait chercher de nouvelles voies dans les domaines suivants: rapports avec la Suisse

et l'Union européenne, avec l'administration et le Parlement fédéral; conditions cadres pour l'économie valaisanne; services; hautes technologies et informatique; formation et sciences; sports et culture; finances et impôts.

Le Conseil d'Etat devra mettre sur pied cette organisation et fournir les moyens financiers nécessaires. (c/p)

Un citoyen de Zermatt en appelle au Grand Conseil

Une pétition prise en compte.

ZERMATT. – Cela fait une année que M. German Taugwalder demande à la commission des finances du Grand Conseil de prendre connaissance de sa pétition pour un nouveau modèle des taxes communales de Zermatt. Elles devraient, selon lui, être proportionnelles à l'usage des services.

La commission des finances vient d'en prendre connaissance et l'a distribuée à tous les députés.

Mais la commission répond que le Grand Conseil n'est pas habilité à voter des directives

pour la levée de ces taxes. Il précise que cette compétence est du ressort du Conseil d'Etat.

Elle précise, également, que le pétitionnaire n'a aucun droit à une décision et ne peut exiger que sa pétition soit étudiée. De plus, «dans notre canton, les taxes (eau, électricité, ordures) sont de la compétence des communes. Dans ces domaines, l'autonomie communale ne peut être restreinte que par un changement de la loi et non pas sous la forme de directives. Dans tous les cas, ces

taxes d'utilisation sont décidées par les assemblées primaires et homologuées, ensuite, par le Conseil d'Etat.»

Sur la base de ces éclaircissements, la commission a été d'avis de ne pas entrer en matière et propose de classer la pétition, sans suites.

En conclusion, M. Taugwalder demande: si la Confédération, les cantons et les communes n'ont plus d'argent, où le citoyen-utilisateur le prendra-t-il pour compenser les taxes, qui augmentent à cause du report des coûts de Berne à la base? (pc)

Télécommunications interrompues

Poursuivant la modernisation du réseau téléphonique, Télécom PTT, direction de Sion, effectuera un changement de logiciel au central de Montana le mardi 26 novembre 1996.

Ces travaux d'adaptation provoqueront une interruption temporaire des liaisons de télécommunications des raccordements situés dans les plages de numéros (027) 480, 481, 482, 485 et 486.

La coupure interviendra dès 22 heures. Les travaux de rétablissement progressif des liaisons s'achèveront à 23 heures au plus tard. Les raccorde-

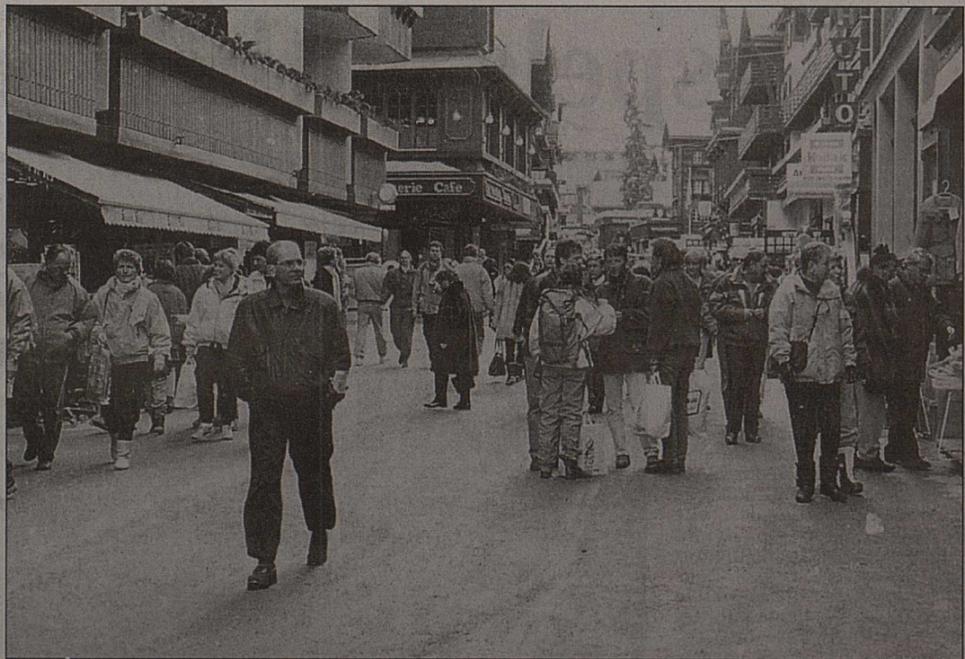
ments situés dans la région des Barzettes seront interrompus jusqu'au mercredi 27 novembre 1996, à 6 heures.

Les publiphones seront remis en service de manière prioritaire. En cas de nécessité, le personnel de Télécom PTT présent sur place pourra vous renseigner. Les personnes désirant pour des motifs graves atteindre des abonnés touchés par ces interruptions peuvent déposer un message au numéro (027) 322 25 19 qui transmettra.

Dès le 27 novembre, tous les clients de la direction Télécom

PTT de Sion disposeront de nouveaux services téléphoniques. Parmi ceux-ci mentionnons la déviation d'appels (service 21), le blocage temporaire des appels entrants (service 26: ne pas déranger), le blocage de certains groupes de numéros (156, internationaux, etc.) et bien d'autres encore. Le 155 01 13 ainsi que les Télécom Shops donneront toutes les indications nécessaires. Une brochure sera également distribuée prochainement à tous les abonnés.

Télécom PTT, direction de Sion, remercie d'ores et déjà la clientèle de sa compréhension.



Pétition pour des taxes adaptées, à Zermatt. nf

Municipaux sur le grill

Huitante jeunes soumettent l'autorité à la question.

MONTHEY. - Samedi, la Municipalité des bords de la Vièze prenait un risque en suscitant un débat sans filet avec les jeunes citoyens invités à la cérémonie annuelle de promotions civiques. Et les 80 jeunes présents ne se sont pas privés pour dire leurs quatre vérités aux élus.

Cent soixante invités (dont 81 garçons et 75 filles) et plus de 80 présents: les jeunes ont participé à un taux presque record à cette cérémonie au cours de laquelle les autorités politiques et judiciaires de la ville leur furent présentées. Diplôme, cadeaux, verres et repas, voilà pour le programme traditionnel de cette matinée au théâtre du Crochetan.

Mais la nouveauté fut un véritable débat avec comme modérateur, un professionnel, le journaliste Claude Défago, directeur de Radio Chablais. Le débat s'est vite enflammé autour de questions touchant les jeunes, mais aussi sur des sujets chauds, comme la médiathèque.

Questions brûlantes

Comment participer à la vie politique montheysanne quand on est étranger, demandait un garçon en faisant remarquer que Monthey compte 35 %



La Municipalité a pris le risque de répondre en direct à 80 jeunes Montheysans. Voilà qui est rare, surtout en période électorale.

d'étrangers. Mme Ulrich-Colombara évoqua le rôle de la commission d'intégration des étrangers et le fait que différentes commissions communa-

les comptent des étrangers qui peuvent faire entendre leur voix. Pour M. Tornare, un tiers des élèves des écoles étant de langue étrangère, et les com-

munités italiennes et portugaises participent déjà aux séances de la commission scolaire. D'autres pourraient suivre.

Médiathèque

Pourquoi la jeune chambre économique n'est pas invitée aux promotions civiques? «Nous avons invité les organes constitués de la commune. En invitant les sociétés locales, nous aurions été plus nombreux que les jeunes dans cette salle, ce n'est pas le but de la manifestation. Nous sommes déjà nombreux aujourd'hui, car en période électorale, on ne peut éliminer personne» répondit avec humour le président.

À la première question sur la médiathèque, au sujet de son esthétique, de son emplacement et de son utilité, certains municipaux eurent l'air étonnés que les jeunes osent venir sur le sujet. Une réaction étonnante en soi. Selon M. Dupont, il faut attendre que la médiathèque soit terminée pour la juger. «On constate déjà maintenant qu'il s'agit d'un gros cube de béton» rétorquera un garçon de la classe 1978. M. Kalbfuss s'employa à justifier ce dossier et l'emplacement du bâtiment.

Hôpital

Pourquoi supprimer des subventions aux sociétés sportives? Pourquoi faire payer le parking de l'hôpital? Autant de questions auxquelles la Mu-

nicipalité a répondu en jouant cartes sur table. Ainsi pour l'hôpital, on expliqua que si c'est la commune qui surveille ce parking, c'est l'hôpital qui l'a voulu payant. Des tickets gratuits pour la demi-journée sont disponibles à la réception pour les patients en soins ambulatoires.

Société hamburger?

Parmi toutes ces questions, presque toutes fort intéressantes, on citera tout de même celle de cette fille qui, estimant que Monthey ne fait rien pour les jeunes, demanda pourquoi la commune avait de l'argent pour une médiathèque, mais pas pour un restaurant McDonalds? M. Thomas signala qu'il s'agissait d'un établissement de type privé. Et M. Dupont de poursuivre: «La commune est là pour offrir des infrastructures, comme la future salle de concert aux abattoirs, mais pas pour payer à boire et à manger.»

Samedi, à l'issue de cette journée, certains jeunes s'étonnaient que le théâtre du Crochetan bénéficie de centaines de milliers de francs de budget par an, alors que pour la nouvelle salle de concert, on dit aux jeunes de se débrouiller pour organiser des manifestations. Gilles Berreau

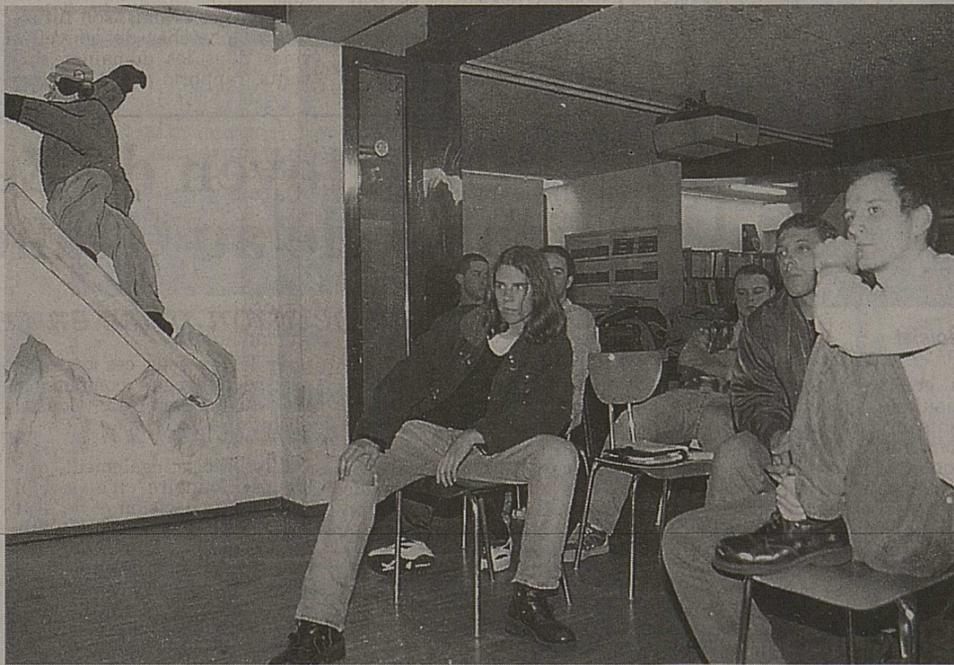
L'association de la salle rock sur les fonts baptismaux

MONTHEY. - Appelée à gérer la salle de concert qui sera aménagée dans les anciens abattoirs montheysans, une association de jeunes s'est constituée officiellement samedi au Cram lors d'une assemblée fort intéressante. Un comité a été désigné et ce groupement s'est donné un nom qui devrait logiquement être aussi celui de la salle de concert.

Une trentaine de jeunes intéressés par la musique ou l'organisation de concerts étaient réunis samedi soir. Proposé par le comité, le nom de baptême sera «Le Veaudoux». Une appellation inspirée du nom du sorcier africain et du culte pratiqué par certaines ethnies originaires du continent noir.

Neuf responsables

Un comité de neuf membres a en outre été désigné pour s'occuper de la gestion des lieux et du programme des concerts. Il est présidé par Cédric Lenoir. Son équipe se compose de Stefano Aprile (vice-président et futur responsable de la programmation), Olivier Dousse



Samedi, les jeunes ont clairement démontré leur volonté de prendre en main l'avenir de cette salle.

(secrétaire) et Django Cettou (caissier). Ce comité comprend encore Stéphane Clay, Fabrice Schor, Cédric Galla, Pascal Friderich et Philippe Brandt.

Une prochaine assemblée devra définir le budget de cette association qui entend lancer un programme d'animation des anciens abattoirs en septembre de l'année prochaine. D'ici là, les lieux seront aménagés grâce à un crédit communal de 225 000 francs inscrit dans le budget communal qui doit encore être accepté le 16 décembre par le Conseil général.

La commune, propriétaire des lieux, conserverait un droit de regard sur la bonne marche de l'association. Comme c'est le cas pour d'autres lieux montheysans, par exemple la patinoire.

Rock, rap, etc.

Ainsi donc, au fond de l'avenue de la Plantaud, les riffs rageurs des guitaristes vont bientôt remplacer les coups de couteau de boucher. La salle du Veaudoux utilisera la première saison une sonorisation

et une éclairage que la commune louera. A l'époque, le président Dupont avait précisé que cette salle n'est pas destinée uniquement au rock: «Elle est destinée aux jeunes.»

Depuis la fermeture officielle de ces locaux, la commune leur cherchait une nouvelle affectation. L'idée d'une salle de concert ou de théâtre était dans l'air depuis quelque temps. Ces anciens abattoirs ne nécessitent pas beaucoup de transformations pour l'organisation de spectacles.

Pas de nuisances

Mieux encore, le lieu semble avoir été conçu pour ce type de manifestation. Outre l'installation d'une scène, l'agrandissement des sanitaires et l'infrastructure pour l'éclairage et la sonorisation, il suffira de rafraîchir les lieux. Autre avantage, les abattoirs se situent dans une zone propice, loin de grands quartiers habités. Peu de nuisances sont donc à craindre à cause des décibels. La salle ne comporterait pas de places assises, mais serait équipée d'un petit bar. (gib)

Gospels authentiques

MONTHEY. - Dans leurs longues robes rouges, les Shirley Wahls Singers présenteront ce mercredi à Monthey, au Crochetan, un répertoire religieux en s'appuyant sur un éventail de voix qui va du suraigu au grave vibrant, le tout sur des harmonies vocales aussi simples que puissamment chantées.

Issue d'un milieu d'artistes, Shirley Wahls a commencé à chanter dès l'âge de 3 ans. Au terme de ses études à l'American Conservatory of Music et après de nombreuses années de tournées internationales, elle décide de créer son propre groupe et engage les meilleures chanteuses de Chicago. Leur concert d'une durée d'une heure quarante-cinq minutes aura lieu au théâtre du Crochetan ce mercredi 27 novembre à 20 h 30. Réservations au tél. (024) 471 62 67. (c)



Shirley Wahls.

«A table»!

MONTHEY. - En se mettant «A table» sur la scène du Crochetan vendredi dernier, Yvette Théraulaz et Pascal Auberson ont convié le public montheysan à un festin!

Le spectacle offert par ces deux grands artistes, pour insolite qu'il soit, est infiniment beau. C'est la vie qu'à travers eux on essaie de comprendre, en retrouvant d'abord l'enfance, ses bonheurs et ses rêves, rêves que l'on machouille et cache dans sa bouche, rêves de dunes, de désert, d'Orient... Rêves d'adultes ensuite, d'amour absolu et éternel. Angoisse de l'homme devant la maladie, la désertion des hommes, les réalités de la vie, de ses souffrances et de ses peines. De ses espoirs aussi, car l'espoir est toujours là, même si la guerre peut faire rêver! A des moments de tendresse inouïe succèdent des moments de passion, de révolte, de découragement.

La salle entière est d'entrée de jeu prise dans la magie du spectacle. La musique est belle, les paroles, qu'elles soient dites ou chantées, sont aussi sobres que prenantes.

C'est vraiment un moment privilégié que nous font vivre Yvette Théraulaz et Pascal Auberson. Merci à tous les deux. (cdf)

Abonnez-vous
au «Nouveliste»,
nous vous offrons
la gratuité
jusqu'au
31 décembre 1996

APPEL GRATUIT
0 800 552 820



Derrière le sourire, une grimace...

3 à 3 à Lucerne? C'est bien. Mais cela aurait pu être mieux. Fou, le spectacle.

Lucerne - Sion 3-3 (0-1)

Le chiffre 3 éclate dans tous les sens. Trois matches consécutifs à l'extérieur, trois résultats nuls, trois points engrangés, trois buts marqués, trois encaissés. Trois. Ou étroit? Une fois de plus, tout dépend du point de vue. De l'éternelle vision du verre à moitié plein ou vide. Tout dépend donc de la soif. De la perspective. Du futur.

De Lucerne:
Christian Michellod

Dans l'optique de la lutte pour le titre - un désir et un devoir séduisant - l'affaire n'est pas florissante. Certes, l'unité chiffrée comptabilisée à l'Allmend lucernoise permet aux Valaisans de rejoindre Grasshopper sur le plan hiérarchique. Certes, ce partage, en fin de compte chrétien, enrichit le palmarès d'Alberto Bigon qui n'aura jamais connu la défaite en dehors de Tourbillon et en championnat.

Deux éléments positifs auxquels on ajoutera la rupture de virginité offensive. Comprenez par là qu'après deux matches conclus sans but, Sion a redécouvert la joie de l'explosion. Et l'explosion de joie. Avec, à la finition ou à la construction, un Frédéric Chassot au goût anglais.

Celui qu'on avait découvert, un soir de folie, du côté de Liverpool. A la 22e minute d'abord, quand il exploite habilement une longue balle de Quentin Mutter, avancé, suivra le cuir comme le vol d'un oiseau (0-1); aux 80e et 84e mi-



Chassot évite Baumann et va loper Mutter. C'est 1-0 pour Sion.

keystone

minutes ensuite, quand il servira deux «caviars» sur un plateau d'argent pour Philippe Ver-cruysee, pied droit (2-2) et pied gauche (2-3). Du bon travail, de la solidarité aussi, de la connivence enfin, les deux hé-

ros s'embrassant comme amants.

Equitable

Alors quoi? Alors pourquoi grimacer? Bêtement, parce

qu'il sembla que Sion, même diminué par plusieurs absences, aurait dû rentrer de la Suisse centrale avec le plein de points. Quand on a fait l'effort immense de revenir dans une rencontre qui paraissait filer

entre les crampons après le double couac défensif de l'heure de jeu - hésitation utile à Sermeter (1-1) et faute de Biaggi sur Fink (2-1 par Kögl sur penalty) - quand on serre les rangs, les coudes, les dents pour repartir à l'assaut de Mutter et qu'on cloue le bec lucernoise en quatre minutes et à un sprint du terme (2-3 à la 84e), on se dit logiquement qu'il est rageant, inadmissible peut-être, décevant en tout cas, de devoir quitter la grasse pelouse sans l'entier de l'enjeu. En égalisant de la tête et à la barbe de Lehmann, Stefan Wolf et Lucerne n'ont rien volé. Mais Sion a finalement perdu deux points qui étaient là, à portée d'un zeste de concentration supplémentaire.

Auparavant déjà, les Valaisans auraient pu faire la différence. Creuser dans le moral alémanique. On parle de cette première mi-temps durant laquelle les hommes de Brigger jouèrent sans organisation, sans lucidité, avec maladresse. Une première mi-temps où la défense séduoise impressionna par sa volonté, sa détermination, son sens du débarras, pas toujours bon d'ailleurs. Juste avant le thé, en tête au score grâce au lob superbe de Chassot, Sion rata la deuxième coche. Colombo (40e), Yenay (41e et 44e) et Ver-cruysee (45e) frïsèrent le k.-o. Avec certaines circonstances atténuantes dont fait partie l'état lourd d'une herbe peu propice aux facéties techniques. Dommage.

Spectaculaire

M'enfin bref. A part les vingt minutes de bourdonnement qui suivirent la prise de pouvoir par Lucerne - entre la 57e et la 80e minute - Sion contrôla les débats. Recula pour intelligemment mieux sauter grâce à sa technique individuelle et collective supérieure. Cela ne fut pas suffisant pour un salaire royal. Mais suffisant pour une rencontre à rebondissement, incertaine, engagée avec, à la clé visuelle, six buts équitabement partagés. De quoi sourire? Ouais... Car, pendant ce temps de réflexion, Neuchâtel Xamax coupait les ailes des Sauterelles. Et Kunz et compagnie s'en viendront, dimanche prochain à Tourbillon, avec sept longueurs de bénéfice. Même divisé par deux, ça commence à compter.

9600 spectateurs

Buts: 22e Chassot 0-1; 55e Sermeter 1-1; 57e Kögl (penalty) 2-1; 80e Ver-cruysee 2-2; 84e Ver-cruysee 2-3; 86e Wolf 3-3.

Lucerne: Mutter; Gmür, Moser, Baumann; Joller, D. Wyss, Wolf, T. Wyss, Kögl; Sermeter, Sawu (54e Fink). Entraîneur: Jean-Paul Brigger.

Sion: Lehmann; Biaggi (66e Bertone), Milton, Wicky; Gaspoz, Lonfat, Ver-cruysee, Colombo (87e Bühlmann), Quentin; Chassot, Yenay. Entraîneur: Alberto Bigon.

Notes: stade de l'Allmend. 9600 spectateurs. Arbitre: Urs Meier. Temps beau mais frais, terrain lourd. Lucerne sans Aleksandrov (blessé), Van Eck (suspendu); Sion sans Najdovski, Lukic, Bonvin, Sylvestre (opéré demain à Berne après avoir été touché au ménisque extérieur du genou gauche), Vincze (opéré aujourd'hui des adducteurs) et Zambaz (tous blessés)!

Avertissements: 51e Quentin (faute sur Müller); 66e Joller (faute sur Lonfat). Coups de coin: 7-4 (3-2).

Publicité



Thomas Hässler: de quoi perdre le sourire.

Thomas Hässler: fracture

L'international allemand Thomas Hässler (30 ans, SC Karlsruhe) sera indisponible pour plusieurs mois. Blessé dans un choc avec un adversaire vendredi lors du match contre Fortuna Düsseldorf, il souffre d'une fracture d'un os de la cheville avec déchirures ligamentaires. Il a été opéré dans la nuit de vendredi à samedi. Si tout se passe vraiment bien, Hässler pourrait être présent lors de la reprise du championnat d'Allemagne, à la mi-février. Coup dur pour Berti Vogts, il ne pourra pas disputer le match de coupe du monde Portugal - Allemagne du 14 décembre à Lisbonne. (si)

FOOTBALL

SOLIDARITÉ VICTORIEUSE

Aux Trois-Chênes, les Octoduriens ne se sont pas serrés les coudes en vain. Belle victoire.

..... PAGE 19

HOCKEY

PORTES OUVERTES

A Coire, le HC Martigny s'est offert en défense. L'invitation a été acceptée... à la douzaine.

..... PAGE 21

BASKETBALL

TRIPLE SUCCÈS

Monthey, avec le cœur, Troistorrents avec maîtrise et Sion sur sa lancée se sont imposés.

..... PAGE 24



Un sentiment de frustration

D'un côté comme de l'autre, on était satisfait. Plus ou moins. Moins ou plus.

La grue tient son pied. Et nous le nôtre. Au bout de trois quarts d'heure d'impatience devant les vestiaires, la porte s'ouvre. Derrière Quentin et Lehmann, Dubosson et Bigon. «Oh, j'avais oublié la presse!» Le Transalpin sourit. Comme à sa bonne habitude. Mais diable, que se sont-ils ra-

conté? «Rien de spécial. On a refait un peu l'histoire.» Ou dit quelques vérités douces sur une issue qui n'a pas fait que des heureux. A voir la tête de certains joueurs, on peut le croire. On aurait dit des réfugiés sur le chemin d'un exil incertain. «Quand on gagne à six minutes de la fin... Mais vu les

conditions, nos blessés et la volonté de Lucerne, je suis content. Surtout après ce moment de folie qui nous a coûté deux buts. On peut attendre Xamax avec un esprit tranquille.» Paroles d'entraîneur. Qui ne dit pas tout. Mais encore? «Trois points en trois matches, ce n'est pas bien. Mais nous avons rencontré

trois équipes qui luttent pour la qualification.» Dans le moins, il faut donc voir le plus. Toujours. Et le futur? «J'ai lu que Sion était intéressé par Roberto Baggio. Je le connais, j'ai joué à Vicenza avec lui. Mais ce n'est pas encore Noël! Attendons la fin du tour pour discuter.» Pris, le rendez-vous.

Questions

Jean-Paul Brigger avait d'autres soucis. Et critiquait les siens. Leur première mi-temps. «Si tu n'aimes pas courir, tu ne peux pas jouer au foot.» Le Valaisan se posait des questions. «Ce qui m'intéresse, c'est de savoir pourquoi il y eut ce manque d'engagement avant la pause. Après, on a enfin joué. Contre le vainqueur de la coupe, on ne peut pas prétendre gagner en quarante-cinq minutes. Dommage, car Sion était bon à prendre, privé de plusieurs «stars». «Content du point? «Je répondrai dans une semaine.» Histoire de barre. Chassot, lui, résumait bien la situation. «On a tout donné, mais c'est frustrant quand même. On a mal joué au début de la seconde mi-temps. On a alors dû puiser dans des ressources insoupçonnées pour refaire surface. Et c'est dur de remonter sur un terrain comme ça. Franchement, sur le plan physique, on est au bout.» Un bout qu'il faudra prolonger encore d'une semaine. Histoire de finir en beauté... chiffrée.

(mic)



Yurkan Sermeter toujours victime d'un coup de barre!

keystone



RESULTATS EXPRESS

LNA

Résultats

Zurich - Young Boys	0-1
Lucerne - Sion	3-3
Lugano - Servette	1-1
Lausanne - Bâle	0-0
Aarau - Saint-Gall	2-0
NE Xamax - Grasshopper	3-1

Classement

1. NE Xamax	21	12	7	2	36-20	43
2. Grasshopper	21	9	9	3	40-27	36
3. Sion	21	9	9	3	32-20	36
4. Lausanne	21	9	6	6	34-31	33
5. Aarau	21	8	5	5	19-13	32
6. Saint-Gall	21	7	8	6	20-25	29
7. Zurich	21	6	8	7	24-25	26
8. Servette	21	5	9	7	23-23	24
9. Bâle	21	5	9	7	32-33	24
10. Lucerne	21	4	11	6	27-31	23
11. Lugano	21	2	9	10	14-30	15
12. Young Boys	21	2	3	16	15-38	9

En cas d'égalité

- Différence de buts.
- Nombre de buts marqués.
- Points dans les confrontations directes.
- Nombre de buts marqués dans les confrontations directes.
- Tirage au sort.

Les buteurs

- Moldovan (GC) 17.
- Sané (Lausanne) 12.
- Giallanza (Bâle) 11.
- Lukic (Sion) 10.
- Sawu (Lucerne) 9.
- Ippoliti (Servette) 8.
- Kunz (Xamax) 8.
- Verdoy (Servette) 8.
- De Napoli (Aarau) 8.
- Udovic (Lausanne) et Lesniak (Xamax) 7.
13. Allenspach (Saint-Gall), Nonda (Zurich) et Sermeter (Lucerne) 6.

Samedi prochain

16.00 Grasshopper - Lugano

Dimanche prochain

14.30 Bâle - Zurich
Servette - Aarau
Sion - NE Xamax
Saint-Gall - Lausanne
Young Boys - Lucerne

LNB

Résultats

Kriens - Gossau	4-1
Baden - Etoile Carouge	1-2
Locarno - Delémont	2-2
Soleure - Schaffhouse	0-2
Winterthur - Wil	1-0
Yverdon - Meyrin	4-1

Classement

1. Etoile Carouge	22	11	9	2	39-20	42
2. Schaffhouse	22	12	6	4	32-18	42
3. Kriens	22	12	5	5	40-25	41
4. Soleure	22	10	7	5	28-26	37
5. Yverdon	22	9	8	5	34-26	35
6. Winterthur	22	9	7	6	30-21	34
7. Locarno	22	7	7	8	28-27	28
8. Wil	22	7	6	9	33-30	27
9. Baden	22	7	6	9	29-30	27
10. Delémont	22	5	5	12	30-44	20
11. Gossau	22	4	4	14	29-50	16
12. Meyrin	22	2	4	16	15-50	10

Classement avant le tour de relégation: 1. Yverdon 18. 2. Winterthur 17. 3. Locarno 14. 4. Wil 14. 5. Baden 14. 6. Delémont 10. Puis sous la barre: 7. Gossau 8. 8. Meyrin 5.

Les buteurs

- Burri (Kriens) +1
16. 2. Hertig (Etoile Carouge) +1
15. 3. Leandro (Wil) 11.
4. Pascale (Locarno) +1
- et Gerstenmajer (Schaffhouse) 10.
6. Cravero (Etoile Carouge) +1.
- Soller (Gossau), Pythou (Wil), Engesser (Schaffhouse) +1.
- Eckstein (Winterthur) et Edward (Yverdon) 8. (st)

NE Xamax - Grasshopper 3-1 (3-0)

Stade de La Maladière. 9200 spectateurs. Arbitre: Strässle. Buts: 10e Kunz 1-0, 17e Kunz 2-0, 43e Sandjak 3-0, 83e Esposito 3-1.

Neuchâtel - Xamax: Delay; Rothenbühler, Rueda, Martin; Jeanneret, Perret (77e Moret), Wittl (68e Pana), Bonalair; Vernier, Sandjak (75e Lesniak), Kunz.

Grasshopper: Zuberbühler; Haas, Green, Thüli; Magnin (58e Subiat), M. Yakin, Esposito, A. Comisetti (33e Vogel); Moldovan, Türkyilmaz (46e Lombardo).

Notes: L'arbitre saint-gallois Karl Strässle dirige le dernier match de sa carrière. Avertissements: 27e Comisetti, 30e Vernier, 62e Martin, 82e Rueda, 87e Bonalair.

Zurich - Young Boys 0-1 (0-0)

Letzigrund. 4000 spectateurs. Arbitre: Muhmenthaler. Buts: 47e Streun 0-1.

Zurich: Shorunmu; Mazzarelli; Studer, Konjic, Andersen; Baldassarri (74e Topic), Tarone, Weiler, Tejada (60e Di Jorio); Castillo, Nonda.

Young Boys: Pulver; Neqrouz; Malacarne, Streun, Lenggen; Kehrl (82e Rotzetter), Baumann, Bekirovski, Eich; Gerber (71e Küffer), Ivanov (86e Gianinazzi).

Notes: Zurich sans Fischer (suspendu), Huber (blessés) et Nixon (sélection de Trinidad & Tobago). Young Boys sans Camenzind, Prytz

(suspendus) et Brechbühl (blessé). Avertissements: 52e Eich (faute), 79e Konjic (faute), 91e Studer (faute).

Aarau - Saint Gall 2-0 (1-0)

Brügglifeld. 3800 spectateurs. Arbitre: Herrmann. Buts: 37e Kirik 1-0, 50e De Napoli 2-0.

Aarau: Hilfiker; Bader, Pavlicevic, Studer, Christ; Roembiak, Brugnoli, Skrzypczak (88e Hodel), Saibene (65e Kilian); De Napoli (82e Georgjev), Kirik.

Saint-Gall: Stiel; Koch, Zwysig, Dal Santo; Moudi (83e Eugster), Regtop, Tsawa, Claudio Moura (65e Nyathi), Zellweger; Contini (69e Julico Moura), Dittgen.

Notes: Aarau sans Heldmann et Oldani (blessés) Wiederkehr (suspendu), Saint-Gall sans Brunner et Fuchs (blessés) et Adrian Allenspach (suspendu). Motaung remplaçant. Avertissements: 18e Koch, 20e Christ, 63e Zwysig, 78e Nyathi, 80e Julico Moura (faute).

Lausanne - Bâle 0-0

Pontaise. 5100 spectateurs. Arbitre: Bertolini.

Lausanne: Brunner; Carrasco, Londono, Gualco, Hânzi; Ohrel (89e Celestini), Piffaretti, Rehn, Douglas; Sané (80e Thurre), Udovic (55e Iglesias).

Bâle: Huber; Disseris, Ceccaroni, Salvi, Zuffi; Frick, Konde, Smajic, Sutter (83e Hakan Yakin); Giallanza, La

FOOTBALL - TÉLÉGRAMMES



Fredi Iten, l'assistant de Raimondo Ponte, est catastrophé. Zurich vient de manquer une belle occasion de se mettre à l'abri.

Placa (67e Armentano).

Notes: Lausanne sans Fryand, Ogier et Savovic (blessés), Strelsov (qualifié dès le 2 décembre). Bâle sans Orlando (blessé), Tabakovic et Nyarko (suspendus). 52e expulsion de Gualco (faute de dernier recours sur la Placa). Avertissements: 61e Iglesias, 81e Frick, 82e Disseris, 88e Londono (faute).

Lugano - Servette 1-1 (0-1)

Cornaredo. 1700 spectateurs. Arbitre: Schluchter. Buts: 38e Pouget (penalty) 0-1, 83e Bugnard (penalty) 1-1.

Lugano: Romagna; Belloni, Andreoli, Fiechter, Bugnard; D'Urso (63e Kanu), Ramondetta (84e Manfreda), Nagbe, Simo; Sleky (36e Walker), Kallon.

Servette: Pédat; Salou; Nava, Suarez, Fernandez; Sesa, Cataluppi, Nemecek, Pizzinat (64e Varela); Ippoliti, Pouget. Notes: Lugano sans

Gentizon, Sinval, Penzavalli, Rezzonico, Vanetta (blessés), Giannini, Morf et Karic (suspendus). Servette sans Sogbie, Barea, Fatusi (blessés) et Müller (suspendu). 91e tir sur la latte de Nagbe. 36e expulsion de Romagna (faute de dernier recours).

Avertissements: 15e Belloni (faute), 21e Cantaluppi (faute), 69. Andreoli (faute), 75. Suarez (faute), 80e Bugnard (antisportivité), 80. Nemecek (antisportivité), 86e Kanu (faute).

HOCKEY SUR GLACE - TÉLÉGRAMMES

LNA

Rapperswil - Fribourg 2-1 (2-0 0-0 0-1)

Lido. 5009 spectateurs. Arbitres: Kurmann, Ehmke et Hirzel. Buts: 7e Weber (Bachofner) 1-0, 18e Thibaudeau (Bünzli) à 5 contre 4) 2-0, 59e Schaller (Khoumutov, Fribourg avec six joueurs de champ) 2-1.

Pénalités: 6 x 2' contre Rapperswil, 4 x 2' contre Fribourg.

Rapperswil-Jona: Bayer; Sigg, Bünzli; Martikainen, Seger; Capaul, Müller; Roggenmoser, Richard, Thibaudeau; Bachofner, Weber, Soquel; Camenzind, Thöny, Christian Hofstetter.

Fribourg: Östlund; Bobillier, Brasey; Christian Hofstetter, Descloux; Marquis, Keller; Khoumutov, Bykov; Schneider; Schaller, Raymond, Rottaris; Brown, Opplinger, Daniel Meier.

Notes: Rapperswil sans Hoffmann (blessé). Entre la 17e et la 23 minute, Martikainen est soigné pour un choc. 51e Tir sur le poteau de Thibaudeau.

Davos - La Chx-de-Fds 5-2 (1-2 1-0 3-0)

Stade de Glace. 2160 spectateurs. Arbitres: Bertolotti, Gianoli et Oberli. Buts: 6e Cowie (Leimgruber, Gaudreau, à 4 contre 5) 0-1, 7e Yaremchuck (Hodgson, à 5 contre 4) 1-1, 20e Cantoni (Pont) 1-2, 32e Gianola 2-2, 49e Reto von Arx 3-2, 52e Sigg (Hodgson) 4-2, 56e Chiriaiev (Petrenko, Stirnimann) 5-2.

Pénalités: 4 x 2', 1 x 10' (Reto von Arx) contre Davos; 10 x 2', 1 x 5' + pénalité disciplinaire de match (Anderson), 1 x 10' (Pont) contre La Chaux-de-Fonds.

Davos: Berger; Sigg, Balmer; Equilino, Chiriaiev; Streit, Gianola; Jan

von Arx, Häller, Yaremchuck, Hodgson, Roth; Petrenko, Stirnimann, Näser; Rùthemann, Reto von Arx, Müller; Schocher.

La Chaux-de-Fonds: Meyer; Reber, Sommer; Cowie, Ott; Daniel Dubois, Bourquin; Wicky, Anderson, Schümperli; Gilles Dubois, Pont, Cantoni; Gaudreau, Diener, Leimgruber.

Notes: Davos sans Weber (blessé) et Lüber (malade). La Chaux-de-Fonds sans Alston (blessé), 6e But de Schocher annulé (puck dévié par l'arbitre). 58e Meyer retient un penalty d'Hodgson.

Zurich - Lugano 7-5 (1-0 2-2 4-3)

Hallenstadion. 7745 spectateurs. Arbitres: Moreno, Mandioni et Schmutz. Buts: 18e Micheli (Nordmark) 1-0, 25e Jenni (Sjödin) 1-1, 33e Ivankovic (Zehnder) 2-1, 34e Patrick Lebeau (penalty) 3-1, 35e Stéphane Lebeau (Werder, Sjödin) 3-2, 44e Morger (Nordmark, Zehnder) 4-2, 47e Patrick Lebeau (Kobel, à 4 contre 5) 5-2, 47e Jenni (Ton, Cramer, à 5 contre 4) 5-3, 52e Micheli (Zeiter, Heim) 6-3, 54e Heim (Micheli, Zeiter) 7-3, 59e Aeschlimann (Fair, Stéphane Lebeau) 7-4, 60e Jenni (Cramer, Ton) 7-5.

Pénalités: 3 x 2' contre Zurich; 4 x 2' contre Lugano.

Zurich: Stecher; Zehnder, Hager; Salis, Nordmark; Steck, Princi; Kout, Steiger; Ivankovic, Morger, Patrick Lebeau; Heim, Zeiter, Micheli; Brodmann, Vollmer, Kobel; Jeannin, Zehhäuser.

Lugano: Weibel; Zuurmond, Tschumi; Sjödin, Nideröst; Guignard, Jelmini; Cramer, Jenni, Ton; Larghi, Bütler, Torgaiev; Erni, Aeschlimann, Fair; Bertaggia, Werder, Stéphane Lebeau.

Notes: Zurich sans Fortier, Lugano sans Nylander et Walder (tous blessés).

sés), 32e, tir sur le poteau de Patrick Lebeau.

Ambri-Piotta - Berne 4-3 (2-1 0-2 2-0)

Valascia. 3623 spectateurs. Arbitres: Cléménçon, Baumgartner, Nater. Buts: 4e Petrov (Vigano, Wittmann) 1-0, 12e Fritsche (Kvartalnov) 2-0, 16e Léchenne (Howald) 2-1, 34e (33'29) Meier (Howald, Sven Leuenberger) 2-2, 35e (34'21) Fuchs (Jutila, Langer) 2-3, 43e Chibirev (Guyaz, à 5 contre 4) 3-3, 58e Chibirev (Kvartalnov, Tognini) 4-3.

Pénalités: 1 x 2' contre Ambri; 2 x 2' contre Berne.

Ambri: Pauli Jaks; Reinhart, Gianini; Gazzaroli, Horak; Szczepanec, Guyaz; Baldi, Heldner, Glanzmann; Peter Jaks, Petrov, Tognini; Kvartalnov, Fritsche, Chibirev; Wittmann, Vigano.

Berne: Tosio; Jutila, Steinegger; Voisard, Siren; Sven Leuenberger, Rauch; Langer; Meier, Orlando, Howald; Lars Leuenberger, Montandon, Fuchs; Moser, Paterlini, Müller; Mouter, Léchenne, Christen.

Notes: Ambri sans Nicola Celio. Berne sans Triulzi et Friedli (blessés). Tir sur le poteau: 40e Peter Jaks.

Kloten - Zoug 2-2 a.p. (0-2 2-0 0-0)

Schluifweg. 6236 spectateurs. Arbitres: Stalder, D'Ambrogio et Voelker. Buts: 7e McDougall (Antisina, à 5 contre 3) 0-1, 18e Aebersold (Röthel) 0-2, 34e (33'45) Johansson (Della Rossa, à 5 contre 4) 2-1, 35e (34'15) Eberle (Johansson, Bayer) 2-2.

Pénalités: 5 x 2', 1 x 10' (Brown) contre Kloten; 5 x 2' contre Zoug.

Kloten: Pavoni; Schneider, Meier; Weber, Brown; Klöti, Bruderer; Kress; Hollenstein, Johansson, Wäger; Rother, Berglund, Celio; Holzer, Plüss, Eberle; Della Rossa, Bächler.

Zoug: Schöpf; André Küenzi, Sutter; Miner, Grauwiler; Fazio, Kessler; Giger, Walz, Grogg; Fischer, McDougall, Steffen; Aebersold, Röthel, Neuenschwander, Antsin, Müller, Silver. Notes: Weber et Wäger, blessés au deuxième tiers, ne réapparaissent plus. Zoug sans Thomas Küenzi (blessé).

LNB

Grasshopper - Lucerne 5-2 (2-1 0-0 3-1)

Küsnacht. 621 spectateurs. Arbitres: Vuille, Schmid et Lecours. Buts: 12e Baumann (Looser) 1-0, 14e Gravelle (Balada) 1-1, 17e Pascal Fäh (Ruutti) 2-1, 48e Schenkel (Nieminen, Ruutti, à 5 contre 3) 3-1, 51e Bruetsch (Ruutti) 4-1, 54e Mozzini (Fischer, Haueter) 4-2, 56e Nieminen (Ruutti, Looser, à 5 contre 4) 5-2.

Pénalités: 6 x 2', 1 x 10' (Nieminen) contre Grasshoppers; 11 x 2', 1 x 10' (Stillhardt) contre Lucerne. Notes: Grasshopper sans Ayer et Hagmann (blessés).

Ajoie - Herisau 1-4 (1-1 0-1 0-2)

Patinoire de Porrentruy. 1220 spectateurs. Arbitres: Otter, Betticher et Wirth. Buts: 3e Imperatori (Edgerton) 0-1, 19e Berger (Julien Vaclair, Murano, à 5 contre 3) 1-1, 26e Vilgrain (Knopf) 1-2, 57e Edgerton (Hänggi, à 5 contre 3) 1-3, 58e Marquis 1-4.

Pénalités: 6 x 2' contre Ajoie; 10 x 2' contre Herisau.

Olten - Genève-Servette 7-4 (2-1 2-1 3-2)

Kleinholz. 1156 spectateurs. Arbitres: Prutter, Küng et Peer. Buts: 3e Verret (Gagnon, à 5 contre 4) 1-0, 8e Dubé (Malgin, à 5 contre 4) 1-1, 15e

Dubé (Lüthy, Von Rohr) 2-1, 31e Müller 3-1, 33e Studer (Malgin, à 4 contre 5) 4-1, 34e Desjardins (Verret) 4-2, 47e Dubé (Malgin, à 5 contre 4) 5-2, 55e (54'25) Verret (Gagnon, à 5 contre 3) 5-3, 55e (54'54) Malgin (Stucki, à 4 contre 5) 6-3, 57e Kertudo 6-4, 58e Malgin (Dubé, Lüthy) 7-4.

Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.

Bienne - Langnau 6-3 (2-2 1-0 3-1)

Stade de Glace. 3013 spectateurs. Arbitres: Eichmann, Chiappini et Wittwer. Buts: 4e Doyon 0-1, 11e Lapointe (Schmid, Lüthi, à 5 contre 4) 1-1, 12e Gagné (Burillo, Marco Dick) 2-1, 14e Hirschi (Aegerter, Beutler) 2-2, 27e Burillo (Marco Dick, Gagné) 3-2, 46e Gagné (Lapointe, Lüthi, à 5 contre 4) 4-2, 56e Tschiemer (Parks) 4-3, 59e Gagné (Burillo) 5-3, 60e Burillo 6-3.

Pénalités: 4 x 2' contre Bienne; 6 x 2' contre Langnau.

Lausanne - Thurgovie 6-7 (1-1 3-3 2-3)

Malley. 2688 spectateurs. Arbitres: Darko Simic, Linke et Küttel. Buts: 11e Monnier (Seeholzer) 1-0, 16e Stüssi (Schuster, Roger Keller, à 5 contre 4) 1-1, 23. Monnier (Ziegler, Turcotte, à 4 contre 3) 2-1, 28e Seeholzer (Bozon, Turcotte, à 5 contre 4) 3-1, 29e Weisser (Ott, Schuster) 3-2, 31e Posma (Schrepfer, Dennis) 3-3, 33e Posma (Schuster, à 5 contre 4) 3-4, 39e Seeholzer (Stehlin) 4-4, 42e Stüssi (Dennis, à 5 contre 4) 4-5, 44e Schuster (Schrepfer, Matthias Keller, à 5 contre 4) 4-6, 48e Seeholzer 5-6, 53e Matthias Keller 5-7, 58e Doll (Stoffel) 6-7.

Pénalités: 5 x 2', 1 x 5' + pénalité disciplinaire de match (Ziegler), 1 x 10' (Evéquo) contre Lausanne; 10 x 2' contre Thurgovie. (st)

FOOTBALL A L'ÉTRANGER

Allemagne

Résultats

VfL Bochum - B. Mönch.	2-0
Karlsruhe - F. Düsseldorf	2-0
Sankt Pauli - B. Leverkusen	3-1
Werder Brême - B. Dortmund	0-4
Schalke 04 - Munich 1860	4-1
A. Bielefeld - SC Fribourg	2-0
B. Munich - Hansa Rostock	2-1
Cologne - Hambourg	2-2
Duisbourg - VfB Stuttgart	3-1

Classement

1. Bayern Munich	15	9	5	1	25-13	32
2. VfB Stuttgart	15	9	3	3	38-16	30
3. B. Dortmund	15	9	3	3	32-16	30
4. B. Leverkusen	15	9	3	3	32-18	30
5. Cologne	15	8	2	5	29-23	26
6. VfL Bochum	15	7	5	3	21-19	26
7. Karlsruhe	15	7	3	5	26-19	24
8. Werder Brême	15	6	3	6	27-23	21
9. Schalke 04	15	5	4	6	20-24	19
10. Sankt Pauli	15	5	3	7	21-28	18
11. Hambourg	15	4	4	7	19-24	16
12. Munich 1860	15	4	4	7	23-29	16
13. Duisbourg	15	4	4	7	15-22	16
14. A. Bielefeld	15	4	4	7	17-25	

Le prix de la solidarité

Dans des conditions très difficiles, Martigny fait la différence en équipe. Ce que Chênois n'a pas été.



Messieurs les Genevois on ne passe pas! Le gardien Giovanola a été lui aussi parfait samedi au stade des Trois-Chênes.

bussien

«Je savais qu'ils allaient tout donner.»

Christophe Moulin exprimait une satisfaction légitime au terme de la rencontre. Même privée de plusieurs éléments, son équipe avait su gérer les événements. «Nous avons souvent perdu d'un rien. Il fallait donc donner un petit plus pour faire tourner les choses. Cette fois, c'est bon. Nous sommes prêts physiquement, les gars sont en confiance, tout le monde travaille. Je savais qu'ils allaient s'engager sans retenue.» L'entraîneur octodurien ne soulignait pas un élément en particulier. Tout lui avait plu. «L'équipe a été lucide, solidaire, très disciplinée en première mi-temps. Elle a su conserver cette approche dans une deuxième période au climat plus pénible. Maintenant nous pouvons regarder devant. J'espère simplement que nos conditions d'entraînement ne se détériorent pas trop. Sinon, il faudra envisager d'émigrer si nécessaire.»

cruc son avantage. En toute logique.

Stef

Devant 100 spectateurs

Chênois: Boson; Rouiai; Al-ber-ton (Muni 13e), Gerber, Chevalley; Da Silva, Gissi, Mocellin (Hadjami 46e), Popovicu (Studer 58e); Varela, Brea. Entraîneur: Oscar Gissi.

Martigny: Giovanola; Blasquez; Murisier, Sanchez, Tacchini; Favre, Bridy, Ch. Moret, O. Baudat (Saudan 89e); Cavada (Beretta 85e), Derivaz. Entraîneur: Christophe Moulin.

Buts: 20e Ch. Moret 0-1, 89e Favre 0-2, 90e Derivaz 0-3.

ves se brisèrent sur une défense très bien organisée autour de Blasquez. Une tête de Popovicu en position favorable fila largement au-dessus (45e). L'équipe valaisanne gérait son avantage par une organisation remarquable.

Pluie de cartons

La seconde période réserva beaucoup d'émotions et peu de football. Après un échec incroyable d'Hadjami à trois mètres du but sur centre de Varela (53e), les accrochages et les cartons occultèrent le jeu. Dans le registre, Gissi se mit en évidence en multipliant les irrégularités sur les attaquants

valaisans. Varela se distingua également en écopant de deux cartons jaunes, à chaque fois alors que l'arbitre était déjà intervenu et s'apprêtait à punir un Valaisan. Symptomatique du désarroi chênnois, sa traversée du terrain à l'entrée du dernier quart d'heure pour un geste stupide sur Favre qui allait être averti. Chênois perdait ainsi son élément le plus incisif. Giovanola repoussa un essai de Brea (77e). Derivaz échoua à deux reprises devant le but genevois (81e et 88e). Favre libéra les siens (81e) avant une dernière réussite méritée pour Derivaz (90e). Le football avait repris ses droits et Martigny naturellement ac-

Un bijou

Martigny s'appliqua dès le coup d'envoi à utiliser intelligemment le ballon et les espaces à disposition. Sur un terrain éreintant, il privilégia la course du ballon. Un exercice qui tenait de la haute voltige. Après un coup franc de Popovicu bien stoppé par Giovanola (5e), Bridy et Favre unirent leurs efforts pour déborder le flanc gauche de la défense chênnoise. Ch. Moret concluait magnifiquement ce petit mouvement d'orfèvre d'un tir sec à l'entrée de la surface (20e). La fin de la mi-temps initiale n'engendra guère de réaction des hommes de Gissi. Toutes leurs tentati-

PREMIÈRE LIGUE

Groupe 1 - Résultats

Fribourg - Stade Lausanne	2-1
Chnois - Martigny	0-3
Renens - Echallens	4-1
Grand-Lancy - Monthey, renvoyé	
Vevey - Bex	2-2
Bulle - Central Fribourg, renvoyé	

Classement

1. Renens	14	9	5	0	34-10	32
2. Fribourg	14	6	4	4	23-18	22
3. Stade Nyonnais	14	6	4	4	19-15	22
4. Bex	14	6	3	5	25-24	21
5. Bulle	13	4	6	3	20-21	18
6. Grand-Lancy	13	4	6	3	14-17	18
7. Echallens	14	4	6	4	13-13	18
8. Monthey	13	4	5	4	21-25	17
9. Martigny	14	5	2	7	29-20	17
10. St. Lausanne	14	4	5	5	15-13	17
11. Vevey	14	3	6	5	23-24	15
12. Chênois	14	4	3	7	20-25	15
13. Montreux	14	4	3	7	10-29	15
14. C. Fribourg	13	3	2	8	19-31	11

Samedi

14.30 Grand-Lancy - Chênois
17.30 Monthey - Renens

Dimanche

14.00 Bex - Martigny
14.30 Central - Fribourg
Echallens - Bulle
Montreux - Vevey
Stade Lausanne - Nyon

Groupe 2 - résultats

Köniz - La Chaux-de-Fonds	3-3
Colombier - Münsingen	3-1
Granges - Wangen	2-0
Lyss - Serrières	3-4
Thoune - Bümpliz 78	0-0
Klus-Balsthal - Naters, renvoyé	
Noiraigue - Bienne, renvoyé	

Classement

1. Thoune	15	11	2	2	25-12	35
2. Naters	13	8	4	1	31-9	28
3. Serrières	14	7	4	3	23-10	25
4. Münsingen	14	7	3	4	23-12	24
5. Bienne	12	6	5	1	22-14	23
6. Colombier	13	5	5	3	21-17	20
7. Lyss	14	5	5	4	23-17	20
8. Granges	14	5	5	4	21-17	20
9. La Chx-de-Fds	15	3	6	6	23-34	15
10. Wangen	15	2	7	6	21-26	13
11. Klus-Balsthal	13	2	5	6	14-28	11
12. Köniz	15	1	8	6	11-28	11
13. Noiraigue	13	1	5	7	10-27	8
14. Bümpliz 78	14	0	4	10	10-27	4

Samedi

14.30 Münsingen - Köniz
16.00 Serrières - Naters
Wangen - Colombier
Bienne - Thoune

Dimanche

14.30 Bümpliz - Lyss
Chaux-de-Fds - Noiraigue
Granges - Klus-Balsthal

Dans un esprit d'ouverture...

L'Association olympique suisse a élu ses instances dirigeantes. René Burkhalter président central, la Romandie exclue du Parlement.

C'est au Kursaal de Berne que les délégués des fédérations s'étaient donné rendez-vous pour la dernière assemblée de l'Association suisse du sport (partie administrative), ainsi que pour l'assemblée constitutive de la nouvelle Association olympique suisse.

De Berne, Jean-Pierre Bähler

Le 23 novembre 1996 sera une date importante dans l'histoire du sport suisse. En effet, les délégués de 75 fédérations (sur 81 affiliées) ont officialisé la nouvelle association en éliminant les instances dirigeantes. Le travail entrepris depuis deux ans par les présidents René Burkhalter (ASS) et Daniel Plattner (COS) a pu être concrétisé pour le bien du sport helvétique. Grâce à la ténacité, la volonté et au dévouement de ces deux personnalités, cette fusion a pu être mise sous toit.

Travail récompensé

Nous avons présenté les candidats la semaine dernière. Deux personnalités briguaient la présidence, René Burkhalter (escrime) et Jean-Rodolphe Christen (cyclisme). L'on s'attendait à une lutte serrée. Il n'en fut rien. Le président sortant de la défunte ASS l'emporta nettement avec la double majorité par 431 voix au total (138 du COS et 293 ASS) pour 208 (100, 108) à son adversaire du jour. Cette belle et méritée élection a démontré que les délégués avaient reconnu l'énorme travail accompli, une juste récompense pour l'archi-

tecte-escrimeur bernois. «Je suis très satisfait de cette élection, la première phase des nouvelles structures est achevée. Il s'agira maintenant de les rendre opérationnelles. Je m'engage pour ce nouveau défi durant les quatre prochaines années. Le sport suisse se doit d'être mieux ancré dans la politique et l'économie. Il doit s'investir dans de grands projets, tels que celui des JO 2006, qui est vital. J'espère que Mme Ruth Dreifuss, conseillère fédérale, m'apportera son soutien. La Confédération doit nous aider par de nouvelles impulsions dans la médecine du sport, notamment et surtout dans la construction de nouvelles installations».

Une vice-présidente

Les propos récents du président du CIO étaient aux oreilles des délégués. Il faut faciliter l'accès de la gent féminine aux instances dirigeantes. Depuis hier, c'est chose faite puisque Christina Niggli (athlétisme) de Zurich a été élue vice-présidente par 224 voix, (au deuxième tour de scrutin), devant Edi Engelberger (ski) 168 et Jean-Pierre Bregnard (natation) 74 éliminé au premier tour.

Le trésorier a été choisi en la personne de Franz Werthmüller, Sissach (Club alpin suisse), par 213 voix. Seul candidat, Martin Rutishauser, de Saint-Gall, (handball) a été nommé au poste de secrétaire général (pour les questions olympiques). Il en fut de même pour les deux postes revenant au

sport de droit public. Heidi-Jacqueline Haussener, Saint-Blaise, et Heinz Keller, Macolin, représentent le Département de l'intérieur au comité exécutif. Précisons que deux grandes fédérations, le football et le ski, ne seront pas représentées au Parlement. Ajoutons que les trois membres suisses du CIO font partie de droit du comité exécutif, il s'agit de René Fasel, Fribourg, Denis Oswald Neuchâtel, et Marc Hodler, Berne.

La Romandie exclue

Dix candidats se présentaient pour les six sièges du comité exécutif. Parmi eux, deux Romands, le Valaisan Etienne Dessimoz et Jean-Pierre Bregnard, candidat malheureux à la vice-présidence. Fait regrettable, à l'issue du vote, la Romandie est exclue du Parlement du sport. Furent élus: Fritz Aebi, Oberönz, (course d'orientation) 281 voix; Walter Kägi, Rorschachberg (aviron) 270 voix; Susi-Käthi Jost, Berne (ASUS) 217 voix; Simon Schenk, Trubschachen, (hockey sur glace) 261 voix; Christine Ungricht, Zurich (tennis) 212 voix. Ont obtenu des voix: Jean-Pierre Bregnard, Fribourg (natation) 196; Max Sterchi, Berne (unihockey) 143; Hans-Ulrich Schneider, Zumikon (football) 123; Etienne Dessimoz, Conthey (lutte) 118.

Comment expliquer l'échec des candidats romands? Pour le Valaisan, il faut rechercher la cause par le peu de conviction dans la présentation du président de la fédération, et

par le modeste rayonnement du candidat dans les milieux sportifs suisses. Quant au candidat Bregnard, après son cuisant échec à la vice-présidence, il ne fallait pas tendre la joue pour une deuxième claque assurée. Il est donc fort regrettable que la Romandie n'ait plus droit aux décisions du Parlement du sport. Et pourtant, nous sommes persuadé que des candidats de valeur existent, mais il faut vouloir les présenter. Dommage que la Romandie n'a pas su

saisir sa chance. Une fois de plus, on fera allusion au «röstigraben», mais cette fois, la balle est dans le camp de la francophonie...

Continuité et esprit d'ouverture

Ainsi, le comité exécutif de l'Association olympique suisse est élu. Par leur choix, les délégués ont démontré un esprit d'ouverture puisque que quatre sièges sur douze seront occupés par la gent féminine.

C'est un progrès qui méritait d'être relevé. En fin de séance, l'assemblée a encore nommé les membres de la commission de lutte contre le dopage et accepté le budget pour 1997, qui s'élève à 21 356 millions de francs.

Bon vent à la nouvelle association, plein succès au président René Burkhalter et à son équipe dans la continuité des deux dernières années, pour que le sport suisse triomphe à tous les échelons national et international.



Les nouveaux dirigeants de l'Association olympique suisse entourent leur président René Burkhalter (au milieu devant).

Martina: le rêve brisé

Pathétique, émouvante, la Saint-Galloise a dû abandonner ses illusions, vaincue par la douleur.

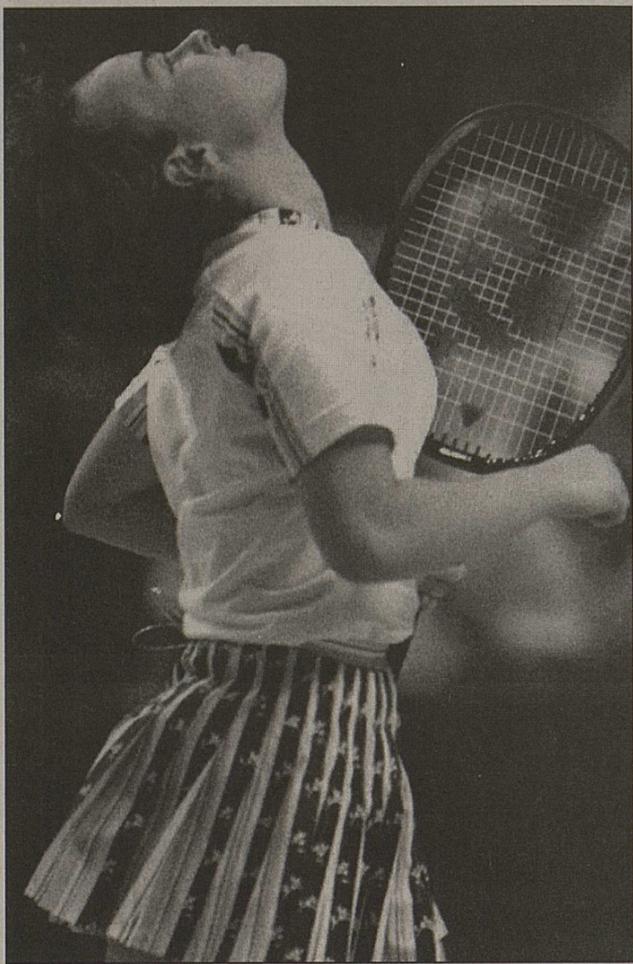
Terrassée par des crampes, Martina Hingis n'a pas pu aller au bout de son rêve à New York. Au Madison Square Garden, la Saint-Galloise s'est inclinée en cinq sets, 6-3 4-6 6-0 4-6 6-0, devant Steffi Graf après deux heures quarante-quatre de match. Sans ces maudites crampes à la cuisse gauche qui l'ont saisie à la fin du quatrième set, Martina aurait pu prétendre à l'exploit.

Le fait de pousser le numéro un mondial à la limite des cinq sets constitue déjà une performance extraordinaire pour cette jeune fille de 16 ans qui avait dû écarter, en moins de vingt-quatre heures, deux joueuses classées dans le «top-ten», la Japonaise Kimiko Date (WTA 9) et la Croate Iva Majoli (WTA 7), pour disputer cette finale. Mais Martina aurait très bien pu décrocher la lune.

Steffi Graf, qui semblait souffrir du dos et du genou droit, n'était pas, en effet, particulièrement vaillante après les deux premières heures de match. Seulement, les crampes de Martina ont bouleversé toutes les données de cette finale.

Un handicap insurmontable

Alors qu'elle venait de galvauder une première balle de deux manches partout à 5-2, Martina s'est retrouvée dans l'incapacité de pouvoir s'appuyer sur sa jambe gauche. Malgré des soins et, même, une séance de «stretching» entre deux services, la Saint-Galloise était bien trop diminuée pour lutter à armes égales dans le cinquième set. Comme lors de la demi-finale de l'US Open, où elle avait, faut-il le rappeler, galvaudé cinq balles de premier set, Martina a cédé physiquement devant le numéro un mondial. Cette défaite aura certainement le mérite de lui ouvrir les yeux. Pour battre Steffi Graf, elle doit être au sommet de sa forme physique.



A bout de forces, Martina Hingis a dû s'avouer battue. Mais la Saint-Galloise a été merveilleuse de courage.

keystone

Car, sur le plan technique, Martina rivalise déjà avec la protégée de Heinz Günthardt.

Avant de céder physiquement, elle avait, malgré son manque relatif d'efficacité au service – elle a ainsi cédé son engagement à... 13 reprises – parfaitement soutenu le rythme imposé par Steffi Graf. Si elle avait pu faire la course en tête en gagnant le premier set dans lequel elle aurait pu

forcer la décision au cinquième jeu sur le service de Graf, cette finale aurait peut-être connu un tout autre scénario.

N° 4 mondial

Malgré l'amertume de cette défaite, son parcours au New York fut remarquable. Elle quitte le Madison Square Garden plus riche de 250 000 dol-

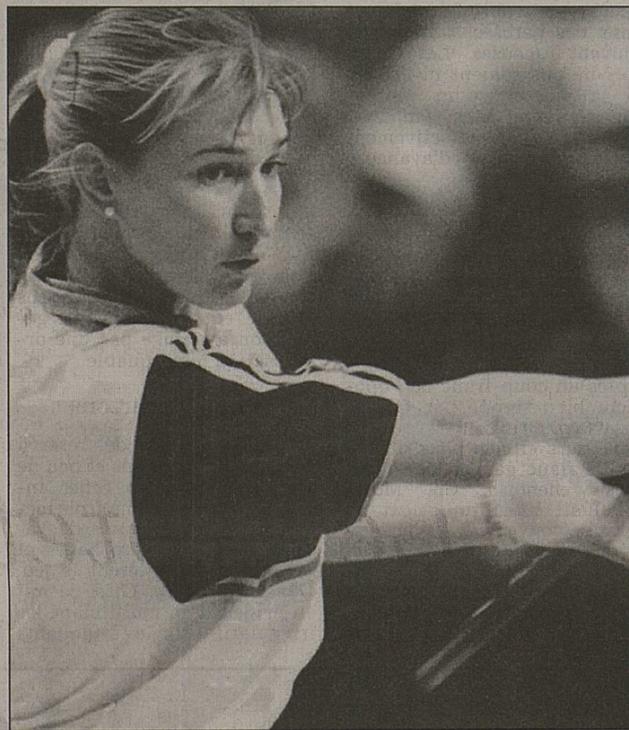
lars et, surtout, de 393 points WTA qui lui permettront, ce lundi, de figurer à la quatrième place mondiale, derrière Steffi Graf, Arantxa Sanchez et Monica Seles, lesquelles sont classées conjointement au deuxième rang, et Jana Novotna.

Pour sa part, Steffi Graf a enlevé pour la cinquième fois ces Masters. L'Allemande a conclu victorieusement une année exceptionnelle où elle n'aura essuyé que 4 défaites en 58 matches. «Il y a une semaine après mon abandon à Philadelphie face à Novotna, je ne savais pas si j'allais être en mesure de disputer ce tournoi, relevait-elle. C'est vraiment fantastique de le remporter une nouvelle fois.»

L'hommage de Steffi

Steffi devait, bien sûr, rendre hommage à sa malheureuse rivale. «Je savais que cette finale n'allait pas être une promesse de santé, lâchait-elle. A l'exception de Conchita Martinez, Martina a déjà battu toutes les meilleures joueuses du monde. Elle possède une maîtrise incroyable. Elle arrive, en effet, à balayer toute la pression qui devrait logiquement l'envahir depuis ses premiers grands succès. Sa lucidité sur le court est stupéfiante.»

New York. Masters WTA. 2 millions de dollars. Finale du simple dames: Steffi Graf (All/1) bat Martina Hingis (S/6) 6-3 4-6 6-0 4-6 6-0. (si)



Steffi Graf a remporté dans la douleur son cinquième Masters face à Martina Hingis. Quel match!

keystone

COMMENTAIRE

Brad Gilbert, coach désabusé d'un fantôme nommé Agassi, n'avait peut-être pas tort lorsqu'il prédisait, tout récemment, à Martina Hingis deux succès en grand chelem et sept autres tournois sur le circuit l'an prochain. Ce n'est probablement pas aller trop vite en besogne tant ses progrès, depuis quatre mois, sont étonnants. Depuis l'US Open, depuis un succès dans des circonstances difficiles face à Arantxa Sanchez, la Saint-Galloise a acquis une tout autre dimension que son premier succès en tournoi, à Filderstadt, et une démonstration face à Monica Seles n'ont fait que confirmer. Martina Hingis sera bien, si le mental ne connaît aucune défaillance, l'une de ces joueuses qui entreront dans l'histoire du jeu.

Un phénomène après l'autre

Le tournoi des maîtres, au Madison Square Garden, mérite bien son nom. Qui a réuni hier soir dans une finale de rêve – quelle intensité technique et émotionnelle – un phénomène du tennis moderne et celle qui est appelée, dans un avenir plus ou moins proche, à lui succéder. Ce n'est qu'une question de temps, celui de Steffi Graf étant évidemment compté – encore que – tandis que Martina Hingis a tout l'avenir devant elle. Un avenir que d'aucuns lui promettent extraordinaire et que seul un événement extrasportif pourrait briser. Pour ce qui est du jeu, de la technique et de la tactique, la Suisse possède tous les ingrédients nécessaires à l'éclosion d'une immense championne. Hier soir, elle a en effet produit un tennis exceptionnel parvenant plusieurs fois à refaire surface alors qu'elle était dominée à l'échange. Contre Steffi Graf, l'exploit n'est pas courant. Mais le pire, pour ses adversaires, est la marge de progression dont dispose encore Martina Hingis. Que ce soit au niveau mental et physique, que ce soit encore au service, en deuxième balle notamment, elle peut franchir d'autres paliers. Et devenir, très rapidement, intouchable. Christophe Spahr

Sampras au bout du suspense

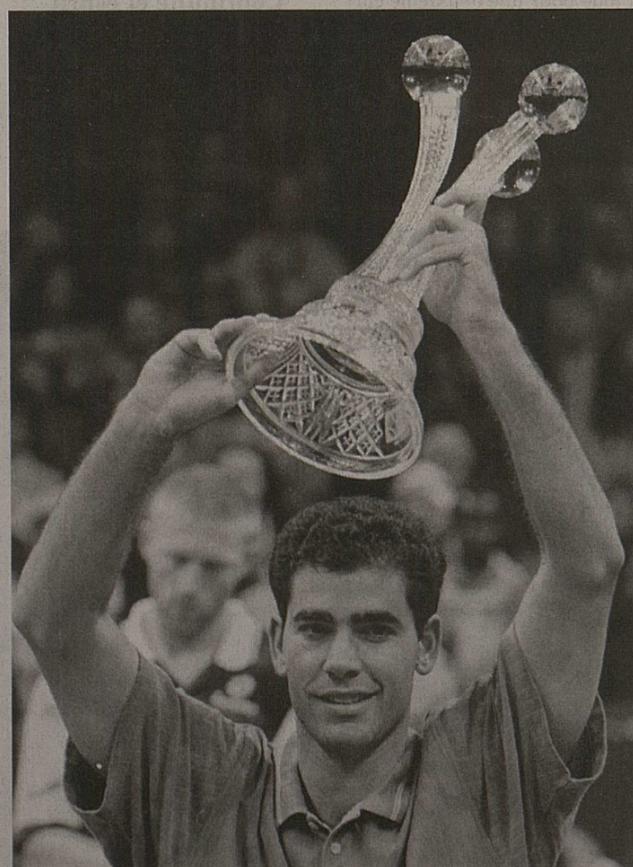
Au terme d'une rencontre somptueuse et complètement folle, l'Américain prive Becker d'un «hat-trick».

Boris Becker n'a pas réussi le «hat-trick» parfait face à Pete Sampras. Après ses succès à Stuttgart il y a trois semaines et jeudi dernier dans le «round robin», l'Allemand a subi la loi du numéro un mondial en finale du Masters de Hanovre. Le Californien, qui s'est imposé pour la troisième fois dans ce tournoi des maîtres, a enlevé la finale en cinq sets 3-6 7-6 (7-5) 7-6 (7-4) 6-7 (11-13) 6-4, après exactement quatre heures de match.

«Rien n'a été facile cet après-midi. Les spectateurs étaient tous derrière Boris. Mais sans aucun excès. Jouer ici, dans une telle ambiance, est un... véritable plaisir», relevait Pete Sampras. Sampras a parachevé de la plus belle manière une saison sur le circuit de l'ATP qui le place pour la quatrième année de suite en tête du classement mondial. En même temps que le 44e titre de sa carrière, Sampras engrange 630 points ATP, mais aussi 1,34 million de dollars qui grossissent un pactole de 23,80 millions amassés en tournois.

Un jeu décisif fabuleux

L'opposition a atteint des sommets de qualité technique et de tension dans le jeu décisif de la quatrième manche où Sampras laissait échapper deux balles de match et où Becker devait attendre sa cinquième balle de



Pete Sampras a été chercher cette victoire tout au fond de lui-même.

keystone

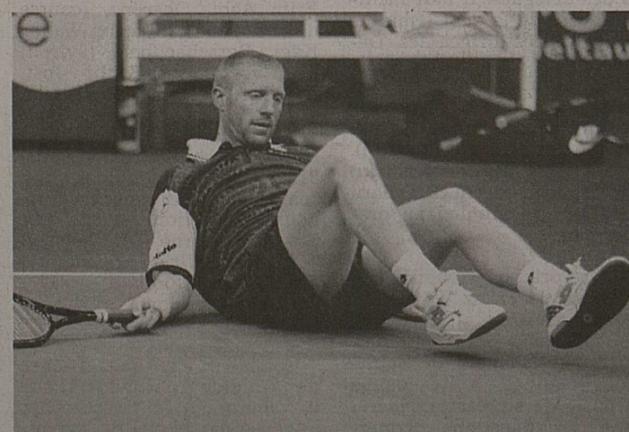
set pour s'adjuger la manche lorsque son adversaire déposait hors des limites une volée anodine de coup droit.

Dans l'ultime set cependant, Sampras réussissait à 4-4 son premier break de la partie et s'adjugeait la victoire sur sa mise en jeu à sa quatrième balle de match au terme d'un échange haletant. Après ceux de 1991 et 1994, ce troisième trophée en quatre finales et sept participations situe l'Américain à égalité avec l'Allemand dans le palmarès, mais encore derrière le Roumain Ilie Nastase (quatre titres) et le Tchécoslovaque naturalisé américain Ivan Lendl (cinq titres).

Becker: «Le meilleur match de ma vie»

Boris Becker ne tenait pas le langage d'un perdant à l'issue de ce superbe bras de fer. «J'ai livré aujourd'hui le meilleur match de ma vie, avouait-il. Même si j'ai perdu, je suis un homme comblé. Je ne croyais pas revenir de cette manière au plus haut niveau après ma blessure au poignet à Wimbledon.»

Hanovre. Masters ATP. 3,3 millions de dollars. Finale du simple messieurs: Pete Sampras (EU/1) bat Boris Becker (All) 3-6 7-6 (7-5) 7-6 (7-4) 6-7 (11-13) 6-4. (si)



Boris Becker. Cinq de chute!

keystone

Football

Les Rangers euphoriques

Sur la lancée de sa victoire, mercredi dernier, contre Grasshopper en ligue des champions, Glasgow Rangers a remporté la finale de la coupe de la ligue d'Ecosse en battant les Hearts of Midlothian par 4-3, au Celtic Park de Glasgow. Les buts des Rangers ont été marqués par Aly McCoist (11e et 27e), déjà très en vue mercredi dernier face aux Zurichois et Paul Gascoigne (64e et 66e), absent contre GC.

Boxe

Maske: raté!

L'Américain Virgil Hill, champion du monde WBA, a battu aux points en douze reprises l'Allemand Henry Maske.

Lutte

Martigny battu

Championnat par équipes. LNA. Tour de classement (match aller, retour le 7 décembre): Pour la 3e place: Willisau - Einsiedeln 22-21. Pour la 5e place: Kriesern - Oberriet 20-23. Pour la 7e place (le perdant est relégué en LNB): Martigny - Brunnen 18-24. LNB. Finale pour l'ascension en LNA (match aller, retour le 30 novembre): Schattdorf - Domdierer 24-14. (si)

Pris de vitesse, Martigny a pris froid

La porte valaisanne était grande ouverte. Coire s'y est engouffré.

Qui a dit que l'on ne changeait pas une tactique qui gagne? Pas Martigny, en tous les cas, qui n'a pas voulu se souvenir qu'il avait battu Grasshopper et tenu en échec Bienne, à l'extérieur, en ne laissant aucune liberté à l'adversaire. Samedi, Coire s'est régalé en contre. Lancé à pleine vitesse dans la zone valaisanne, il n'a eu aucune peine à plonger Patrick Grand en plein désarroi, comme livré à lui-même. Les buts, pour la plupart identiques, sont tombés comme une sanction irrémédiable.

De Coire: Christophe Spahr

Il est probable que Martigny ait pris un peu trop confiance en ses moyens. Qu'il se soit cru, du jour au lendemain, assez fort pour imposer son jeu sur le terrain adverse. Quelle désillusion! Défensivement, les Valaisans ont effectué l'une de leur plus mauvaise sortie, oubliant qu'avant de porter le danger dans la zone grisonne, il fallait assurer ses arrières. Jamais un attaquant n'a en effet porté main forte à un défenseur. Jamais il n'est resté en retrait. Martigny a certes marqué six fois, un score plus qu'honorable à l'extérieur. Mais il en a encaissé le double...

Le malheur est qu'il soit tombé sur une formation grisonne dont le classement ne reflète pas du tout son potentiel. Formidablement rapide, Coire a constitué une sorte



Rosol dut rejoindre les vestiaires prématurément. A partir de là Martigny s'en alla à la dérive. mamini

d'ouragan à vous donner le tournis. De plus, elle a gagné au change, cédant Malgin à Olten pour récupérer Belov, un Russe à la technique excep-

tionnelle et à la vision du jeu extraordinaire. Celui-là, c'est certain, est un sacré numéro que Coire serait bien inspiré de conserver dans ses rangs.

Rosol au vestiaire

Martigny, lui, a été privé de son moteur en fin de deuxième tiers. Rosol s'est vu signifier la

porte de sortie dans la plus grande confusion et non sans que Martigny dépose protêt pour, manifestement, une faute technique. Jusque-là, les Valaisans avaient tenu le coup, revenant plusieurs fois dans la partie après qu'il eut, lui-même, mené deux fois au score. Mais après...

Le reste ne servit pas la cause du hockey, encore moins celle de l'arbitrage. On avait cru comprendre que les discussions devaient cesser, ou se limiter à de succinctes explications. Elles n'ont jamais été aussi longues et ennuyeuses prolongeant le match largement au-delà du raisonnable. Du supportable, aussi, tant il est vrai que la cause était entendue et que les promesses du début ne pouvaient plus être tenues. Et dire que la partie avait été, dans un premier temps, très plaisante. Qui a parlé de gâchis?

Coire-Martigny 12-6 (4-2 3-3 5-1)

Hallenstadion de Coire, 1269 spectateurs. Arbitres: MM. Hefermehl, Maissen et Pfrunder.

Buts: 4/46 Hirschi-Ançay 0-1; 5/48 Vitolinsch 1-1; 9/35 Rosol-Fedulov (Martigny à 5 contre 4) 1-2; 10/04 Signorell-Simonet 2-2; 16/41 Simonet-Fischer (les deux équipes à 4) 3-2; 18/56 Fischer-Ritsch 4-2; 27/49 Signorell 5-2; 29/20 Moret-Fournier 5-3; 30/05 Fedulov-Bonito (Martigny à 5 contre 4) 5-4; 30/38 Belov-Ackermann 6-4; 33/49 Fedulov (Martigny à 5 contre 4) 6-5; 36/30 Rieder-Signorell 7-5; 40/51 Hirschi-Neukom (les deux équipes à 3) 7-6; 44/02 Vitolinsch-Fischer (Coire à 5 contre 3) 8-6; 46/45 Vitolinsch 9-6; 48/34 Vitolinsch-Ackermann (Coire à 5 contre 4) 10-6; 50/01 Vitolinsch (Coire à 5 contre 4) 11-6; 51/00 Belov-Fischer (Coire à 5 contre 4) 12-6.

Pénalités: 10 x 2' + 1 x 5' (Rosenast) + pénalité de méconduite pour le match (Rosenast) contre Coire, 9 x 2' + 1 x 5' (Rosol) + pénalité de méconduite pour le match (Rosol) contre Martigny.

Coire: Liesch; Simonet, Capaul; P. Fischer, Ritsch; Derungs, Bleiker; Rieder, Vitolinsch, Signorell; A. Fischer, Belov, Ackermann; Fondado, Rosenast, Werthan; Peer.

Martigny: Grand; Avanthay, Hirschi; Clavien, Sapin; Neukom; Rosol, Fedulov, Ançay; Gastaldo, Moret, Bonito; Silletti, Nussberger, Fournier; Theler.

Notes: Coire sans Germann (blessé) et Berchtold (surnuméraire), Martigny sans Marc Zurbiggen.

Le protêt est retiré

Déposé dans un premier temps - immédiatement après l'incident Rosol, plus exactement - le protêt ne sera finalement pas confirmé. André Pochon semblait de toute façon pas trop y croire, pas plus que René Grand qui, une fois son gros coup de colère avalé, paraissait plutôt désabusé. «Le protêt n'a pas beaucoup de chance d'être retenu. D'autant que dans une semaine, cette première phase est terminée. Ce serait faire des frais inutiles. Gagnons plutôt vendredi!»

L'amertume des dirigeants valaisans est légitime. Une fois encore, l'arbitrage a failli. L'intéressé est parvenu à pourrir une partie qui était alors loin d'être inintéressante et surtout dépourvue de méchanceté. Mais comment a-t-il pu pénaliser Rosol, alors qu'il avait fermé les yeux dans un premier temps, juste après avoir sanctionné Simonet? L'une des deux pénalités n'avait pas lieu d'être puisque si Rosol était effectivement puni, le jeu aurait dû être im-

mediatement interrompu, un Valaisan s'emparant du puck bien avant la charge du Grison. Ce n'est qu'une des nombreuses hésitations d'un directeur de jeu dépassé par une situation qui n'avait, avant qu'il ne s'en mêle, rien de bien compliquée. «Il nous a dit tenir compte d'une nouvelle règle, qui venait d'être édictée», précise André Pochon sans y croire lui-même.

Toujours est-il qu'une fois de trop, la vedette n'a pas été tenue par les bons acteurs mais par un arbitrage qui a eu le don de mécontenter tout le monde. Coire a aussi pu se sentir lésé à l'occasion de pénalités bien sévères.

«Un manque de discipline»

Le match? Sincèrement, il n'en était plus tellement question dès lors que les données ont été faussées. Pourtant, Martigny a bien été battu par plus fort que lui, même s'il lui a facilité la tâche. «Nous avons

manqué de discipline, lâche l'entraîneur en faisant allusion aux trop nombreux déboulés grisons dans la zone valaisanne. Coire est arrivé à 100 à l'heure sans être inquiété. Même si ses attaquants sont rapides, ce type de situations s'est trop souvent répété. Je ne comprends pas pourquoi on n'a pas respecté les consignes, pourquoi on a commis des erreurs qu'on ne fait pas à l'entraînement.»

Tout en cherchant une réponse, André Pochon a pris connaissance du résultat de Bienne. Qui le chagrine un peu plus. «C'est embêtant. Je ne pensais pas qu'il s'imposerait face à Langnau. Peut-être les Bernois connaissent-ils un mauvais passage. Mais avant de venir à Martigny, ils auront une semaine pour se refaire. Nous aussi, heureusement.»

Les Valaisans pourront alors ruminer leurs errances en se promettant de ne pas les renouveler. «Nous avons pourtant connu un départ idéal en menant deux fois au score. A

la mi-match, on avait marqué cinq fois. A l'extérieur, c'est très intéressant. Cela dit, il faut reconnaître que Coire est une belle équipe. Pour la deuxième fois, elle m'impressionne offensivement. Ce sont probablement les meilleurs attaquants en LNB, constate-t-il avant de faire les comptes. Nous avons encore un point d'avance sur Bienne. Autant dire que notre destin est entre nos mains.»

Précisons qu'en cas d'égalité, c'est la confrontation directe qui départagera les deux formations. Faut-il rappeler que Bienne a enlevé trois points sur quatre? (spahr)

LNA

Résultats

Rapperswil - Fribourg	2-1
Davos - La Chx-de-Fds	5-2
Zürich - Lugano	7-5
Ambri - CP Berne	4-3
Kloten - Zoug	2-2

Classement

1. Zoug	20 14 1 5 90-56 29
2. CP Berne	20 13 0 7 85-57 26
3. Kloten	20 11 3 6 69-49 25
4. Davos	20 12 0 8 80-74 24
5. Zürich	21 10 1 10 76-83 21
6. Fribourg	18 9 2 7 77-54 20
7. Rapperswil	20 7 1 12 62-82 15
8. Lugano	21 6 3 12 66-80 15
9. Ambri-Piotta	21 7 1 13 68-83 15
10. La Chx-de-Fds	21 6 0 15 61-116 12

Demain

Berne - Rapperswil
Fribourg - Kloten
Chaux-de-Fonds - Zürich
Lugano - Davos
Zoug - Ambri Piotta

LNB

Résultats

Grasshopper - Lucerne	5-2
Bienne - Langnau	6-3
Olten - GE Servette	7-4
Ajoie - Herisau	1-4
Coire - Martigny	12-6
Lausanne - Thurgovie	6-7

Groupe ouest classement

1. Langnau	20 11 3 6 93-63 25
2. Lausanne	20 10 3 7 91-86 23
3. Martigny	20 9 3 8 82-87 21
4. Bienne	20 8 4 8 84-82 20
5. GE Servette	20 6 1 13 71-94 13
6. Ajoie	20 3 0 17 46-103 6

Groupe est Classement

1. Thurgovie	20 15 2 3 99-47 32
2. Grasshopper	20 15 0 5 102-55 30
3. Herisau	20 12 0 8 81-61 24
4. Coire	20 10 3 7 100-90 23
5. Olten	20 5 2 13 59-103 12
6. Lucerne	20 4 3 13 44-81 11

Samedi prochain

Bienne - Lausanne
Coire - Lucerne
Herisau - Grasshopper
Martigny - Langnau
GE Servette - Ajoie
Thurgovie - Olten

PREMIÈRE LIGUE

Résultats Groupe 3

Fleurier - Yverdon	1-3
F. Morges - Sierre	5-3
Moutier - Franches-M.	6-2
Tramelan - Saas-Grund	2-5
Villars - CP Fribourg	2-0
Viège - Star Lausanne	6-5

Classement

1. Sierre	9 6 2 1 44-24 14
2. Villars	9 7 0 2 34-20 14
3. Saas-Grund	9 6 2 1 36-23 14
4. Viège	9 6 1 2 40-24 13
5. Tramelan	9 4 1 4 36-34 9
6. F. Morges	9 4 1 4 28-33 9
7. Yverdon	9 3 2 4 22-24 8
8. Moutier	9 3 1 5 36-36 7
9. Franches-M.	9 3 0 6 25-36 6
10. Fleurier	9 2 2 5 26-39 6
11. Star Lausanne	9 2 2 5 29-43 6
12. CP Fribourg	9 1 0 8 17-37 2

Demain

20.00 Sierre - Villars
20.15 Yverdon - Franches-M.
Star - Fleurier
Forward - Tramelan
Saas-Grund - Fribourg

Mercredi

20.00 Moutier - Viège

JEUX

LOTTO

Tirage du 23 novembre

3 - 15 - 23 - 28 - 35 - 43

Numéro complémentaire:

32

JOKER

Numéro gagnant:

465 699

SPORT-TOTO

Résultats du week-end

1 X X X 1 2

2 1 X X X X 1

TOTO-X

Numéros gagnants:

4 - 9 - 24 - 33 - 34 - 35

Il n'y a plus de numéro complémentaire au Toto-X.

Statu quo pour la saison 1997-1998

Conférence des présidents de la ligue nationale

Réunis à Zoug, les vingt-deux présidents des clubs de la ligue nationale ont décidé de n'apporter aucun changement notable au mode du prochain championnat. Le nombre de joueurs étrangers - trois en LNA et deux en LNB - restera inchangé en 1997-1998.

Les décisions prises en février 1996 à Thonon par l'assemblée des présidents resteront valables pour le championnat 1997-1998. Il n'y aura pas de relégué au terme du championnat de LNA et la promotion de LNB ne sera possible que si le club rempli des conditions financières sévères. Les présidents des deux ligues se sont également prononcés pour le maintien du

contingent actuel de joueurs étrangers (trois en A et deux en B).

Les présidents de LNB ont fait quelques propositions pour le prochain championnat. Ainsi s'il réunit 12 équipes, le championnat devrait être scindé en «véritables» groupes ouest et est. Cette fois-ci, les équipes de chaque groupe se rencontreraient en double matches aller-retour, soit 20 matches. Les trois premiers de chaque groupe seraient réunis pour un nouveau double tour aller-retour soit encore 20 matches pour désigner les places avant les play-offs. Les trois dernières équipes seraient regroupées en un seul groupe (20 matches aussi) pour désigner les deux dernières équi-

pes disputant les play-offs. Cette formule assurerait un plus grand nombre de derbys.

Une commission chargée des problèmes liés à la télévision a été formée. Elle se compose de Franz Zölch (président de la ligue nationale), Kurt Locher (directeur de la ligue nationale), Jürg Ochsner (Kloten), Marc Monnat (La Chaux-de-Fonds), Fabio Gaggini (Lugano) et Erich Keller (Thurgovie). Concernant le groupe de travail qui doit s'atteler aux règlements des transferts, il se compose de Kurt Locher, Urs Dietrich (ligue suisse), Urs Scherrer (externe), Peter Muellhaupt (comité de la ligue nationale) Jürg Ochsner, Peter Spuhler (Grasshopper) et Daniel Cattaruzza (Bienne).

(si)

Publicité

REVUE THOMMEN
Since 1853

Airspeed
Chronographe quartz en titane.

Horlogerie-Bijouterie Gil BONNET, Av. du Général Guisan 11, Sierre
Horlogerie-Bijouterie LANGEL, Av. de la Gare 25, Martigny
MONTANA BIJOUX SA, Montana-Crans
Bijouterie-Optique TITZE, Rue de Lausanne 13, Sion



NOUVEAU: CENTRE DE L'OCCASION - près de 90 véhicules en exposition!



GRAND FESTIVAL DE L'OCCASION

du jeudi 7 novembre au samedi 30 novembre 1996

Profitez de nos conditions
«SPÉCIAL FESTIVAL»

Entre autres:
BON DE FR. 200.- D'ESSENCE
(à l'exception des offres «prix cassés»)
GARANTIE EUROTAX 1 ANNÉE*
(*pour les véhicules dotés de l'autocollant Eurotax uniquement)

Garage Emil Frey S.A. - Tél. (027) 203 50 50

Rue de la Dixence 83 - 1950 Sion



Chef de vente: P.-A. Arnet (027) 744 31 48
Conseillers de vente: P. Mazanek (079) 212 49 10
C.-A. Genolet (079) 221 08 10
J. Baillifard (077) 29 06 65 F. Taccoz (027) 203 50 50

Reprises - Leasing - Crédit - Exposition permanente: ouverte tous les jours de 8 h 00 à 19 h 00 samedi de 9 h 00 à 17 h 30 Tous les véhicules expertisés et garantis

Loi sur le travail

OUI le 1^{er} décembre

EMPLOIS: EN SUISSE OU A L'ÉTRANGER?

En 1995, les grandes entreprises suisses ont supprimé 8000 emplois dans notre pays, mais en ont créé 22 000 à l'étranger.

Pour défendre nos emplois, il est urgent de nous adapter.

Comité valaisan "oui à la loi sur le travail"
CP 104 • 1951 Sion

Toutes vos annonces au:

(027) 329 51 51

Révision de la loi sur le travail

Pour augmenter leurs bénéfices, ils détruisent des emplois en Suisse.

Maintenant, ils prétendent sauver notre économie avec la révision de la loi sur le travail.

Ce sont toujours les mêmes.

Rejetons cette arrogance.

votons NON
à la révision de la loi sur le travail

Union syndicale valaisanne
36-369868

Achète voitures, bus et camionnettes
même accidentés. Appelez-moi avant de vendre.
Natel (077) 23 13 92 ou (021) 981 23 26, Ali.
036-368958

Golf GTI II
1986, toit ouvrant, exp. Fr. 5500.-
Porsche 924
125 000 km, exp. 96, Fr. 3800.-
Mitsubishi Cordia turbo
1989, 108 000 km, roues hiver, Fr. 4500.- Crédit.
(079) 220 70 60.
036-369697

VÉHICULES AUTOMOBILES

Achète voitures, bus et camionnettes
même accidentés, bon prix. Kilométrage sans importance, pour l'exportation. Appelez-moi au (077) 28 79 29.
036-367978

Achète toutes voitures, bus, camionnettes
au plus haut prix. Paiement cash.
(077) 31 51 28.
028-05809;

Achète voitures, bus, camionnettes,
n'importe quel état. Maatouk attend votre appel.
(077) 290 380 ou (077) 28 23 64.
036-360505

Range Rover 4.2 LSE
5 portes, automatique, 1993, garantie et expertisée.
(027) 203 50 50, M. Arnet.
036-368121

Achète cash voitures, bus
accidentés ou kilométrage sans importance.
(077) 22 37 14.
036-369719

Machine à café espresso? Machine à café espresso automatique? Nespresso?

Nous effectuons des démonstrations pour tous les modèles!



Machine à café espresso Bosch TKA 4200
• Système à vapeur
• Interrupteur de sélection pour espresso, buse vapeur ou cappuccino
• Buse vapeur chromée pour une mousse onctueuse
• Distributeur pour 2 tasses, pot en verre pour 4 tasses espr.
179.- Rabais Jubilé **99.-** Loc. 80.-

Machine à café auto. Twin blanc
• Pour 1 ou 2 tasses
• Récipient pour une 2ème sorte de café
• Moulin intégré
• Arrêt automatique
• 1100 W
Loc./m. abo service ind. **65.-**

Machine à café Nespresso Turmix C 250 plus
• Système à capsules
• Sortie pour eau chaude en acier inoxydable, empêche la rouille
• Interrupteur séparé pour eau chaude et vapeur
• Pompe à haute pression 19 bars
36.- Loc. 19.-

Service de réparation FUST
Apportez simplement votre machine à café défectueuse dans votre succursale FUST la plus proche. Peu importe où elle a été achetée. Pas besoin de l'emballer. Vous économisez des frais de port élevés.
• Conseils spécialisés • Disponible directement à partir du stock • Paiement contre facture • *Abonnement service inclus dans le prix de la location
• Garantie du prix le plus bas (remboursement si vous trouvez ailleurs dans les 5 jours le même appareil à un prix officiel plus bas.) Offre permanente de modèles d'exposition et d'occasion.
479.- Rabais Jubilé **399.-** 80.-

FUST APPAREILS ELECTROMENAGERS TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CD CUISINES/BAINS
Sion, av. de Tourbillon 47 027/322 77 33
Sierre, chez Jelmoli (Innovation) 027/456 56 83
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 027/722 14 22
Vips-Eyholz, FUST-Centre, Kantonstrasse 79 027/946 75 74
Villeneuve, Centre Riviera 021/980 26 55
Réparation rapide toutes marques 155 91 11
Service de commande par téléphone 155 56 66

VÉHICULES AUTOMOBILES

Maxi modularité, mini prix.

Ford Galaxy à partir de **Fr. 31 900.-**



- moteur 2.8 CD V6-E de 174 ch
- moteur 2.0 DOHC-E de 115 ch ou
- moteur 1.9 TDi-E turbo diesel
- standards de sécurité DSE
- 2 airbags et ABS
- protections latérales antichocs
- direction assistée
- chauffage supplémentaire pour sièges arrière
- en option: support-vélos dans l'habitacle, réfrigérateur, safe et bien d'autres raffinements

Disponible tout de suite en version 4x4 également



SION: Garage Kaspar S.A. (027) 322 12 71
SIERRE: Garage du Rawyl, F. Durret S.A. (027) 455 03 08
COLLOMBEY: Nouveau Garage de Collobey (024) 472 71 71

Devenez donneur! ★ Donnez de votre sang

Duvets nordiques

à mi-prix: 160x210 cm, contenu: plumettes duveteuses neuves d'oies blanches à Fr. 79.90 ou 200x210 cm à Fr. 139.90 ou 240x240 cm à Fr. 249.90. Oreillers 60x60 cm dès Fr. 24.-. Expédition rapide contre remboursement, jusqu'à épuisement du stock.

DUVET SHOP S.A.
Av. Frontenex 8, 1207 Genève
Tél. (022) 786 36 66
Fax (022) 786 32 40
18-354166

Quel âge a votre matelas?

S'il a plus de dix ans, vous méritez de vous offrir un nouveau sommeil, ne serait-ce que pour des raisons d'hygiène et de santé.



GRANDE CAMPAGNE D'ÉCHANGE DE MATELAS!

Pour vos vieux matelas nous vous offrons un prix des plus corrects. Le mieux est de venir nous voir pour vous étendre sur l'un de nos lits, sans engagement de votre part. Nous vous conseillerons bien volontiers.
Gratuit: Livraison et montage

50 ANS

le mobilier du bien-être!

anthamatten
votre porte-monnaie jubile!

ST-MAURICE
Bois-Noir (route cantonale)
027/766 40 40

VETROZ
Bordure route cantonale
027/346 24 39

OFFRE DU MOIS:

BALENO 4WD



Nouveau: Baleno 1.6 GL 4WD 101 ch avec 2 airbags, direction assistée, Hi-Fi, 4WD permanente, Fr. 19 990.-. Prix TVA incluse.

Equipement d'hiver + 1 bon Gübelin valeur Fr. 1000.- offerts

RACING PNEUS SA

B. Bayard
Av. Maurice-Troillet 65 - 1950 Sion
Tél. 027/323 81 81 - 077/28 04 05



UN ZESTE D'EXCEPTION

Triomphe autrichien en Utah

Thomas Sykora remporte le slalom de Park City.
Les Suisses tous 17^{es}.

Les Autrichiens ont fait fort lors du premier slalom masculin de la saison, à Park City, trasant trois des quatre premières places: Thomas Sykora s'est en effet imposé avec 29 centièmes d'avance sur son compatriote Thomas Stangassinger, alors que Christian Mayer se classait 4^e et Michael Tritscher 6^e. Les Suisses ont eu un comportement beaucoup moins louable, Paul Accola, Andrea Zinsli et Michael von Grünigen devant se contenter d'un «exploit» étonnant, partager à trois le 17^e rang!

Vainqueur l'hiver dernier à Kitzbühel et Lillehammer, Sykora (28 ans) s'est mis en devoir sur la piste «Clémentine» de confirmer d'entrée de cause cette saison une arrivée au premier plan survenue sur le tard. Certes, Alberto Tomba a boudé la tournée américaine et le Français Sébastien Amiez, vainqueur du globe de cristal de la spécialité, a été éliminé après vingt secondes de course sur le premier tracé, mais rien ne doit venir ternir la victoire du skieur de Göstling.

Lors des entraînements de l'équipe d'Autriche, la semaine dernière à Breckenridge, Sykora avait dominé toutes les manches, seul Stan-



Thomas Sykora. La figure de proue d'un ski autrichien euphorique à Park City.

keystone

gassinger parvenant parfois à approcher son camarade d'équipe. La course de dimanche, lors de laquelle le vainqueur a eu l'avantage d'un dossard plus favorable (3 contre 13), a donc entièrement

confirmé ce verdict. Fritz Vallant, l'entraîneur de cette redoutable équipe de spécialistes du porte-à-porte, estime même que ses skieurs sont capables de continuer dans le même registre.

Accola va mieux

Côté helvétique, la principale satisfaction sera venue de Paul Accola: sur la piste de Park City, où il avait terminé dernier l'an passé, le Grison

est parvenu à se qualifier pour une seconde manche de slalom spécial pour la première fois depuis deux ans. «C'est un pas important de franchi», affirmait le Davosien.

Malgré son No 41 et une piste ravagée dans sa première partie, un «reck» fatal à de nombreux concurrents, dont Bruno Kern et Didier Plaschy, Accola a pris la 20^e place de la première manche, avant de gagner trois positions l'après-midi. «Je n'a pas trop osé attaquer, je ne pouvais pas me permettre de tout perdre.» Grâce à ce résultat, la Suisse pourra aligner un sixième slalomeur dans la prochaine course.

En retard d'entraînement en raison de problèmes dorsaux, Michael von Grünigen n'a pas évolué à son niveau de la saison dernière: «Compte tenu de mon manque de confiance en géant, je ne peux pas être au mieux en slalom», commentait le Bernois. Quant à Zinsli, s'il s'est permis de faire jeu égal avec Sykora entre le temps intermédiaire et l'arrivée de la première manche, il n'a pas trouvé son rythme dans le reste de la course. «Il est peut-être drôle de se trouver les trois ex aequo, mais ce n'est pas un bon résultat pour l'équipe», déclarait le skieur de Coire. (si)

Ski nordique

Faux départ

Jeremias Wigger 62^e. Sylvia Honegger 32^e. Les Suisses ont totalement raté le coup d'envoi de la coupe du monde de fond, à Kiruna. L'un comme l'autre n'arrivaient pas à expliquer leur contre-performance. Sylvia Honegger qui, il y a deux ans, avait obtenu à Kiruna son meilleur classement en coupe du monde (5^e) était atterrée: «J'ai tout de suite eu mal aux jambes. Je ne m'attendais vraiment pas à être aussi mauvaise.» La Haut-Valaisanne Brigitte Albrecht, elle, était carrément furieuse. De rage, elle a lancé ses skis dans la neige lorsqu'elle a pris connaissance de sa 51^e place: «Je n'y comprends rien. Je me sentais bien mais j'ai rapidement senti des crampes et plus rien n'a marché.» Le Norvégien Bjorn Dählie avait obtenu la saison dernière sa 30^e victoire en coupe du monde, égalant ainsi le légendaire Suédois Gunde Svan. Vainqueur à Kiruna, il est désormais seul recordman. Son duel attendu avec le Kazakh Vladimir Smirnov n'a pas eu lieu. Sur la neige fraîche, le poids lourd Smirnov n'a jamais pu trouver le bon rythme et il a dû se satisfaire de la neuvième place.

Naufrage total

Les Suisses, placés sous la nouvelle direction de Hugo Seidl, n'ont pas réussi non plus leurs débuts en coupe du monde du combiné nordique. A Rovaniemi, en Finlande, seul Stefan Wittwer a trouvé place dans la première moitié du classement (23^e). Urs Kunz, avec pourtant le septième temps en fond, a dû se contenter de la 27^e place cependant que Jean-Yves Cuendet et Marco Zarucchi ont sombré dans les tréfonds du classement. Ce premier combiné nordique de la saison est revenu au Finlandais Jari Mantila qui, dans la course de fond, a su préserver les 57^{es} prises lors du saut. Surprise avec la troisième place de l'Autrichien Mario Stecher, maintenant entraîné par l'ancien coach national suisse Günther Chromcek.

Honegger se retrouve

Décevante dans la course individuelle (32^e), la Suisse Sylvie Honegger s'est retrouvée dans le relais 4 x 5 km. Partie la première, elle a réussi ce qui allait être le quatrième meilleur temps de ce premier relais féminin de coupe du monde. Mais, derrière elle, Andrea Huber, Brigitte Albrecht et Natascia Leonardi n'ont pas été à la hauteur et l'équipe helvétique s'est retrouvée huitième seulement. (si)

La poisse de Karine

On attendait un duel entre la championne du monde, la Suédoise Pernilla Wiberg, et la dominatrice de la spécialité en coupe du monde l'hiver dernier, l'Autrichienne Elfi Eder: le slalom de Park City a en fait couronné la Néo-Zélandaise Claudia Riegler, victorieuse avec sept centièmes d'avance sur la Scandinave et près d'une seconde sur l'Autrichienne Ingrid Salvenmoser. Dans une équipe de Suisse à la peine, seules Gabi Zingre-Graf (11^e) et Karin Roten (12^e) ont échappé au naufrage.

La Bernoise s'est finalement montrée la meilleure de la formation helvétique, avec un 11^e rang, à 2^{es} 67. Karin Roten, la vice-championne du monde de géant, aurait obtenu un résultat plus flatteur si elle n'avait été victime, en vue de l'arrivée de la seconde manche, d'une embardée où les dixièmes sont envolés à la pelle. Première à s'élaner dans la finale, Sonja Nef n'a pas franchi la ligne d'arrivée, pas plus que Marlies Oester. (si)



Pour la deuxième fois de sa carrière Claudia Riegler monte sur la plus haute marche du podium. Wiberg et Salvenmoser l'écadrent.

keystone

PAR LES CHIFFRES

Slalom masculin

Park City (EU). Classement: 1. Thomas Sykora (Aut) 1'46"03. 2. Thomas Stangassinger (Aut) à 0"29. 3. Kjetil André Aamodt (No) à 0"88. 4. Christian Mayer (Aut) à 1"05. 5. Ole Kristian Furuseth (No) à 1"09. 6. Michael Tritscher (Aut) à 1"31. 7. Kiminobu Kimura (Jap) à 1"44. 8. Tom Stiansen (No) 1"53. 9. Finn Christian Jagge (No) à 1"65. 10. Jure Kosir (Sln) 1"69. 11. Fabio De Crignis (It) à 1"81. 12. Yves Dimier (Fr) à 2"13. 13. Mario Reiter (Aut) à 2"18. 14. Markus Eberle (All) à 2"28. 15. Matteo Nana (It) à 2"38. Puis: 17. Paul Accola (S), Michael von Grünigen (S) et Andrea Zinsli (S) à 2"59.

1^{re} manche (213 m dénivel., 66 portes, tracée par Stefano Dalmaso, Fr): 1. Sykora 51"49. 2. Stangassinger à 0"33. 3. Mayer à 0"71. 4. Tritscher à 0"87. 5. Furuseth à 1"01. 6. De Crignis à 1"19. 7. Stiansen à 1"33. 8. Miklavc à 1"38. 9. Aamodt à 1"48. 10. Kosir à 1"62. Puis: 12. Zinsli à 1"98. 15. von Grünigen à 2"11. 20. Accola à 2"86. Éliminés: Bruno Kern et Didier Plaschy (S).

2^e manche (67 portes, tracée par Fritz Vallant, Aut): 1. Eberle 53"45. 2. Kimura à 0"29". 3. Nana à 0"36. 4. Aamodt à 0"49. 5. Jagge à 0"65. 6. Voglreiter à 0"70. 7. Accola

à 0"82. 8. Grosjean à 0"87. 9. Hirasawa à 0"92.

Coupe du monde

Messieurs. Général: 1. Kjetil André Aamodt (No) 120. 2. Steve Locher (S) et Thomas Sykora (Aut) 100. 4. Michael von Grünigen (S) 94. 5. Christian Mayer (Aut) 90. 6. Thomas Stangassinger (Aut) 80. 7. Jure Kosir (Sln) 58. 8. Hans Knauss (Aut) 50. 9. Ole Kristian Furuseth (No) et Urs Kälin (S) 45. 11. Günther Mader (Aut) 43. 12. Tom Stiansen (No) 41. 13. Michael Tritscher (Aut) 40. 14. Matteo Nana (It) 38. 15. Kiminobu Kimura (Jap) 36. Puis: 26. Paul Accola 19. 31. Andrea Zinsli 14.

Slalom: 1. Thomas Sykora (Aut) 100. 2. Thomas Stangassinger (Aut) 80. 3. Kjetil André Aamodt (No) 60. Puis: 17. Paul Accola, Michael von Grünigen et Andrea Zinsli 14. Par nations: 1. Autriche 821 (messieurs 476+dames 345). 2. Suisse 463 (272+191). 3. Italie 431 (113+318).

Slalom dames

Park City (EU). Classement final: 1. Claudia Riegler (NZ) 1'36"10. 2. Pernilla Wiberg (Su) à 0"07. 3. Ingrid Salvenmoser (Aut) à 0"99. 4. Patricia Chauvet (Fr) à 1"23. 5. Sabine Egger (Aut) à 1"24. 6. Deborah Compagnoni (It) à 1"25. 7. Urska Hrovat (Sln) à 1"00. 8. Elfi Eder (Aut) à 2"00. 9.

Anita Wachter (Aut) à 2"20. 10. Leila Piccard (Fr) à 2"54. 11. Gabi Zingre-Graf (S) à 2"67. 12. Karin Roten (S) à 2"90. 13. Vanessa Vidal (Fr) à 3"28. 14. Hilde Gerg (All) à 3"31. 15. Ylva Nowen (Su) à 3"56.

1^{re} manche. Éliminées notamment: Martina Accola, Karin Lambrigger et Katrin Neuenchwander (S).

2^e manche. Éliminées: Sonja Nef et Marlies Oester (S).

Coupe du monde

Général: 1. Katja Seizinger (All) 160. 2. Deborah Compagnoni (It) 120. 3. Anita Wachter (Aut) 109. 4. Urska Hrovat (Sln) 108. 5. Hilde Gerg (All) 104. 6. Sabina Panzanini (It) et Claudia Riegler (N-Z) 100. 8. Pernilla Wiberg (Su) 98. 9. Ylva Nowen (Su) 70. 10. Karin Roten (S) 67. Puis: 21. Heidi Zurbriggen 36. 26. Sonja Nef et Gabi Zingre-Graf 24. 34. Marlies Oester 18. 40. Catherine Borghi et Madlen Summermatter 11.

Slalom: 1. Claudia Riegler (N-Z) 100. 2. Pernilla Wiberg (Su) 80. 3. Ingrid Salvenmoser (Aut) 60. 4. Patricia Chauvet (Fr) 50. 5. Sabine Egger (Aut) 45. 6. Deborah Compagnoni (It) 40. 7. Urska Hrovat (Sln) 36. 8. Elfi Eder (aut) 32. 9. Anita Wachter (aut) 29. 10. Leila Piccard (Fr) 26. Puis: 11. Gabi Zingre-Graf 24. 12. Karin Roten 22. (si)

LISTE DES PARTANTS DU P.M.U. DE DEMAIN MARDI



Evry - Pari Tiercé, Quarté+, Quinté+, 2 sur 4
Prix de Brétigny - Réunion I (5^e), plat, 2800 m, départ 15 h 55

No	Entraîneur	Chevaux	Jockeys	Poids	Performances o = obst. p = plat t = tombé
1	P. Demercastel	Altor	A. Junk	61	2p 4p 2p 6p 1p 8p 1p 7p
2	M. Rolland	Steamboat	J. Boissard	59,5	0p 0p 3p 1p 2p 2p (95) 1p
3	J. Bertr. de Balanda	Le Récréé	F. Sanchez	58,5	2p 7p 0p (94) 1p 3p 0p 5p
4	B. Sécly	Eudoxe	M. Boutin	58	4p 6p 4p 2p 5p 1p 2p 6p 5p
5	P. Bary	Lady Slave	S. Guillot	58	1p 4p 6p 1p 4p 2p 2p 7p
6	J.-P. Avial	Duerin	I. Mendizabal	57,5	1p 1p 3p
7	R. Collet	Mon Domino	D. Bœuf	57,5	8p 5p 1p 1p 2p 6p 9p 9p 0p
8	J. Roualle	Sprong	G. Mossé	57,5	5p 2p 4p 6p 5p 1p 6p 3p
9	J.-P. Delaporte	Surfing Dubb	D. Bouland	57	0p 1p 2p 2p (95) 0p 2p 5p
10	P. Barbe	Kamikaze	V. Vion	56	0p 6p 2p 2p (95) 0p
11	J. Bertr. de Balanda	Tinobravo	A. Sanglard	56	1p 3p 2p (95) 3o 2o
12	P. Monfort	Flaming Secret	O. Doleuze	55	1p 1p 9p 9p 0p 0p 1p 1p
13	A. Avisse	Gattopardo	C. Tellier	54	0p 0p 5p 8p 0p 5p 3p 0p
14	P. Demercastel	Assiac	G. Guignard	53,5	2p 6p 1p 2p 0p 0p 7p 2p 3p
15	L. Audon	Ivanoa	N. Jeanpierre	53,5	7p 7p 4p 1p 2p 5p 4p 6p 0p
16	P. Barbe	Rose des Aigles	T. Thulliez	53	0p 3p 8p 3p 6p 7p 0p 0p 1p
17	M. Turquier	Pointissima	N. Perret	52	7p 0p 2p 4p 3p 7p 0p 8p
18	A. Spanu	Chère Inconnue	S. Coerette	50	1p 5p 6p 5p 3p 6p 3p 0p 6p

RÉSULTATS ET RAPPORTS SAMEDI DIMANCHE

Vincennes, Prix France 3 Régions
9 - 10 - 14 - 8 - 15

Jeu simple (pour Fr. 2.-)
Gagnant 5.20 Placé 3.--
10 5.--
14 8.60

Tiercé (pour Fr. 1.-)
9 - 10 - 14
Ordre exact 113.--
Ordre différent 22.60

2 sur 4 (pour Fr. 5.-)
Rapport unique 19.50

Quarté+ (pour Fr. 1.-)
9 - 10 - 14 - 8
Ordre exact 267.20
Ordre différent 33.40
Trio/bonus 7.90

Quinté+ (pour Fr. 2.-)
9 - 10 - 14 - 8 - 15
Ordre exact 2 890.--
Ordre différent 57.80
Bonus 4 15.60
Bonus 3 5.20

Auteuil, Prix Santo Pietro
7 - 3 - 6 - 8 - 5

Jeu simple (pour Fr. 2.-)
Gagnant 13.40 Placé 5.60
7 10.40
3 7.--
8 7.--

Tiercé (pour Fr. 1.-)
7 - 3 - 6
Ordre exact 362.50
Ordre différent 72.50

2 sur 4 (pour Fr. 5.-)
Rapport unique 76.50

Quarté+ (pour Fr. 1.-)
7 - 3 - 6 - 8
Ordre exact 3 758.40
Ordre différent 469.80
Trio/bonus 14.--

Quinté+ (pour Fr. 2.-)
7 - 3 - 6 - 8 - 5
Ordre exact 468 569.40
Ordre différent 1 387.40
Bonus 4 123.60
Bonus 3 7.80

Le «chenis» devint papillon

Monthey a sauvé l'essentiel. Plus avec son cœur qu'avec sa classe. Deux points, c'est beaucoup!

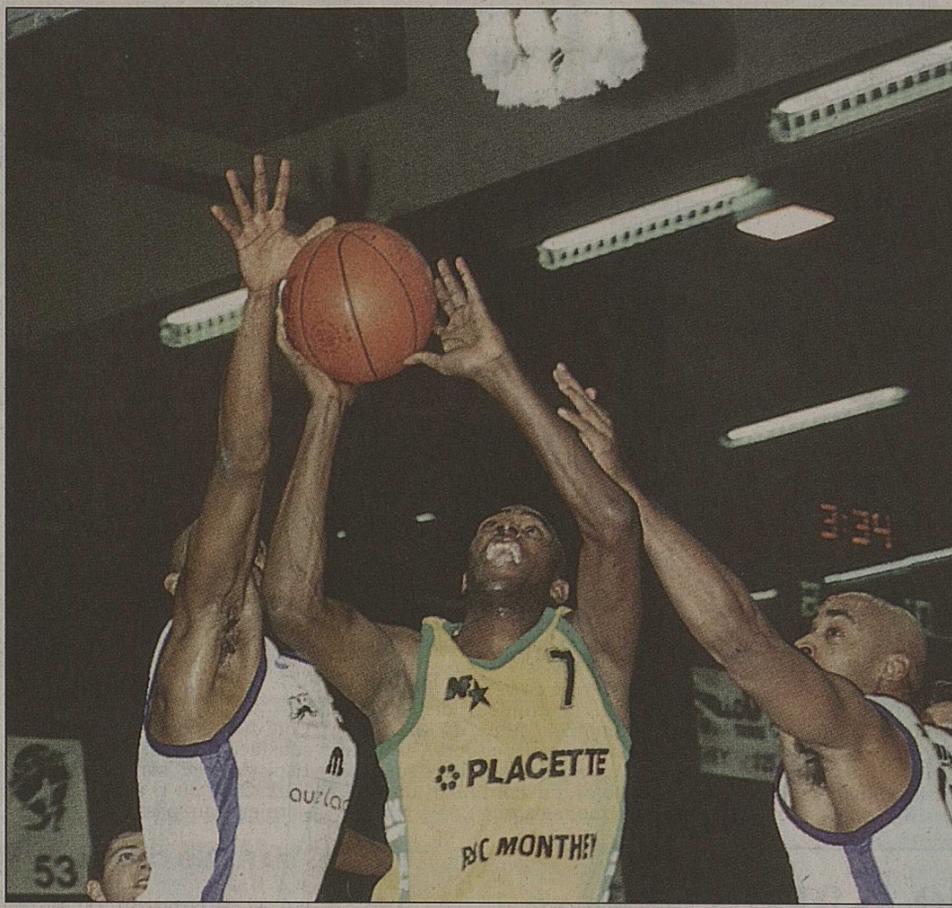
Monthey - Genève
74-67 (31-33)

On a eu dégusté meilleur; on a eu vomé pire. On a eu perdu avec Bullock et Morard; on a gagné avec Wright et les autres. La vérité n'est pas simple, mais multiple. Composée d'éléments qui s'entrecroisent, se contredisent, se «paradoxe», s'annulent et se complètent. Bref. Monthey a gagné à l'arraché, alors qu'on aurait souhaité à l'épaulé jeté. Plus spectaculaire. L'important, après la défaite enregistrée à Chiasso et avec un contingent amoindri, c'était pourtant la victoire. Encaissé, le sourire. Qui désaltère la soif de succès.

Par Christian Michellod

Bien sûr, on a remarqué que Theren Bullock n'était pas présent; et que cet être d'exception a tant imprégné l'équipe qu'il est délicat de faire sans. On tirera pourtant un coup de chapeau à Antony Wright et à sa tonicité: elle fut diablement importante en défense et créatrice de soulagement en attaque, à la reprise d'après-thé, quand le remplaçant de «Snow» comptabilisa six points sur contre. Trois paniers qui décrochèrent enfin Genève et sa vaillance (de 28-31 à 44-38). Bien sûr, Monthey balbutia longtemps son basket. Son jeu est tant organisé que l'absence d'un ou deux rouages enrayerait immanquablement sa mécanique. Sa première mi-temps fut hachée, à tête chercheuse sans souvent la trouver, maladroite comme un discours politique de mauvaise récupération. Plus de quatre minutes avant de débroussailler le chemin du premier panier, onze minutes même pour Berry qui n'en réussit que trois sur l'ensemble du duel, des attaques mal gérées, irréflechies, crispées et crispantes, en supériorité numérique inutile. Bref. Du «chenis» que Genève maîtrisa pourtant avec peine. Sans, du moins, en profiter au maximum.

Alors, quand la roue tourna moins carré, les gens du bout du lac lâchèrent prise. S'excitèrent. Passèrent du blanc au rouge comme le visage «camé-



Le Montheyan Anthony Wright s'infiltré entre deux Genevois pour inscrire deux nouveaux points.

léonesque» de l'entraîneur Kruscic à deux «guelantes» de s'empoigner avec son numéro 7 Extermann. Vive l'ambiance! Le Croate finit par embrasser le piquant public montheyan, mais l'enjeu était alors en train de basculer dans le camp valaisan. Parce que Grégoire Ammann confirma bien sa progression, sa rage dedans qui s'extériorise et parce qu'Hervé Felli oubliât son début de match nerveux pour étaler une démonstration de classe. 47-37, 56-43, un passage à vide (56-52) et un redémarrage définitivement victorieux. Jusqu'au bout, l'excellent Romero et Genève se sont battus. Jusqu'au bout, Monthey l'a voulu, la victoire pro-

grammée, indispensable, laborieuse.

Il y a un temps pour tout. Actuellement, le champion sème. Et sans pions, il peut être satisfait de ce qu'il récolte. Foin de bouche fine!

Felli: 26 points

Monthey: Doche 3 (mi-temps 3), Wright 20 (8), Felli 26 (11), Colon 0, Ammann 14 (6), Berry 11 (3). Entraîneur: Michel Roduit.

Genève: Extermann 0, Thévenoz 0, Diez 14 (6), Videka 13 (9), Bowers 15 (6), Bourquin 10 (0), Romero 15 (12). Entraîneur: Predrag Kruscic.

Notes: salle de Reposieux. 700 spectateurs. Arbitres: Bendayan et Markesh. Monthey sans Bullock, Morard et Marclay (blessés); Genève

sans Buscaglia (blessé). Cinq de base: Doche, Wright, Felli, Ammann et Berry pour Monthey; Extermann, Thévenoz, Videka, Bowers et Romero pour Genève.

Fautes: 20 contre Monthey; 18 contre Genève.

Fait spécial: Sébastien Thévenoz ne fera qu'une courte apparition avant de se blesser et de ne plus pouvoir tenir sa place.

Tirs: 27 sur 66 (40,9%) dont 8 à 3 points pour Monthey; 12 lancers francs sur 21 (57,1%), 26 sur 59 (44%) dont 4 à 3 points pour Genève; 11 lancers francs sur 14 (78,5%).

Par quarts, 1er 15-14; 2e 16-19; 3e 25-13; 4e 18-21.

Au tableau: 6e 4-6; 12e 15-14; 18e 22-24; 24e 31-33; 30e 44-38; 36e 56-46; 42e 65-54; 48e 74-67.

Vent de reprise

L'avis courait sur beaucoup de lèvres: Monthey a gagné... point final! Pour une fois, Michel Roduit se montrait moins dédaigneux. «On était sous pression pour rester vraiment dans la course au classement. Cette victoire me soulage. D'autant plus que l'absence de Bullock a déstabilisé le groupe, a désécurisé l'ensemble. En première mi-temps, les Suisses n'avaient pas du tout confiance. Ils ont rectifié le tir après la pause.» Ce qui réjouissait le plus l'entraîneur valaisan, c'était la réaction tactique après la défaite de Momo. «On a beaucoup varié les systèmes en défense. Genève a été gêné par ces choix. En résumé, la pire défaite fut celle de Fribourg; parce qu'on n'en avait tiré aucun enseignement. Les échecs sont là pour nous faire progresser. Cette semaine, ce fut le cas.» Roduit reconnut la difficulté de la tâche. «Genève a bien bouclé Berry dans la raquette. Et Wright fut encore plus nerveux que ses coéquipiers. Finalement, il a fait son travail, surtout en défense.» Sur le visage du mentor chablaisien se lisait un sourire décompressé. On déchiffra d'ailleurs le même signe bienfaiteur sur celui de tout Reposieux. «Je remercie le public» lança Roduit. «Il a enfin tenu son rôle de sixième homme.» Monthey l'attend encore plus nombreux pour les deux derniers matches à domicile de l'année. Contre Fribourg et Versoix. Chauffe, Marcel, chauffe! (mic)

Baden-Sion: un retour décisif

Excellente semaine pour les Sédunoises qui ont obtenu un précieux succès sur le parquet argovien après leur victoire mercredi face à Nyon. Tout ne fut pas simple à Baden. Stéphane Riand et ses joueuses ont connu une première période dont la trame fut hors norme. «Nous menions 8-15 à la septième avant de concéder un partiel de 22-3. Nous étions au bord de la catastrophe. Nous ne maîtrisons pas leur presse et connaissons de nombreuses pertes de balles. Les filles étaient peut-être fatiguées dans leur tête. A la mi-temps, j'aurais signé pour un retard de dix points.» Heureusement pour les Valaisannes, le scénario s'inversa rapidement. Un partiel de 18-2 en leur faveur les replaçait sur la bonne voie. «Baden a laissé passer sa chance en n'exploitant pas totalement l'écart qu'elles avaient creusé. En deuxième mi-temps, la différence s'est faite aussi sur les fautes. Leur presse permanente leur en a beaucoup coûté et elles ont perdu deux éléments du cinq de base avant le terme du match. D'autre part, nous avons bénéficié d'un tout grand match de Sandra Rodriguez. Son meilleur depuis qu'elle est à Sion. Nous affrontons maintenant Bellinzona, Troistorrents et Wetzikon. Une supersérie pour les filles.» Stef

Baden - Sion (Veysonnaz 71 - 81 (37-43))

Sion-Veyonnaz: Huber 13, Genetti 9, Niemann 29, Rodriguez 24, Saudan 1, Cleusix 5, Favre, N. Dayer, V. Dayer, Mac Carthy. Entraîneur: Stéphane Riand.

Au tableau: 5e 6-9; 10e 21-17; 15e 30-27; 20e 37-43; 25e 46-48; 30e 56-56; 35e 64-65; 40e 71-81.

Tibbetts? Tintin!

Troistorrents a muselé l'étrangère adverse. Et le tour fut vite joué.

qui souligne la différence existant entre un néo-promu sans ambition et un vice-champion qui veut faire mieux que lors de la riche saison passée. Comme dirait Bubu, l'homme aux clichés: «Il n'y a pas photo!»

Un et deux

Alors, relevons deux éléments. Deux constats parlants. D'abord, il suffit que Troistorrents boucle Becky Tibbetts,

l'Américaine alémanique, pour que Regensdorf se retrouve Tintin. Sans voix. Muet comme une carpe. La blonde d'outre-Atlantique fut constamment mise sous pression par la défense chorgue. La dynamique Nathalie Cretton et la fille au père... Vanay - avec un seul «n» donc - se chargèrent de la tâche défensive. Résultat: un unique essai transformé sur onze tentés. Badaboum!

Seconde remarque: tout augmenté! Alors, rajoutons un «n»

à Vanay. Prénom Suzanne. A 18 ans, après avoir joué avec les juniors le matin même, elle fit sa première apparition en ligue nationale A. Mission: prendre le relais défensif sur Tibbetts et, au passage agréable, marquer son premier panier percé. Sitôt dit, sitôt fête.

Enfin bref. Avant-hier, Troistorrents a fait ce qu'il devait. Sans plus. Sans moins non plus. Entre nous, pour que duel il y ait, il faut être deux, non?

350 spectateurs

Troistorrents: Cretton 8 (mi-temps 6), Vannay 2 (0), Vanay 8 (6), Roessli 10 (4), Schuppli 8 (2), Cutruzzola 6 (2), Mozgova 29 (12), Pittier 6 (4), Goupillot 11 (9). Entraîneur: Pierre Vanay.

Regensdorf: Van Zijl 10 (9), Berner 0, Salzmann 9 (5), Hofstetter 8 (6), Erni 4 (2), Till 14 (0), Nievergelt 2 (0), Tibbetts 2 (0). Entraîneur: Eva Guyer.

Notes: salle polyvalente. 350 spectateurs. Arbitres: Marschall et Giot. Cinq de base: Cretton, Vanay, Roessli, Mozgova et Goupillot pour Troistorrents; Van Zijl, Salzmann, Hofstetter, Nievergelt et Tibbetts pour Regensdorf.

Fautes: douze contre Troistorrents; quinze contre Regensdorf dont 5 de Van Zijl (39/22). Tirs: 36 sur 69 (52,1%) dont 1 à 3 points pour Troistorrents; 15 lancers francs sur 19 (78,9%). 19 sur 62 (30,6%) dont 1 à 3 points pour Regensdorf; 10 lancers francs sur 12 (83,3%).

Au tableau: 5e 14-4; 10e 22-8; 15e 32-18; 20e 45-24; 25e 53-27; 30e 61-29; 35e 73-43; 40e 88-49.

Pierrot grimace

Il a peut-être raison, tenez! Battre Regensdorf, c'est la moindre des exigences quand on a l'ambition d'être champion. L'entraîneur Vanay analysa donc plus ce monologue du point de vue de la manière que d'un regard uniquement chiffré. «On a gagné. Mais de là à dire que je suis satisfait... Non, franchement, je n'ai pas vu le basket souhaité. C'est clair qu'il n'y a rien à dire sur la victoire. Je sais qu'il est très difficile de se motiver pour ce genre de match. J'attendais quand même plus. Mozgova n'a pas été dans un grand jour, les

ailières n'ont pas assez couru. Les satisfactions, ce sont Nathalie Cretton qui a donné le rythme et Suzanne Vannay que j'ai pu faire entrer. C'est le type de rencontre utile pour lancer des jeunes dans le bain.» Il n'empêche que Troistorrents a fait un bon entraînement. Et qu'il peut en prévoir encore un autre, samedi prochain à Gordola, avant deux rendez-vous plus pimentés: Sion et Baden à domicile.

Pendant ce temps, l'oiseau s'envole... (mic)

Par Christian Michellod

Mais que voulez-vous bien dire? Quel appât pouvez-vous suspendre sur la tête chorgue pour motiver un groupe qui domine le championnat comme la tour Eiffel Paris? Paris pris, pari gagné. Mais - difficulté sournoise - pari à tenir tout au long d'une saison qui se jouera sur deux ou trois matches plus accrochés, plus indécis, plus tendus. Alors, on attendra Troistorrents au virage périlleux. Mais pour l'instant, c'est le calme plat. Jane Birkin apprécierait.

Samedi, l'affaire fut classée avant même qu'elle soit débâtlée. 16-8 d'entrée de jeu, 32-18 à la 16e et Mozgova qui va goûter le banc, trente points de bénéfice à l'aube de la seconde période (57-27); la progression est hurlante de vérité. Celle

LNA

Monthey à l'affût

Résultats

Monthey - Genève-Basket 74-67
Versoix - Lugano 112-103
Union NE - Pully 115-107
Cossonay - Fribourg Ol., renvoyé
SAV Momo au repos

Classement

1. Versoix	10	8	2	+10	16
2. Fribourg Ol.	9	7	2	+120	14
3. Monthey	10	7	3	+53	14
4. Cossonay	9	5	4	-11	10
5. SAV Momo	9	5	4	+35	10
6. Genève-Basket	10	4	6	+12	8
7. Union NE	10	4	6	-82	8
8. Lugano	9	2	7	-51	4
9. Pully	10	1	9	-86	2

Samedi prochain

17.30 Lugano - Cossonay
Fribourg - Neuchâtel
Pully - Monthey
Genève - Momo

LNBM

Résultats

Ch.-de-Fds - Martigny 81-96
Villars-sur-G. - Vevey 104-76
Epalinges - Morges 61-79
Blonay - Pâquis-S. 94-66
Saint-Prex - Wetzikon 101-98

Classement

1. Blonay	11	8	3	+134	16
2. KZO Wetzikon	11	8	3	+78	16
3. Martigny	11	7	4	+11	14
4. Morges	11	7	4	+65	14
5. Villars-sur-G.	11	7	4	-1	14
6. Vevey	11	6	5	+29	12
7. Pâquis-Seujet	11	5	6	-60	10
8. Saint-Prex	11	4	7	-48	8
9. Epalinges	11	2	9	-99	4
10. La Chx-de-Fds	11	1	10	-109	2

Samedi prochain

17.30 Martigny - Saint-Prex
Wetzikon - Villars-sur-G.
Vevey - Blonay
Pâquis-Seujet - Epalinges
Morges - Chaux-de-Fonds

PREMIÈRE LIGUE

Groupe ouest. 11e journée: Aigle - Echallens 84-70 (41-39). Collombey-Muraz - La Tour 77-63 (36-22). Lausanne - Chêne 85-119 (36-69). Onex - Vernier 85-79 a.p. (31-33; 72-72). Hélios Basket - Brigue 52-62 (23-22). Classement (11 matches): 1. Chêne 22. 2. Collombey-Muraz 16. 3. Onex 14 (2m/4pts). 4. Echallens 14 (2m/2pts; +16). 5. Brigue 14 (2m/2pts; -16). 6. Aigle 10. 7. Hélios 8. 8. La Tour 6. 9. Lausanne 4. 10. Vernier 2.

LNAF

Résultats

Troistorrents - Regensdorf 88-49
Baden - Sion-Veyonnaz 71-81
Pully - Star Gordola 85-56
Nyon - Femina L. 78-57
Bellinzona - Wetzikon 74-61

Classement

1. Troistorrents	11	11	0	+315	22
2. Wetzikon	11	8	3	+147	16
3. Bellinzona	11	8	3	+171	16
4. Pully	11	7	4	+103	14
5. Baden	11	7	4	+81	14
6. Sion-Veyonnaz	11	6	5	+75	12
7. Nyon	11	5	6	-66	10
8. Star Gordola	11	2	9	-264	4
9. Regensdorf	11	1	10	-211	2
10. Femina L.	11	0	11	-351	0

Samedi prochain

15.00 Lausanne - Baden
Regensdorf - Pully
Wetzikon - Nyon
17.00 Star Gordola - Troistorrents
17.30 Sion - Bellinzona

LNBF

9e journée: Vedeggio - Pratteln 57-45 (25-16). Epalinges - City Fribourg 77-65 (47-28). Martigny - Sarine 70-66 (33-31). Femina Berne - La Chaux-de-Fonds 57-56 (37-29). Opfikon - Sursee 71-73 a.p. (27-29). Le classement: 1. Carouge 8/16. 2. Sursee 9/16 (+181). 3. Martigny 9/16 (+121). 4. Sarine 9/14. 5. Opfikon 9/10 (+81). 6. Vedeggio 9/10 (-23). 7. Femina Lausanne 9/8. 8. Epalinges 9/6 (-60). 9. City Fribourg 9/6 (-136). 10. Arlesheim 8/2. 11. Pratteln 9/2. 12. La Chaux-de-Fonds 9/2 (points négatifs en raison d'une pénalité).

Mercredi prochain

20.30 Arlesheim - Fribourg

Samedi prochain

15.00 Chaux-de-Fds - Epalinges
16.00 Sursee - Carouge
17.00 Pratteln - Martigny
Berne - Vedeggio
17.30 Opfikon - Sarine

Une croisière? Pourquoi pas!

● Les jeunes sont de plus en plus séduits par cette formule permettant de voir du pays en s'amusant.

► Il faut se rendre à l'évidence, la croisière n'est pas un genre de vacances auquel le touriste moyen pense lorsqu'il s'agit de choisir un voyage. En automne et en hiver, le touriste suisse qui désire du soleil et un climat agréable et chaud hésite le plus souvent entre des destinations lointaines ou la plus proche Afrique du Nord. Et c'est souvent le porte-monnaie qui décide entre les Seychelles, Les Caraïbes, Bora-Bora ou alors la Tunisie, le Maroc, les Canaries, etc.

La formule «croisière» n'est pas méconnue, mais mal connue. Invité par Festival Cruises, le «Nouveliste» a testé un voyage de douze jours en Méditerranée et sur l'Atlantique. En tout, 3300 miles nautiques (plus de 6000 kilomètres) qui nous ont emmenés en Espagne, au Portugal, aux Canaries, au Maroc, avec départ à Nice et arrivée à Gênes.

Conquis

Autant le dire tout de suite, le soussigné en était à sa première expérience prolongée de croisiériste. Pour moi, croisière a toujours rimé avec quatrième âge, lenteur et monotonie. Autant d'a priori qu'il m'a fallu corriger au fil de mes escales et journées à bord du «Boléro».

Sur ce bateau de 160 mètres de long, propriété d'un armateur grec, d'un

tonnage de 16 000 tonnes et d'une capacité de près de mille passagers, les

personnes âgées sont bien les plus nombreuses en automne et en hiver, mais pendant l'été, les familles et les jeunes sont nombreux, même si les prix prennent l'ascenseur. Ensuite, le fait de naviguer de nuit comme de jour, à une moyenne de 30 à l'heure, nous a permis de couvrir une distance considérable en nous reposant. Avec en prime, des escales et excursions dans plusieurs pays.

Difficile de s'ennuyer

Quant à la monotonie, elle est rompue par la diversité des activités proposées à bord. Deux piscines, une salle de musculation et de fitness, un sauna, une grande salle de cinéma avec



projection de films récents disponibles en vidéos, notamment en français, massages, bibliothèque, les rares journées sans escale à terre passent vite, ponctuées par des buffets et une cuisine de qualité, doublée d'un service impeccable.

Le soir, vous avez le choix entre cinéma encore, mais aussi, casino avec machines à sous, stud poker, black-jack et roulette, spectacles de cabaret, ou danse, que ce soit avec un des

deux orchestres du «Boléro», ou en discothèque. A moins que les nombreux bars et salons du bateau ne vous tentent pour une soirée romantique, ponctuée par une balade sur un des ponts de ce navire de huit étages (dont six pour les passagers).

Hôtel grand luxe

Véritable hôtel flottant, le «Boléro» offre tous les services habituels, avec coiffeur, magasins duty-free (pas très bon marché),

bureau de change (malheureusement, seule la lire italienne était disponible), avec même un service en cabine rapide. Très propre, ce bateau poussait la perfection jusqu'à changer les lits tous les jours. Les linges de bain étaient eux aussi remplacés quatre fois par jour et la corbeille de fruit fréquemment renouvelée.

Attention les kilos

La nourriture est abondante et

De Grenade à Casa

1700 Suisses ont navigué sur des bateaux de Festival Cruises en 1995. Un engouement qui s'explique notamment par la diversité des pays visités. Notre croisière comptait huit escales en douze jours, sans compter une demi-journée à Nice et Gênes. Après l'Andalousie, Malaga, Grenade et la merveilleuse Alhambra, nous quittâmes la Méditerranée de nuit, avec la vision féerique du rocher de Gibraltar. Au large, nous atteignîmes l'île portugaise de Madère, au climat étonnamment constant. Cap ensuite sur les Canaries avec visite de Ténérife, et le lendemain de la volcanique Lanzarote.

La promenade atlantique se poursuit avec des escales au Maroc. Voyage sur terre jusqu'à Marrakech, escales à Safi, Casablanca et sa nouvelle mosquée Hassan II, ainsi qu'à Tanger. Le voyage s'est poursuivi par un retour en Espagne, avec la splendide Alicante et la Rambla de Barcelone, pour se terminer dans le grand port de Gênes. Qui a dit qu'en croisière on ne voit que de l'eau?

de qualité. Du petit déjeuner servi en cabine au buffet du matin, jusqu'aux pizzas ou sandwiches à 1 heure du matin, en passant par le bouillon de 10 heures, le déjeuner de midi; le goûter, le dîner et le buffet de minuit, tout est compris dans le prix, sauf les boissons. Une carte de vins internationale de très bonne facture est proposée, avec des prix pour toutes les bourses. Aussi, le seul problème est de ne pas prendre trop de poids...

Depuis Martigny

Ce reportage a été rendu possible grâce à Festival Cruises, qui organise des croisières sur ses bateaux «Boléro» et «Azur», au départ de Gênes, Nice et Venise. Des transferts en car, compris dans le prix, sont organisés depuis Berne avec arrêts à Lausanne et Martigny pour les Valaisans. Renseignements dans les agences de voyage ou auprès de Festival Cruises à Genève ou Zurich.

Gilles Berreau



Petits trucs

Prix: douze jours reviennent entre 1500 à 2600 francs selon la cabine. Pour deux personnes, il faut compter au total environ 5000 francs, quelques excursions et pourboires compris. Les enfants en cabine avec les parents ne paient rien. Les excursions en bus sont chères, mieux vaut parfois prendre un taxi à plusieurs. Une carte de crédit simplifie la vie à bord.

Température: en plein novembre, le thermomètre naviguait entre 18 et 28 degrés. N'oubliez pas votre maillot de bain!

Habillement: si certains touristes jouent les pingouins en smoking et leurs dames aux sapins de Noël en robes à paillettes pour les soirées du capitaine, des habits de ville sont parfaitement suffisants pour les grandes occasions. Pas besoin de bourrer votre valise de linges de

bain, il y en a partout sur le bateau.

Repas: profitez du petit-déj au lit gratuit. Midi et soir, deux services sont prévus. Choisissez le second. Cela permet de rentrer tranquillement des excursions, de profiter de la piscine, puis de traîner au restaurant sans être prié de céder sa place.

Mal de mer: la meilleure prévention, être décontracté et manger. Remèdes: position couchée et médicaments en cas de mer très agitée. En général, les soucis commencent sur l'Atlantique pour les personnes sujettes à ce désagrément.

Visiter de jour Casablanca, Barcelone ou Madère, et voyager en direction de la prochaine escale. Idd



ÉCRANS

LA REINE MARGOT
TSR 20 h 05

En août 1572, Catherine de Médicis, mère du roi de France Charles IX, donne en mariage sa fille, la catholique Marguerite de Valois, à Henri de Navarr



tsr

e, huguenot par sa mère, futur Henri IV. Une union destinée à calmer une France déchirée par les guerres de religion. Mais quelques jours plus tard, sous l'influence de sa mère, Charles IX ordonne l'assassinat de Coligny, un influent chef protestant, déclenchant ainsi le massacre de la Saint-Barthélemy dans la nuit du 23 au 24 août. Des milliers de protestants trouvent la mort. Le jeune de La Môle échappe à la tuerie en se réfugiant chez Margot dont il est devenu l'amant la nuit de ses noces. Après Françoise Rosay et Jeanne Moreau, Isabelle Adjani reprend le rôle de la Reine Margot. Patrice Chéreau en a défini les contours.

CLIN D'ŒIL

Lundi 25 novembre, 330e jour de l'année.

Si ce jour est votre anniversaire: l'année va s'écouler à la vitesse grand V vu que vous serez toujours occupé et intéressé, voire éparpillé même, mais votre appétit de savoir et de faire ne se démentira pas. Tonus et amours en fête, vous n'en serez pas moins vigilant pour votre santé.

ap

NOUS FÊTONS

Sainte Catherine d'Alexandrie, patronne secondaire du Valais, patronne des philosophes et des jeunes filles. En elle la sagesse se conjugue avec la beauté de la virginité. Martyre en Egypte sous Dioclétien.

LA PENSÉE

«Si vous achetez une vache, assurez-vous que la queue est comprise dans le marché.»

Proverbe indien

PROGRAMMES

● TSR

- 7.00 Euronews
- 9.05 TSR-dialogue
- 9.10 Top Models
- 9.30 La poupée du diable
- 10.50 Les feux de l'amour
- 11.30 Une histoire d'amour
- 12.00 TSR-dialogue
- 12.05 La vie de famille
- 12.30 Zig Zag café
- 12.45 TJ-midi
- 13.00 Zig Zag café
- 13.35 Hublot
- 13.45 Arabesque
- 14.30 L'as de la Crime
- 15.20 La croisière s'amuse
- 16.10 Bus et compagnie: Les animaux du bois de Quat'sous - Mission top secr
- 17.15 Corky
- 18.00 Hublot
- 18.15 Top Models
- 18.40 Rigolot
- 18.50 TJ-titres
- 18.55 TJ-régions
- 19.10 Tout Sport
- 19.20 Les nouvelles Babibouchettes
- 19.30 TJ-soir
- 20.00 Météo

► 20.05

La reine Margot

Film de Patrice Chéreau. 90' - F - 1993
Avec Isabelle Adjani, Daniel Auteuil, Jean-Hughes Anglade, Vincent Perez, Virna Lisi. Diffusion avec la mise en garde du logou rouge. (Version courte). En août 1572, Catherine de Médicis, mère du roi de France Charles IX, donne en mariage sa fille, la catholique Marguerite de Valois, à Henri de Navarre, huguenot par sa mère, futur Henri IV.

22.35 Au-delà du réel: l'aventure continue Epruvé par le feu.

23.25 Ça cartonne Invité: Dany Boon.

- 0.10 TJ-nuit
- 0.20 Rick Hunter
- 1.10 TSR-dialogue
- 1.15 Télétexte

● TSI

6.30 Textvision 7.00 Euronews - Tempo in immagini 8.55 Euronews 11.00 Textvision 11.10 Marilena 11.55 Wishbone 12.30 Telegiornale - Meteo 12.55 Storie di ieri 13.05 Berretti blu 14.00 Amici miei 14.30 La donna del mistero 15.45 Ricordi 16.15 La scelta pilotata 16.50 Peo 17.20 Blossom - le aventure di una teenager 17.50 Madison 18.15 Telegiornale flash 18.25 Cosa bolle in pentola? 19.00 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale - Meteo 20.30 Un caso per due 21.30 Rebus 22.20 Telegiornale «10» / Meteo 22.35 Lessico del vivere 22.40 Doc D.O.C. 23.35 Eurogoal 23.50 Telegiornale flash 23.55 Musica in... concerto 0.45 Textvision

● ARD

5.30 Morgenmagazin 9.00 Tageschau 9.03 ML - Mona Lisa 9.45 Kneipen für die Gesundheit 10.03 Weltspiegel 10.45 Recht in Deutschland 11.04 Verstehen Sie Spass? 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.03 Ein Haus in der Toscana 15.00 Tageschau 15.03 Juliana und Andrea 16.03 Flieger 17.01 Brisant 17.40 Regionale Information 17.50 Tagesschau-Telegramm 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.54 Gegen den Wind 19.53 Das Wetter 20.00 Tagesschau 20.15 Wunder der Erde 21.00 Fakt 21.40 Zwei Männer und die Frauen 22.30 Tagesthemen 23.00 Parteitagen der SPD 23.30 Tatort 1.00 Nachtmagazin 1.20 Der Schatten des dünnen Mannes

● TVE

6.00 Euronews 7.30 Telediario matinal 9.10 Los desayunos de Radio Nacional 10.00 La aventura del saber 10.45 Empléate a fondo 11.00 Bricomanía 11.30 Mañanas de primera 14.00 Noticias 14.30 Estilo Euronews 15.00 Telediario 1 15.45 Café con aroma de mujer 18.00 El condé Duckula 18.30 Noticias 18.45 Preparando ¿Qué apostamos? 19.45 Gente 21.00 Telediario 2 21.45 ¿Quién sabe dónde? 0.30 Justicia ciega 1.20 Telediario 3 1.35 A determinar

● TF1

- 5.00 Musique
- 5.05 Histoires naturelles
- 6.05 Intrigues
- 6.30 Méaventures
- 7.00 TF1 infos
- 7.10 Salut les Toons
- 8.30 Télé shopping
- 9.00 Affaires étrangères
- 9.40 Cas de divorce
- 10.15 Premiers baisers
- 10.40 Héritages
- 11.40 La roue de la fortune
- 12.10 Cuisinez comme un grand chef
- 12.15 Le juste prix
- 12.50 A vrai dire
- 13.00 Journal
- 13.35 Femmes
- 13.40 Les feux de l'amour
- 14.35 Dallas
- 15.30 Hôtel
- 16.25 Une famille en or
- 16.55 Club Dorothée
- 17.35 Karine et Ari
- 18.10 Le rebelle
- 19.00 L'or à l'appel
- 20.00 Journal

► 20.50 Perdu de vue

Au sommaire: «Appel». Un couple franco-chinois réclame que lui soit rendue sa fille adoptive, retenue dans l'empire du Milieu par l'administration chinoise depuis plus de quatre ans. - «Disparition de mineur». Faute de pouvoir convaincre ses parents que la mécanique était son avenir, Dominique s'est enfui. - «Retrouvailles». En 1943, Thérèse a aimé Hans, un soldat allemand, sur l'île de Groix. Une fille, Jocelyne, est née de ces amours. La guerre a séparé le couple. Pourra-t-il se reformer? - «Cri». Une mère privée de son fils, alcoolique et dépressive, n'a plus de nouvelles de lui que par la presse. - «Réponds-moi».

23.10 L'appel de la couette Invités: Les Vamps, Pierre Palmade, Djamel Bouras, Caroline Tresca, Les Sales Gosses.

- 1.00 TF1 nuit
- 1.10 7 sur 7
- 2.10 Cas de divorce
- 2.45 Histoires naturelles
- 3.25 Histoires naturelles
- 4.25 Histoires naturelles

● DRS

8.00 Wetterkanal 9.00 Tierforscher 9.55 Vorschau 10.00 Dallas 10.45 Der Kommissar 11.45 Flipper 12.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten 12.35 TAFminigame 13.00 Tagesschau 13.10 TAF-talk 13.30 Die Fallers - eine Schwarzwaldfamilie 13.55 «Hopp de Bâsel» extra 15.45 TAFlife 16.45 Animaniacs 17.10 Kidz 17.40 Gute-Nacht-Geschichte 17.50 Tagesschau 17.55 Marienhof 18.20 Marienhof 18.50 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.50 Meteo 20.00 Megaherz 21.05 Time out 21.50 10 vor 10 22.20 Sea of Love - Melodie des Todes 0.10 Dream On 0.35 Nachtbulletin - Meteo

● ZDF

5.00 Blickpunkt 5.30 Morgenmagazin 9.03 ML - Mona Lisa 9.45 Kneipen für die Gesundheit 10.03 Weltspiegel 10.45 Recht in Deutschland 11.04 Verstehen Sie Spass? 13.00 Tageschau 13.05 ARD-Mittagsmagazin 13.45 Gesundheit! 14.10 Neue Abenteuer mit Black Beauty 14.30 Theos Geburtstagssecke 14.32 Mittendrin 14.55 Logo 15.05 Pinocchio 15.30 Dalli-Dalli 16.00 Heute 16.05 Ein Heim für Tiere 17.15 ZDF-Abendmagazin 17.50 Der Alte 19.00 Heute - Wetter 19.25 Schlosshotel Orth 21.00 Auslandsjournal 21.45 Heute-Journal 22.15 Parteitagen der SPD 22.45 Wiegenlied des Todes 0.10 Heute nacht 0.25 The Beatles 1.55 Heute nacht

● RTP

6.45 Made in Portugal 7.30 Spray 8.00 Domingo Desportivo 9.30 Clips RTP1 10.00 Júnior 10.45 A natureza e o Homem 11.45 Notícias 12.00 Praça da Alegria 14.00 Jornal da Tarde 14.45 Em Jogo 15.00 Cinczas 15.30 Letra dura arte fina 16.15 O Dinheiro Nao Dorme 16.45 Júnior 17.30 Clips RTP1 17.45 Em Jogo 18.00 Notícias 18.15 Canal Aberto 19.30 Reformado e Mal Pago 20.00 Cidade Aberta 20.15 Primeiro Amor 21.00 Telejornal 22.00 Vidas de Sal 22.30 Futebol 0.30 Jornal da 2 1.00 Praça da Alegria 3.00 Rediffusions

● FR2

- 6.00 La Vallée des Peupliers
- 6.30 Télématin
- 8.30 Un livre, des livres
- 8.35 Amoureuement vôte
- 9.05 Amour, gloire et beauté
- 9.30 Matin bonheur
- 11.05 Flash infos
- 11.15 Motus
- 11.45 Les Z'amours
- 12.10 Un livre, des livres
- 12.20 Pyramide
- 13.00 Journal
- 13.45 Consomag
- 13.55 Derrick
- 15.00 Le Renard
- 16.05 La chance aux chansons
- 16.50 Des chiffres et des lettres
- 17.15 Un livre, des livres
- 17.20 C'est cool
- 17.55 Hartley, coeurs à vif
- 18.45 Qui est qui?
- 19.15 Bonne nuit les petits
- 19.25 Studio Gabriel
- 20.00 Journal

► 20.50 Les Steenfort, maîtres de l'orge

Téléfilm de Jean-Daniel Verhaeghe. Avec Yann Trégouet, Julie Du Page, Michaël Pas, Paul Andrieu, Gilbert Charles. (1/3)
Charles, dix-neuf ans, a été recueilli à la mort de ses parents par son cousin, frère Joseph, responsable de la brasserie de l'abbaye de Saint-Arnould, dans les Ardennes. Charles est promis à une vie monacale. Frère Joseph lui transmet le secret de fabrication de la bière de l'abbaye. De son côté, Adrienne, une orpheline de dix-sept ans, vit chez son oncle, tenancier de l'auberge du Chapon fleuri.

22.40 «Franchement»

- 23.50 La Bourse
- 23.55 Journal
- 0.15 Le cercle de minuit
- 1.25 Studio Gabriel
- 1.55 Les gens du fleuve
- 2.50 Diamir
- 3.40 24 heures d'infos
- 3.55 La compète
- 4.20 Chip et Charly
- 4.45 D'un soleil à l'autre

● TV5 EUROPE

5.15 Référence 5.45 Correspondances 6.05 Paris lumières 6.30 Télématin 8.00 TV5 minutes 8.05 Journal canadien 8.35 Le match de la vie 9.20 Dites-moi 10.15 7 jours en Afrique 10.30 TV5 minutes 10.35 7 sur 7 11.30 Temps présent 12.30 Journal (Fr.3) 13.00 Paris lumières 13.30 Fa si la chanter 15.30 Pyramide 16.00 TV5 infos 16.15 Gourmandises 16.30 Bibi et ses amis 17.05 Fa si la chanter 17.30 Studio Gabriel 18.00 Questions pour un champion 18.25 Le grand jeu TV5: Les personnalités du XXe siècle 18.30 TV5 infos 19.00 Paris lumières 19.30 Journal (TSR) 20.00 Thalassa 21.00 Enjeux - Le Point 22.00 Journal (Fr.2) 22.35 Le monde est à vous 24.00 Culture Canada 0.30 Soir 3 (Fr.3) 1.00 Journal (RTBF)

● ORF

5.10 Raumschiff Enterprise 6.05 Geschichten vom alten Bären 7.00 Tiny Toon-Abenteuer 8.00 Disney-Festival 9.15 California High-School - Pausenstress und erste Liebe 9.40 Earth 2 10.25 Die Semmelknödelbande 12.00 Wickie und die starken Männer 12.25 Familie Nikolaus 13.05 Am, dam, des 13.20 Mit Willy Fog zum Mittelpunkt der Erde 13.55 Tom und Jerry 14.30 Scooby-Doo-Show 14.55 Unsere kleine Farm 15.40 Raumschiff Enterprise 16.30 Earth 2 17.40 Wer ist hier der Boss? 18.05 Full House 18.30 Hör mal, wer da hämmert! 19.00 Hintertür Mond gleich links 19.30 ZIB - Kultur - Wetter 20.00 Sport 20.15 Der Mann ihrer Träume 21.55 Das Gesetz der Angst 23.30 Der letzte der harten Männer

● BBC

7.00 Newscast 8.10 Grange Hill 9.00 Esther 9.30 The Bill 9.55 Great Ormond Street 10.25 Songs of Praise 11.00 The Vet 12.20 Style Challenge 12.30 Great Ormond Street 13.00 Songs of Praise 13.35 Timekeepers 14.00 Esther 14.30 The Bill 15.15 The Vet 16.05 Button Moon 16.15 Blue Peter 16.40 Grange Hill 17.05 Style Challenge 17.35 999 18.30 Painting the World 19.00 The World Today 19.30 The Good Food Show 20.00 Are You Being Served? 20.30 EastEnders 21.00 Minder 22.00 World News 22.30 BBC Proms 1996 0.30 The Brittas Empire

● FR3

- 6.00 Euronews
- 7.15 Bonjour Babar
- 8.15 Arnold et Willy
- 8.45 Un jour en France
- 9.30 Miss Marple
- 10.20 Collection Thalassa
- 10.50 Couleurs pays
- 11.20 Les craquantes
- 11.50 La cuisine des mousquetaires
- 12.05 12/13
- 13.30 Keno
- 13.35 Parole d'expert!
- 14.35 Les rapides de la mort
- 16.10 Secrets de famille
- 16.40 Les Minikeums
- 17.45 Je passe à la télé
- 18.20 Questions pour un champion
- 18.45 Un livre, un jour
- 18.55 19/20
- 20.05 Fa si la chanter
- 20.35 Tout le sport

► 20.50 Un idiot à Paris

Film de Serge Korber. 95' - Fr. - 1966
Avec Dany Carrel, Jean Lefevre, Bernard Blier, Philippe Avron, Robert Dalban.
Le Goubi, idiot du village consacré, commis de ferme chez le père Catolle, dans l'Allier, rêve depuis toujours d'aller à Paris. Les frères Grafouillère, des transporteurs spécialisés dans les fruits et légumes, le font boire plus que de raison, l'enlèvent sans ambage et le déposent aux Halles, ravis de leur bonne plaisanterie. Le malheureux Goubi se perd parmi la foule et les monceaux de nourriture. Il fait la connaissance de Dessertine, un grossiste qui le prend sous sa protection et le loge parce que, comme lui, le Goubi est un enfant de l'assistance publique. Puis il rencontre Juliette, surnommée «La fleur», une demoiselle de peu de vertu, qui rêve depuis toujours de quitter le trottoir pour s'installer à la campagne...

22.25 Soir 3

22.55 L'apprenti salaud Film de Michel Deville. 95' - Fr. - 1976

- 0.30 Lignes de mire
- 1.25 Capitaine Furillo
- 2.15 Musique Graffiti

● TMC

9.05 Mont Royal 9.50 H2O 10.25 Bo-léro 11.25 Le monde de Dave 11.50 Haine et passion 12.30 Récré Kids 13.35 Sur les traces de la nature 14.00 Télé-shopping 14.30 Au plaisir de Dieu 15.25 Vivement lundi 16.00 Mont Royal 16.50 Maguilla le gorille 17.00 Superboy 17.20 Sacrée famille 17.45 Corky, un ado pas comme les autres 18.50 Télé TV 19.20 Flash Eurosud 19.30 Vivement lundi 20.00 Roc 20.30 Drôles d'histoires 20.35 La soupière 22.10 Marie-Antoinette 0.05 Au plaisir de Dieu 1.05 La cinquième dimension

● RAI1

6.00 Euronews 6.30 TG 1 6.45 Unomattina 9.30 TG 1 - Flash 10.40 Da definire 12.25 Che tempo fa 12.30 TG 1 - Flash 12.35 La signora del West 13.30 TG 1 13.55 TG 1 - Economia 14.05 40' con Raffaella 15.00 Sette giorni Parlamento 15.30 Solletico 18.00 TG 1 18.10 Italia Sera 18.50 Luna Park 20.00 TG 1 - Sport 20.35 Il Fatto 20.45 La zingara 20.50 Da definire 23.05 Porta a porta 24.00 TG 1 - Notte 0.30 Videosapere

● TNT CARTOON

6.00 Sharky and George 7.00 The Fruitties 8.00 The Mask 9.00 Dexter's Laboratory 10.00 Little Dracula 11.00 The Real Story of... 12.00 Dynomutt 13.00 Popeye's Treasure Chest 14.00 Scooby Doo 15.00 Fangface 16.30 Droopy Master Detective 17.00 World Premiere Toons 17.30 Hong Kong Phooey 18.15 Dexter's Laboratory 19.00 The Jetsons 19.30 The Flintstones 20.00 World Premiere Toons 20.30 The Real Adventures of Jonny Quest 21.00 Tom and Jerry 21.30 Top Cat 22.00 Cargaison dangereuse 24.00 Lady L 2.10 Le supplice des aveux

● LA 5^e

- 6.00 Le journal du temps
- 6.05 L'ABC d'hier
- 6.15 Demain le travail
- 6.45 Jeunesse
- 7.45 Délicies services
- 8.00 Eurojournal
- 8.30 Langues
- 9.00 Les écrans du savoir
- 11.00 L'argent de la famille
- 11.30 Le monde des animaux
- 11.55 Le jardin des délices
- 12.00 Atout savoir
- 12.30 La France aux mille villages
- 12.55 Attention santé
- 13.00 Légendes vivantes d'outre-mer
- 13.30 Deamin le travail
- 14.00 Un été 42
- 16.00 Gaïa
- 16.30 Terra X
- 17.00 Jeunesse
- 18.00 Un monde nouveau
- 18.30 Le monde des animaux
- 18.55 Le journal du temps

● ARTE

- 19.00 Lucky Luke
- 19.30 7 1/2
- 20.00 La légende du sport - Sport et télévision Qui est aux commandes?
- 20.30 8 1/2 Journal
- 20.45 La gueule du loup Film de Francesco Lombardi. 115' - -- 1988 Avec Gustavo Bueno, Tono Vega, José Tejada, Gilberto Torres, Berta Pagaza. Au Pérou, dans une région reculée des Andes. Des commandos de l'armée nationale occupent depuis quelque temps le petit village de Chuppi, durement frappé par les rebelles «marxistes» du Sentier lumineux.
- 22.40 Kinorama
- 22.50 Tchao Rotwang Film d'Hans Christoph Blumenberg. 85' - All. - 1993 Avec Udo Kier, Sybill Norvak, Heikko Deutschmann, Beate Finckh, Klaus Bueb.
- 0.15 Court circuit
- 0.50 Les fusils

● M6

- 5.20 Boulevard des clips
- 7.00 M6 express
- 7.05 M6in express
- 9.05 M6 boutique
- 10.40 Infoconso
- 10.50 Airport unité spéciale
- 11.55 Papa Schultz
- 12.25 La petite maison dans la prairie
- 13.25 La rage de vaincre
- 15.05 Drôles de dames
- 16.00 Boulevard des clips
- 16.55 Télécasting
- 17.10 Faites comme chez vous
- 18.05 Les anges du bonheur
- 19.00 Surfers détectives
- 19.54 6 minutes
- 20.00 Une nounou d'enfer
- 20.35 Ciné 6
- 20.50 Tina Film de Brian Gibson. 120' - USA. - 1993 Avec Angela Bassett, Larry Fishburne, Vanessa Bell Calloway, Rob La Belle, Jenifer Lewis. Anna Mae Bullock est une enfant hors du commun. Sa voix, d'une puissance exceptionnelle, perturbe les répétitions de gospel à l'église.

● S4

- 22.50 Angle mort Film de Geoff Murphy. 105' - USA. - 1992
- 0.35 Culture pub
- 1.10 Jazz 6
- 2.10 Best of transmusicales de Rennes
- 3.10 Faites comme chez vous
- 3.55 Fréquentstar
- 4.35 Aventures en océan Indien
- 5.00 Euronews
- 10.00 Télé-achat
- 10.30 Euronews
- 14.00 Télé-achat
- 14.30 Euronews
- 18.45 Genève région - Neuchâtel région
- 19.30 Les femmes de sable
- 20.00 Planète nature - Le grand requin blanc
- 20.55 Format NZZ L'Est sauvage au Kazakhstan.
- 21.25 Météo - Journal - Tout sport - Genève région - Neuchâtel région
- 22.15 CH-Magazine
- 22.45 Svizra Rumantscha
- 23.10 30 ans du Festival de Jazz de Montreux Rock and Folk.
- 23.40 Euronews

● RTL9

8.15 Télé-achat 8.50 Femmes de sable 9.50 Le Renard 10.50 Une maman formidable 11.15 Parole de chien 11.40 Happy Days 12.05 Le club des bonnes affaires 12.15 Lassie 12.45 La vie de famille 13.05 Top Models 13.30 Derrick 14.30 Le Renard 15.30 Down Town 16.20 Lassie 16.45 Le juge et le pilote 17.40 Doublé gagnant 18.10 Top Models 18.35 Les incorruptibles de Chicago 19.30 Happy Days 19.55 La vie de famille 20.20 Rire express 20.30 Le proprio 22.00 Petit guide pour manger volage 23.35 Télé-achat 23.50 Tiger Joe 1.25 Compil RTL9

● RAI2

6.40 Scanzonattissima 7.00 Quante storie 7.55 Protestantissimo 8.25 Da definire 9.50 La famiglia Drombusch 10.50 Perchè? 11.00 Medicina - 33 11.15 TG 2 - Mattina 11.30 I fatti vostri 11.30 TG 2 - Giorno 13.30 TG 2 - Costume e società 13.50 Meteo 2 14.00 La clinica della Foresta Nera 14.50 Quando si ama 15.15 Santa Barbara 16.05 E... l'Italia racconta 18.05 Meteo 2 18.10 TGS - Sportsera 18.25 TG 2 - Flash 18.30 In viaggio con Sereno variabile 18.45 Un caso per due 19.55 Go-Cart 20.30 TG 2 - Venti e trenta 20.50 L'ispettore Derrick 22.15 Da definire 23.35 TG 2 - Notte 0.10 Meteo 2 0.15 Oggi al Parlamento 0.25 TGS - Notte sport 0.35 Appuntamento al cinema

● EUROSPORTS

8.30 Rallye (sous réserves) 9.00 Ski 10.00 Sports fun 10.30 Les Jeux de l'extrême 11.30 Ski spécial 13.30 Rallye (sous réserves) 14.00 Triathlon 15.00 Parapente 15.30 Roller blade 16.30 Surf 17.00 Speedworld 18.00 Football (sous réserves) 19.15 Football (sous réserves) 20.00 Les Jeux de l'extrême 21.00 Les Jeux de l'extrême 22.00 Triathlon 22.30 Rallye (sous réserves) 23.00 Eurogoals 24.00 VTT 1.00 Rallye (sous réserves)

● LA PREMIÈRE

9.10 Le petit déjeuner 10.05 Comédie 11.05 Les dicodours Invité: Claude Nobs 12.05 Salut les p'tits loups 12.30 Journal de midi 13.00 Zapp'monde 14.05 Bakélite 15.05 Marabout de ficelle 17.10 Les enfants du 3ème 18.00 Journal du soir 18.15 Journal des sports 18.20 Forum 19.00 Trafic 20.05 Les sublimes 22.05 La ligne de cœur 0.05 Programme de nuit

● RADIO RHÔNE

6.00 Le tam-tam régional. Info 6.30 Edition principale 7.00 Info 7.10 Le Quickquiz 7.20 L'horoscope de la semaine 7.28 Météo, état des routes 7.30 Edition principale 8.00 Le Huit-Dix 8.10 La rubrique-à-brac 8.20 Le carnet de deuil 8.30 La revue de la presse 8.50 La rubrique TV 9.00 Info 9.15 Les lundis de l'histoire 9.50 La rubrique emploi 10.00 Rouge-Orange. Info 10.05 Le portrait 11.00 Info 12.15 Edition principale 12.30 Pleins feux 13.00 Débrayage: musique info 17.00 Dynamhit. Info 17.30 L'actualité Rhône 18.00 Edition principale 18.15 Rhône soir 18.20 Ni oui ni non 18.30 Les naissances 19.00 L'agenda 19.30 Espacio Hispano 20.00 Atomic Dance 21.15 Transmusique

● CANAL 9

Débat avec les candidats de Sierré-«Sierré»: synergies, divergences?». Animateur: Jean-Michel Bonvini. Candidats: Charles-Albert Antille, PRD; Paul-Alain Antille, PRD; Laurence Salamin-Ryvatski, PDC; Manfred Stucky, PDC. 10.00 1re diffusion. 12.00 2e diffusion. 18.00 3e diffusion. 20.00 4e diffusion.

Lente fermentation

● France 2, 20 h 55 ● «Les Steenfort, maîtres de l'orge», une saga imaginée par Jean Van Hamme, le père de XIII, Largo Winch et Thorgal
 ● Le scénario, qui a dormi durant quatorze ans, devient une BD, trois téléfilms et un roman.

► Sûr de son coup, le producteur Alain Clert met l'actrice Florence Pernel au défi. «Lisez le scénario cette nuit, si vous refusez le rôle de Margrit, changez de métier!» Florence ne peut que lui donner raison. Une Margrit de cette envergure, on n'ose pas lui poser de lapin! Julie Du Page, fort présente dans la première partie de ce soir, s'enthousiasme devant la finesse de «son» Adrienne. «C'est un vrai personnage qui a de l'ampleur, un rôle magnifique, riche en nuances.» En résumé: «Les «Steenfort, maîtres de l'orge», c'est pas de la petite bière! L'histoire a été brassée par Jean Van Hamme et elle tient de la lente fermentation.

Energie concentrée

En 1980, Van Hamme commence vraiment à vivre de son écriture. Il participe à un concours de scénarios lancé par la RTBF avec un thème imposé: la bière. Van Hamme engage une étudiante qui lui réunit toute la documentation voulue sur la question. Il élabore la saga des Steenfort selon sa méthode habituelle. «Je concentre mon énergie dans la construction de l'histoire. Une fois l'ossature bien définie, l'écriture proprement dite ne me prend pas plus de trois semaines. En revanche, l'élaboration du canevas exige nettement plus de temps.» Van Hamme remporte l'adhésion du jury, il s'attaque à la rédaction de six épisodes de cinquante-deux minutes. Et tout capote.

Nouveau format

Problèmes de chaîne, de coproduction, de financement, les Steenfort semblent mis en bière. Van Hamme récupère l'idée pour une bande dessinée.



Les chaînes, en 1994, remettent la pression, elles recontactent aussitôt Van Hamme. «Je me disais: «Youpi! Parfait! Le boulot est déjà fait et je vais gagner des sous en me tournant les pouces!» Jusqu'au moment où on lui apprend le nouveau format des épisodes: trois téléfilms de cent quatre minutes. «On a ainsi resserré l'histoire, évité les ellipses de temps à l'intérieur même des épisodes. La saga se termine à la fin de la Première Guerre mondiale pour une question de cohérence. Il a ainsi fallu remodeler le scénario, d'autant que l'écriture en télévision comme au cinéma avait évolué en quatorze ans et moi aussi!»

«Heureux à 95%»

Jean-Daniel Verhaeghe, un des «rolls» des réalisateurs de

télévision, entre en scène. «Il m'a fait quelques observations sur des détails et j'ai effectué quelques changements

mineurs. On n'a pas dû discuter plus de trois heures et voilà, c'était parti! Il ne restait plus que les dates et les lieux de tournage à préciser.» Entre sa vision et celle de Verhaeghe, Van Hamme ne souffre pas devant le résultat tourné. «Plus précis est le script, plus l'image qu'auront réalisateur et comédiens correspondra à celle du scénariste. Le meilleur moyen de ne pas être dépossédé d'une histoire, c'est de bien l'écrire. Je dois reconnaître que pour les Steenfort, j'ai été agréablement surpris. Je suis heureux à 95%, score rarissime chez les éternels frustrés que sont les scénaristes.» (joc/f2)

R A P I D O

TINA
 Angela Basset, une Tina Turner plus vraie que nature dans «Tina» (M6, 20 h 50). Celle-ci a travaillé comme conseillère artistique sur cette biographie filmée. La mamy sexy du rock s'est posé plein de questions sur la nécessité de porter sa vie à l'écran. «Avant sa sortie, je me demandais qui cela pouvait intéresser de voir une femme se faire taper dessus par son mari, pendant deux heures.»

DÉCOLLÉES
 Daniel Hamidou, 29 ans, un as du one-man-show où il s'éclate sous le pseudo de Dany Boon. Graphiste de formation, il colore des dessins animés pour le petit écran. Il prête sa voix pour différentes productions radiophoniques et la récupère avant de bondir sur les planches. «Ça cartonne» (TSR, 23 h 25) laisse plateau libre à cet ex-illustrateur de BD. Compétition absurde assurée avec Noël Noël. Oreilles décollées contre touffe fournie, Olivier Delaloye compte les points.

L I V R E S

Un demi-siècle de productions musicales

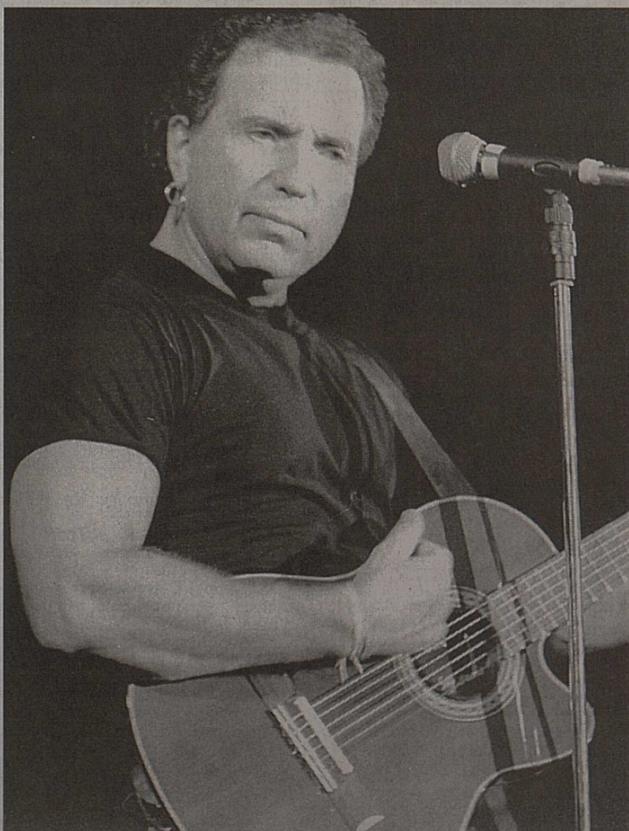
● Enfin un dictionnaire, qui couvre aussi bien la variété, la soul ou le rap.

► Le cinéma avait le sien, le théâtre et la BD aussi. Dans l'univers des ouvrages de référence, la chanson faisait figure de parent pauvre. Larousse répare cet oubli en publiant un volumineux «Dictionnaire de la chanson mondiale». Une soixantaine de spécialistes ont participé à la rédaction de cet imposant et important volume. Il couvre un demi-siècle de productions musicales diverses, de 1945 à nos jours. Partant du principe que la chanson est un art à part entière, avec ses règles propres, les auteurs n'ont négligé aucune de ses expressions.

Où l'on apprend que Bernard Lavilliers s'appelle en réalité Bernard Ouillon. mamin

Jazz écarté

Le blues est représenté au même titre que le funk, le trash metal, l'opérette, la saudade, le rock, la chanson rive-gauche, le raggamuffin... Logiquement, le jazz a été écarté puisqu'il constitue une discipline en soi. Seules exceptions, les incursions de certains interprètes



dans la «grande variété»: Ella Fitzgerald reprenant les Beatles ou Louis Armstrong dans «What a beautiful world».

Articles fouillés

Le dictionnaire consacre évidemment la majorité de ses entrées aux artistes (individus ou groupes), de Dominique A., qui ouvre les feux, aux barbus de ZZ Top qui terminent le volume. Les articles, fouillés, disent tout ce que le participant à un quizz télévisé rêve de savoir: genre musical, date de naissance (pas pour Liane Foly, la coquette), véritable patronyme, caractéristiques et discographie.

Sans Dorothée

Esprit de clocher oblige, on soulignera la présence d'«élus» suisses, Pascal Auberson et Stephan Eicher. Nulle trace en revanche d'Henri Dès, qui connaît pourtant un succès considérable dans toute la francophonie. Consolation: Dorothée n'y figure pas non plus. Ni Ophélie Winter. Ouf! «La chanson mondiale», Editions Larousse, Paris, 1996. (mg)

R A D I O

SUCCÈS
 «Succès de femmes», vingt récits qui permettent à Paul-Loup Sulitzer d'évoquer vingt dames qui ont marqué leur temps. De la reine Zénobie affrontant les Barbares à Elsa Schiaparelli, créatrice de mode, «Comédie» (La Première, 10 h 05) écoute l'écrivain résumer son pavé.

PANIQUE
 «Les Dicodeurs» (La Première, 11 h 05) flanquent la panique dans la basse-cour. Ils caquetent avec Les degrés de Poule et font des omelettes en cassant des œufs après quelques prises de becs fournies, arbitrées par Jean-Marc Richard. Voilà ce que c'est de monter sur les ergots du vocabulaire.

CONCEPTIONS
 La loi sur le travail, sous ses aspects politiques, «Forum» (La Première, 18 h 20) oppose deux conceptions de la société. Déréglementation dangereuse ou sous-pression obligatoire, un deuxième débat pour comprendre les enjeux du 1^{er} décembre.

► SERVICES ◀

La chorale Jubilate en concert

● Début décembre, la chorale Jubilate donnera un concert à Montreux (5 décembre), Chippis (6), Martigny (7) et à Bex (8).

► Deux œuvres majeures de la musique sacrée figurent au programme de ces concerts: «L'enfance du Christ» (Berlioz) et le «Te Deum» de Bizet.

La trilogie sacrée «L'enfance du Christ» est, selon Berlioz lui-même, «une œuvre écrite à la manière des vieux missels enluminés». C'est un oratorio dans la mesure où elle ne fait pas appel à un texte liturgique. Si Hérode incarne un rôle dramatique, les autres personnages sont prétextes à airs, récitatifs ou chœurs, avec beau- n. lagger coup de sensibilité biblique. Dans cette œuvre à trois parties – «Le songe d'Hérode», «La fuite en Egypte» «L'arrivée de Saï» – Berlioz soigne aussi bien l'orchestre que les voix.

Le «Te deum» de Bizet remplace la sensibilité de «L'enfance du Christ» par le brillant. Bizet n'avait pas la fibre religieuse et cela se ressent dans cette œuvre. Il n'empêche que ce «Te Deum» loin d'être inintéressant, est original et plaît même s'il ne dégage pas ce charme caractérisant les grandes pages de musique sacrée.

Pour assurer une bonne exécution de ces deux grandes œuvres, le Jubilate fait appel à l'Orchestre symphonique des



jeunes de Varna (Bulgarie), ainsi qu'aux solistes suivants: B. Treyvaud-Charles (soprano), D. Tagiorovitch (ténor), J.-L. Follonier (baryton) et R. Jacquenoud (basse). La direction musicale est assurée par Jean Scarcella.

Ayant pris ses premières leçons de piano à Montreux, Jean Scarcella poursuivit sa formation musicale au Conservatoire de Lausanne et à l'Institut Ribaupierre. Après une dizaine d'années d'enseignement de la musique (Vevey, Montreux) et de concerts de musique de chambre surtout, Scarcella changea

d'horizon. Aujourd'hui chanoine à Saint-Maurice, il met ses talents de compositeur et de chef au service d'abord de la musique sacrée. Jean Scarcella est bien connu des habitués de la Semaine romande de musique et de liturgie; il l'est d'autant plus des choristes qu'il s'est vu attribuer la composition de la messe pour la prochaine Fête cantonale de chant (Naters, 1998).

La chorale Jubilate qu'il dirige est issue d'un groupe de jeunes chanteurs de la paroisse catholique de Montreux. La chorale vit le jour en 1976 sous l'impulsion

de Jean Scarcella qui la dirige aujourd'hui encore. Bien sûr, le répertoire liturgique et sacré est l'objectif premier du Jubilate. Pourtant cette chorale donne aussi d'autres concerts, avec un répertoire profane et, très souvent, de la musique contemporaine de valeur quoique peu connue des mélomanes.

A l'occasion de son 20e anniversaire, la chorale Jubilate de Montreux a enregistré un CD avec près de vingt chants profanes et religieux de Jean Scarcella. On remarquera que deux de ces pages sont chantées par le chœur de dames La Romaine de Martigny, sous la direction de Pascal Crittin. Les autres sont restituées par le Jubilate lui-même avec le compositeur au pupitre et, occasionnellement, R. Barbone à l'orgue d'accompagnement. Ce qui est magnifique, c'est que chacun des chants est parfaitement compréhensible. C'est le compositeur qui, avec goût, respecte le principe qu'un chant doit être saisi dans son texte, sans que la musique n'en souffre pour autant. Ce n'est pas toujours qu'on peut profiter à la fois de la musique et pleinement du texte. Ce CD plein de charme, de simplicité, de naturel et de sens religieux pour les pages de musique sacrée, peut être commandé à la chorale Jubilate, case postale 16, 1822 Chermex. N. Lagger

J E U X U R G E N C E S

I	B	G	A	C	R	N	D	A	N	C	F	R	E
V	O	I	X	A	E	A	M	O	N	T	O	I	T
E	M	L	I	F	Z	I	A	O	R	E	R	T	N
A	B	T	L	I	M	E	N	N	E	E	A	O	O
E	Y	U	P	P	A	A	U	E	R	H	P	M	A
A	X	P	O	M	B	U	E	X	C	P	C	E	A
A	E	S	E	A	T	E	L	L	I	M	A	U	O
G	E	R	C	I	D	M	A	U	E	Y	C	Y	O
R	E	E	L	I	D	M	L	X	Z	L	A	S	E
E	X	E	M	E	E	E	E	U	L	U	I	R	E
E	V	U	M	R	N	L	M	R	X	E	L	B	B
R	H	U	E	V	O	E	E	E	L	E	L	E	O
E	N	V	O	Y	E	R	R	U	R	A	N	I	U
I	E	Y	E	R	O	S	I	F	N	N	Z	I	R
R	E	R	S	D	P	S	E	C	E	T	A	R	A

A	Agree	E	Emmêler	M	Manuel
	Amas		Emotif		Merlan
	Amère		Ennemi		Millet
	Amont		Entrer		Mobile
	Appuyé		Envoyé	N	Nerf
	Azur		Envoyé	O	Orme
B	Benne		Eperon	P	Payer
	Blanc		Erosif		Pont
	Bombyx	F	Filmé		Prouvé
C	Cabanon	G	Gazeux	R	Reflux
	Cagibi		Humide		Remédié
	Caitya	H	Imposer		Rêver
	Camphre	I	Louche		Riz
	Carat	L	Loyaux	S	Sosie
	Chatte		Loyer		Soyeux
	Cinq		Luire	U	Uranium
	Clamer		Luxure		Utile
	Coton		Luzule	V	Voix
	Cyon		Lymphe	Z	Zippe
D	Démuni				
	Dorer				

LE MOT MYSTÈRE

Définition: déversoir d'un étang, un mot de 7 lettres
Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessus. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que le mot mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas.
Solution du jeu précédent: batiste.

SERVICES MÉDICAUX

Sierre: 457 75 55.
Sion, Martigny: médecin de garde, 111.
Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel 089/212 24 12.
Région Fully-Conthey: Dr Franzetti, Leytron, 306 24 88, natel 089/212 24 12.
Verbier: Dr Gay-Crosier, 771 70 01.
Saint-Maurice: médecin de garde: natel 077/22 84 40.
Monthey: service de garde, 024/471 11 92.
Bex et Aigle: hôpital d'Aigle, 024/468 82 88.

PHARMACIES DE SERVICE

Loèche-les-Bains: 470 15 15.
Sierre: Siegrist, 455 10 74.
Crans-Montana, Lens: Pharma-Crans S.A., 481 27 36, natel (077) 28 34 35.
Sion: Pharmacie 2000, 322 33 77.
Région Fully-Conthey: natel 077/28 14 24.
Martigny: Pharmacie Centrale, 722 20 32.
Saint-Maurice: Pharmacie de la Gare, (024) 485 30 75.
Monthey: Sun'Store Verrerie, 024/471 72 44.
Aigle: Pharmacie du Centre, Aigle, (024) 466 23 51.
Brigue: City, Brigue-Glis, 923 62 63.

AMBULANCES

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, 117.
District de Sierre et Loèche: (sauf Saint-Léonard) 455 17 17.
Centrale cantonale des appels ambulance secours: police cantonale, 117.
Sion: Police municipale, 323 33 33.
Martigny et Entremont: service officiel, 722 01 44.
Ambulances Yerly, Orsières, 783 18 13.
Saint-Maurice: 024/471 62 62 et 027/7220 144.
Monthey: 024/471 62 62.
Aigle: 024/466 27 18.

AUTOSECOURS

Sierre: garagistes siérois, 455 55 50.
Auto-Secours siérois, 455 24 24.
Carrosserie Geiger, 458 37 15 (Rive-Gauche).
Sion: TCS, 140. Garage des Alpes S.A., 1964 Conthey, 346 16 28, natel (077) 28 05 65.

Auto-Secours séduinois, 323 19 19.
Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 h/24, 722 89 89. Groupement des dépanneurs accidents de Martigny, 722 81 81. Carrosserie du Simplon Martigny S.A., Martigny, 722 81 81.
Saint-Maurice: Auto-dépannage aigaunois, 024/485 16 18. Vernayaz: Garage de la Cascade, 027/764 16 16.
Monthey: 024/472 70 77. Auto-assistance, pannes et accidents, 24 h/24, 024/472 74 72. Vouvy, 024/481 51 51.
Brigue: patrouilleurs TCS, 022/ ou 031/140.
Membres TCS: 140.

TAXIS

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, 455 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit 455 39 19. Natel 077/28 56 11. «Le Taxi», 455 14 55.
Crans-Montana: Taxis Poncic Montana, 24 h/24, 481 94 94. Association des taxis de Crans-Montana, 481 34 65 et 481 14 77.
Saint-Léonard: 203 12 69.
Sion: station centrale de la gare, 322 33 33. Taxiphone 322 44 55.
Martigny: Taxi A-AA - 24 h sur 24, station gare CFF, natel 077/28 36 36. Appel gratuit: 0800/801 802. Verbier: May Taxis (24 h sur 24), 771 77 71, fax 771 77 72. Le Châble: Taxi Alpina, 776 22 70.
Saint-Maurice: taxiphone, 024/471 17 17.
Monthey: station place Centrale, 024/471 41 41 ou taxiphone, 471 17 17.
Bex: taxiphone, 024/471 17 17.

DIVERS

La main tendue: 143.
SOS jeunesse: 323 18 42.
SOS futures mères: permanence 24 h/24, Sion, 322 12 02 et Chablais, 024/485 30 30.
Service de dépannage du 0,8%: 027/322 38 59.
Baby-sitting: Sion, 346 65 40 et Martigny, 785 22 33. Fully, 746 36 16.
ADS (Appel-Détresse-Service): assistance à personne seule, handicapée et âgée, 24 h/24. 723 20 30.
Sages-femmes: Service VS, tél. 157 55 44, 111 et 077/288 455. Accueil familial: (max. 3 enfants), Monthey, 024/472 18 04 et 079/221 06 07.
Allaitement: Ligue la Leche, 455 04 56.
Alcooliques anonymes: (079) 353 75 69. Après-midi: réunion à 14 h 10, La Tannerie 4, 1er étage.
Perséphone: soutien en cas de maladie et deuil, 322 19 84.

C I N É M A S

SIERRE

BOURG (027) 455 01 18
Le professeur Foldingue
Ce soir lundi à 20 h 30 - 12 ans
De Tom Shadyac, avec Eddie Murphy et Jada Pinkett. Eddie Murphy se refait une santé et joue sept rôles différents: un immense éclat de rire.



CASINO (027) 455 14 60
Un air de famille
Ce soir lundi à 20 h 30 - 14 ans
Un film de Cédric Klapisch, avec Jean-Pierre Bacri, Agnès Jaoui et Claire Maurier. Un dîner de famille qui tourne au grand déballeage... Pas triste du tout!



SION

ARLEQUIN (027) 322 32 42
Poursuite (Chain Reaction)
Ce soir lundi à 18 h 30 et 20 h 45
12 ans
D'Andrew Davis, avec Keanu Reeves et Morgan Freeman. Pour avoir contribué à une découverte scientifique majeure, un jeune technicien devient la cible d'une mystérieuse et puissante organisation.



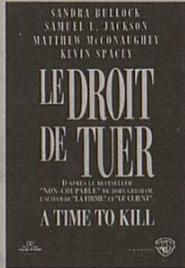
CAPITOLE (027) 322 32 42
Breaking the Waves
Ce soir lundi à 20 h - 14 ans
De Lars von Trier, avec Emily Watson. En Ecosse, au début des années septante, Bess et Jan se marient et s'aiment. Les nauages du malheur vont bientôt s'accumuler au-dessus d'eux. Magnifique mélo érotique. On adore!



LUX (027) 322 15 45
Professeur Foldingue
Ce soir lundi à 20 h 30 - 12 ans
De Tom Shadyac, avec Eddie Murphy. Désolé par son obésité, qui l'empêche de séduire celle qu'il aime, un professeur décide de tester sur lui un produit miracle.



LES CÈDRES (027) 322 15 45
Broken Silence
Ce soir lundi à 18 h 15 - 14 ans
De Wolfgang Panzer, avec Martin Huber. Film suisse sur la métamorphose d'une quête spirituelle asiatique et une histoire d'amour. En version originale.



Un air de famille
Ce soir lundi à 20 h 15 - 12 ans
De Cédric Klapisch, avec Jean-Pierre Bacri, Agnès Jaoui. Après son chat parisien, Klapisch cherche des poux dans la tête des beaufs de province. On rit aux larmes.

MARTIGNY

CASINO (027) 722 17 74
Le droit de tuer
Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans
Un «thriller» de Joel Schumacher. Dans le cadre des «Dix jours de fête» du Casino, ce soir lundi prix réduit à 10 francs au lieu de 14 francs plus une consommation ou une glace gratuite.



CORSO (027) 722 26 22
La dernière marche
Ce soir lundi à 20 h 30 - 16 ans
Film d'art et d'essai de Tim Robins, avec Susan Sarandon et Sean Penn.



MONTHEY

MONTHEOLO (024) 471 22 60
Poursuite
Ce soir lundi à 20 h 30 - 12 ans
Actions! Effets spéciaux époustoufflants! Première!
Par le réalisateur du «Fugitif». Keanu Reeves «Speed», Morgan Freeman «Seven» dans le «thriller très speed» de cette fin d'année.



PLAZA (024) 471 22 61
Professeur Foldingue
Ce soir lundi à 20 h 30 - 12 ans
Troisième semaine de triomphe
Attention dernières séances!

**EN SOUVENIR DE
Rudolf SAEGESSER**



1981 - 1996

Déjà quinze ans que tu nous as quittés. Tu n'es pas loin, juste sur l'autre rive. Dans nos cœurs, ton souvenir reste gravé à jamais.

Ton épouse, tes enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.



**La cagnotte
de l'auberge des Alpes
de Loye**

a le regret de faire part du décès de

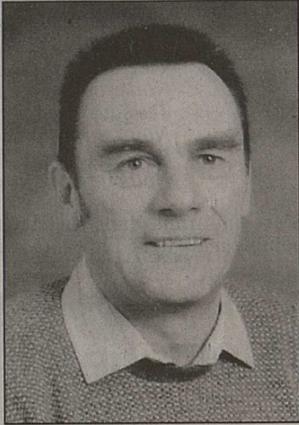
Monsieur

Edmond de PREUX

membre, papa et beau-papa d'Olivier et Christine, tenanciers de l'auberge des Alpes, époux de Thérèse et beau-papa de Pierre Eggel, membres de la cagnotte.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**EN SOUVENIR DE
John VAUDROZ**



1986 - 25 novembre - 1996

Dix ans déjà! Ton absence se fait toujours sentir. Ton souvenir brillera à jamais dans nos cœurs, comme une étoile qui nous guidera vers toi.

Ton épouse, tes enfants et petites-filles.



**La fanfare
Union instrumentale
de Liddes**

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Luc DARBELLAY

membre passif et grand-père d'Hervé, sous-directeur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**Pour vos avis
mortuaires:
à Publicitas
(027) 329 51 51**



**La classe 1949
de Haute-Nendaz**

a le regret de faire part du décès de

Madame

Adèle LATHION

maman de Jean-Louis et belle-maman de Gaby, ses contemporains et amis.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La classe 1929
d'Ayent**

a le regret de faire part du décès de son membre

Fridolin BONVIN

Les membres sont priés de se réunir au café des Sports, à Botyre, aujourd'hui lundi 25 novembre 1996, à 19 heures.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Carrosserie nouvelle
à Bramois**

a le regret de faire part du décès de

Madame

**Monique
CRETENAND**

belle-mère de Norbert Fournier, son associé et ami.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Les sociétés Indtec,
MEA et Orthoval**

ont le regret de faire part du décès de

Madame

**Monique
CRETENAND**

maman de Simone Fournier, Elisabeth Fort et grand-maman d'Isabelle Gillioz, leurs collaboratrices.



**La classe 1947
de Finhaut**

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Léonce
LUGON MOULIN**

papa de Marianne Lonfat, sa contemporaine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**L'administration
communale
de Finhaut**

fait part du décès de

Monsieur

**Léonce
LUGON MOULIN**

ancien conseiller communal.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La miséricorde de Dieu est un torrent débordé qui entraîne tous les cœurs sur son passage.

Saint curé d'Ars.

Claudy et Anita BURRIN, leurs enfants, à Chamoson et au Canada;
Nestor et Lisette GRAND, leurs enfants, à Genève;
Anna et Abel EYÉQUOZ, à Chamoson, et leur famille;
Rachel SCHMIDLÏ, à Chamoson, et sa famille;
Nelly et Paul FONTANNAZ, à Erde;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

Madame

**Edith
BURRIN**

enlevée à leur tendre affection le samedi 23 novembre 1996, à l'hôpital de Sion, à l'âge de 73 ans.

La messe de sépulture aura lieu à l'église de Chamoson, le mardi 26 novembre 1996, à 16 heures.

La défunte repose à la crypte de Chamoson. La famille y sera présente aujourd'hui lundi 25 novembre 1996, de 19 à 20 heures.

En lieu et place de fleurs et couronnes, vos dons seront versés à la famille Myriam Beth'lehem, c.c.p. 87-289673-6.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**La classe 1915
de Nendaz**

a le regret de faire part du décès de sa contemporaine

Adèle LATHION

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**A LA CHÈRE
MÉMOIRE DE
Paul-Marc
JUILLAND**

1995 - 25 novembre - 1996

Ton fils, ta maman et ton frère.

La messe anniversaire sera célébrée à l'église de Riddes, le 30 novembre 1996, à 19 heures.

L I B R E S O P I N I O N S

Complètement débridée

Les intérêts des milieux économiques contre ceux de l'ensemble des travailleurs: voilà les enjeux des prochaines votations fédérales du début décembre 1996.

On l'a déjà dit et on ne le répétera jamais assez: «L'homme n'est pas une machine». La semaine avec un jour de repos appartient aux grands acquis culturels et sociaux. Certes, les cantons, ainsi que la Confédération, pourront autoriser le travail du dimanche pour des raisons techniques et économiques indispensables.

C'est notamment de ce nouvel article concernant le travail du dimanche tout azimut que la Confédération des Syndicats chrétiens suisses a lancé le référendum contre la nouvelle loi sur le travail.

L'autorisation du travail supplémentaire devait, selon la loi actuelle, être demandée. La suppression de l'autorisation obligatoire fera tomber les appréhensions à ordonner du travail supplémentaire alors que le chômage augmente. C'est un non sens!

«La nouvelle loi ouvre une brèche vers une généralisation du travail le dimanche et surtout elle ne prévoit aucune compensation.»

Sous le couvert d'égalité entre hommes et femmes, la nouvelle loi sur le travail aligne la protection des femmes sur celle des hommes sans tenir compte de la double charge familiale et professionnelle que doivent supporter les travailleuses.

La nouvelle loi sur le travail; - maintient et cimente le chômage; - menace les emplois qualifiés; - exploite les plus démunis; - accélère l'agonie des petits magasins; - fait du dimanche un jour ouvrable; - détériore les conditions de travail.

Dans bien des cas, les sacrifices imposés ne serviront qu'au profit des nantis, c'est pourquoi nous disons NON à la nouvelle loi sur le travail.

Fernand Boisset
Syndicats chrétiens - Martigny

Commerçante déçue

J'ai reçu une information de l'UCOVA concernant l'objet soumis à la votation du 1er décembre prochain, soit la «Loi sur le travail». Je dois dire que je suis scandalisée, encore une fois; l'UCOVA a pour principal souci de défendre les grandes surfaces plutôt que de se préoccuper des difficultés des petits indépendants. Il y a plus de cent ans, soit en 1877, les politiques ont décidé que, enfin, le dimanche devenait jour férié.

Cette loi, si elle devait passer, ouvre la porte au travail du dimanche comme un jour de travail normal, sans s'occuper des retombées néfastes qu'elle pourrait engendrer pour les familles et sur la santé des travailleuses et des travailleurs. Je ne veux pas m'attarder sur les frais et les charges supplémentaires de cette loi sur le dos des petits commerces, mais je vous donne l'occasion d'y réfléchir.

Bien sûr, il y aura toujours des commerces spécifiques qui auront le droit d'ouvrir les jours fériés (boulangeries, pâtisseries et autres).

Autre aspect, le travail de jour dans les entreprises sera prolongé de trois heures voire quatre heures, puisque actuellement, le travail de nuit commence dès 20 heures; encore du social que nous risquons de perdre.

Je pense que ces données, vous les connaissez, comme votre publicité nous montre l'avis de chefs d'entreprise qui sont pour la plupart des nantis, permettez-moi de vous les rappeler.

Je ne vois vraiment pas la nécessité de votre démarche, si vous voulez être tout à fait juste et démocratique, il fallait aussi renseigner vos adhérents sur l'autre face de cette loi.

Micheline Salamin,
commerçante, présidente du Parti socialiste sierrois

Amélioration

Le Comité directeur du SAB (Groupement suisse pour les régions de montagne) a décidé d'approuver la révision de la loi sur le travail soumise à la votation populaire du 1er décembre 1996.

A travers cette position, le SAB s'exprime pour une amélioration des conditions cadre de l'économie suisse. La nouvelle réglementation du travail de nuit laissera aux entreprises plus de souplesse dans son utilisation, ce qui représente par conséquent une adaptation vers de meilleures conditions dans différents domaines (hôtellerie). Simultanément, la révision apporte une amélioration dans l'égalité du traitement homme-femme. Jusqu'à aujourd'hui, les femmes ne peuvent travailler ni de nuit ni les dimanches. Le renforcement des mesures de protection prévu dans la loi empêchera, lors du travail de nuit,

que le coût de la santé soit supporté par le travailleur. Le 1er décembre, le SAB recommande donc l'acceptation de la modification de la loi sur le travail.

Une des raisons pour lesquelles le SAB recommande le OUI a été le rejet du temps de repos supplémentaire de 10% pour le travail effectué de nuit et le dimanche. Les chambres ont refusé cette compensation lorsqu'elles ont étudié le projet. L'introduction de cette disposition aurait notablement aggravé les conditions d'exercice des entreprises fournissant des prestations à partir du travail de nuit et du dimanche. Cela est particulièrement valable pour le tourisme dans les régions périphériques et celles de montagne.

Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB)
le directeur, Dr Jörg Wyder

Illégaux et indésirables

Le 1er décembre 1996 approche et le peuple suisse est invité à voter sur un sujet qui aurait dû être appliqué bien avant, à savoir l'immigration clandestine. Je pourrais dire à la rigueur que c'est un peu tard. Afin de vous tenir informé sur cette situation que la majorité du peuple ignore, je suis en mesure de vous donner quelques chiffres qui peuvent vous paraître invraisemblables mais qui sont réels. Je tiens tout d'abord à préciser que ces immigrés clandestins ne sont autres que des demandeurs d'asile qui viennent en Suisse dans un but bien précis: le trafic de drogue, le vol, l'escroquerie et tout ce qui s'en suit.

Voici les chiffres de mai 1992 à ce jour: trafiquants de drogue: 93 Yougoslaves, 85 Albanais plus un réseau, 10 Libanais, 9 cambrioleurs yougoslaves pour plusieurs milliers de francs, 5 Albanais faisant partie de la bande des chambres à coucher, 1 Albanais qui assas-

sine une Biennoise de 5 balles de revolver, 1 Albanais condamné à perpétuité pour le meurtre d'un enseignant à Zurich, 16 Albanais arrêtés pour vols et trafics de voitures à Bâle, 1 jeune fille gifflée par 2 Yougoslaves à Collombey, rixe entre Yougoslaves et Valaisans à Conthey. Dernièrement, entrée illégale de 25 Yougoslaves par la frontière de Chiasso. Arrestation de 6 Kosovars à la douane de Chiasso avec 30 kg d'héroïne.

Le palmarès n'est pas complet; les journaux commencent à être lassés d'insérer tous les méfaits de ces individus. Moi-même, j'ai été agressé à maintes reprises sans motifs apparents.

En conclusion, une purge est impérative et le souhait de tous est de voter OUI sans hésitation pour la tranquillité de tout un peuple en suivant les conseils de M. Hans Uhlmann, conseiller aux Etats du canton de Turgovie.

J.-P. Robyr, Crans

I M M I G R A T I O N

Suisse, terre d'accueil?

L'initiative de l'UDC ne propose rien moins que de ne pas entrer en matière sur les demandes d'asile déposées par des personnes entrées illégalement en Suisse. C'est oublier complètement que les réfugiés peuvent avoir de bonnes raisons de franchir clandestinement la frontière. C'est même souvent dans l'ordre des choses: comment se procurer les papiers et visas nécessaires lorsque l'on est pourchassé et préoccupé essentiellement d'échapper aux sévices et à la persécution? L'initiative propose en outre

que les revenus des demandeurs d'asile soient gérés par la Confédération. Il faudrait, à grands frais, mettre en place tout un appareil administratif dont l'effet le plus sûr serait de supprimer toute incitation au travail et d'augmenter les frais d'assistance.

Non, cette initiative ne respecte ni la dignité des demandeurs d'asile, ni les conventions internationales; elle fait fi de la réputation de notre pays. Il faut la refuser, sèche-ment!
Vital Darbellay,
ancien conseiller national

LOI SUR LE TRAVAIL

Où est la logique?

Les patrons se font les avocats de la nouvelle loi sur le travail parce que, selon celle-ci, il est possible de travailler plus longtemps et de faire exécuter un plus grand nombre d'heures de travail supplémentaires. En même temps, ils se plaignent du manque de commandes et licencient du personnel en masse. Veulent-ils désormais faire travailler leurs employés jour et nuit du lundi au mercredi? Que se passera-t-il alors le jeudi et le vendredi? Rien du tout? Si l'on considère les cho-

ses de cette façon, alors choisissons de travailler toute la semaine sans avoir à travailler la nuit car, comme chacun sait, le travail de nuit n'est pas bon pour la santé. Il n'est possible d'éviter les atteintes à la santé et le haut niveau des primes des caisses-maladie qu'en travaillant de façon «saine», c'est-à-dire en évitant le travail de nuit. C'est pourquoi, je voterai non le 1er décembre à la nouvelle loi sur le travail.
André Perraudin



*Que ta récompense soit grande
auprès de Dieu, ta foi et ton courage
illumineront à jamais nos cœurs.*

S'est endormie dans la paix du Christ, le 23 novembre, à l'hôpital de Gravelone, à l'âge de 81 ans, munie des sacrements de l'Eglise et entourée de l'amour des siens



**Madame
Adèle
LATHION**

née BOURBAN

Font part de leur peine:

Ses enfants:
Antoinette LATHION-DEBONS, ses enfants et petits-enfants, à Savièse;
Marie-Rose et Jean UDRY-LATHION, leurs filles, à Conthey;
Marius et Simone LATHION-BORNET, leurs enfants, à Sornard;
Jeannette et Gabriel BOURBAN-LATHION, leurs enfants et petit-enfant, à Sornard et Salins;
Jean-Louis et Suzy LATHION-HARDIE, leurs enfants, à Haute-Nendaz;
Thérèse et Gino REDUCE-LATHION, leurs enfants, à Magnot;
Monique LATHION, à Sornard;
Philippe et Noëlle LATHION-FOURNIER, leurs enfants, à Sornard;
Dominique LATHION, à Sion;
Thomas et Raymonde LATHION-PRAZ, leurs enfants, à Haute-Nendaz;
Michel et Georgette LATHION-PRAZ, leurs filles, à Sornard;
Marie-Claude LATHION, à Sion;
Anny LATHION, à Sornard;

Ses frères et sœurs:
Famille de feu Céline et Henri FOLLIN-BOURBAN, à Saxon;
Charles et Mariette BOURBAN-FOURNIER, et famille, à Nendaz;
Odette PITTELOUD-BOURBAN, et famille, à Nendaz;
Famille de feu Eugénie et Dyonis BOURBAN-BOURBAN, à Nendaz;
Cyrille et Simone BOURBAN-PRAZ, et famille, à Nendaz;
Lucien et Julia BOURBAN-PITTELOUD, et famille, à Nendaz;
Hélène et Roger LATHION-BOURBAN, et famille, à Nendaz;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Notre chère maman reposera à l'église de Haute-Nendaz, dès aujourd'hui lundi 25 novembre 1996, à 16 heures, où la veillée de prière aura lieu à 20 heures.

La messe de sépulture sera célébrée le mardi 26 novembre 1996, à 15 heures, à l'église de Haute-Nendaz.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**L'entreprise de transports
Fournier & Cie S.A., à Nendaz**

a le regret de faire part du décès de

Madame

Adèle LATHION

maman de Jean-Louis, employé.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La fanfare L'Avenir d'Isérables

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Jules FAVRE

à Riddes

ancien président, papa et oncle de plusieurs anciens membres.



**La classe 1949
de Finhaut**

a la douleur de faire part du décès de

**Monsieur
Léonce
LUGON MOULIN**

papa de sa contemporaine et amie Arlette.



**Le chœur mixte
La Thérésia d'Isérables**

a le grand chagrin de faire part du décès de

**Monique
CRETENAND**
épouse de son ami chanteur Norbert.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Son épouse Alodie BONVIN-BONVIN, à Ayent;

Son fils Yves BONVIN, sa belle-fille Lucrèce BONVIN-EMERY;

Ses petits-enfants Sébastien et Alexandre, à Sion;

Ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs:
Yvonne et Fridolin REY et leurs enfants, à Anzère;
Odette et Florian MORARD et leurs enfants, à Ayent;
Jeanine et Gérard MAYOR et leurs enfants, à Vevey;
Marcel et Lucie BONVIN et leur fille, à Ayent;
Gilberte et Florian DÉLÉTROZ et leurs enfants, à Ayent;
Thérèse et Olivier MORARD et leurs enfants, à Anzère;
Raymonde et Joseph POLI et leurs enfants, à Anzère;
Victor et Matilde BONVIN, à Sion;
Veuve Géraldine BONVIN et ses enfants, à Flanthey;
Veuve Ida LAMON et ses enfants, à Flanthey;
Charles et Paulette BONVIN et leurs enfants, à Sierre;
Germaine et François REY et leurs enfants, à Chermignon;
Nestor et Césarine BONVIN et leurs enfants, à Sierre;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur
Fridolin
BONVIN**

1929

survenu à l'hôpital de Sion, le dimanche 24 novembre 1996, à la suite d'une longue maladie supportée avec courage.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église d'Ayent, le mardi 26 novembre 1996, à 10 h 30.

Le défunt repose à la chapelle de Botyre, où la famille sera présente aujourd'hui lundi 25 novembre, de 18 à 20 heures.

Prière de pas envoyer de fleurs, mais veuillez penser à une œuvre de votre choix.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Le personnel et l'entreprise
Marcolivier S.A. à Ayent**

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Fridolin BONVIN

ancien employé.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La maison Dayer pneus à Sion

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Fridolin BONVIN

papa de son fidèle et estimé collaborateur Yves.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Les sœurs, le personnel et les étudiants
du foyer Shalom**

expriment leur sympathie à M^{mes} Marie-Rose Udry, Thérèse Reduce, Antoinette Lathion, leurs fidèles et dévouées employées, et à leurs familles éprouvées par le décès de

Madame

**Adèle LATHION-
BOURBAN**

leur mère et belle-mère.



*Te voir souffrir et ne pas pouvoir t'aider
A été notre plus grande peine.
Ton courage est un exemple pour nous tous.
Tu étais là pour nous aimer.
Nous restons seuls pour te pleurer.
Tes souffrances sont terminées.
Nous suivrons ta lumière.
Repose en paix, chère épouse et maman chérie.
Nous ne t'oublierons jamais.*

S'est endormie dans la paix du Christ, après une longue et pénible maladie, à l'hôpital de Martigny

Madame

Monique CRETENAND

née VOUILLAMOZ
1933



Font part de leur peine:

Son époux:
Norbert CRETENAND;

Ses filles et petits-enfants:
Rose-Andrée CRETENAND, ses enfants Eddy-Nicolas et Benjamin, à Isérables, et son ami Pascal ROSSET, à Saxon;
Fernande et Christophe GILLIOZ, à Isérables, et leurs enfants Fabrice, Isabelle et David;
Simone et Norbert FOURNIER, à Brignon, et leurs enfants Sylvie et Alain;
Elisabeth et Roland FORT, à Isérables, et leurs enfants Jenny et Joël;

Ses frères:
Jules et Thérésina VOUILLAMOZ, à Riddes;
André et Ida VOUILLAMOZ, à Riddes;

Ses beaux-frères et belles-sœurs:
Lucie VOUILLAMOZ, aux Condémines;
Angeline MONNET, à Ardon;
Guy et Marcelline CRETENAND, aux Condémines;
Pascal et Monique CRETENAND, à Riddes;
Astrid et Bruno CRETENAND, à Riddes;

Ses oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines;

Son parrain Joseph VOUILLAMOZ, à Isérables;

Ses filleuls et filleules.

La veillée de prière aura lieu aujourd'hui lundi 25 novembre 1996, à 19 h 30 à l'église d'Isérables. La famille sera présente dès 20 heures à la crypte où la défunte repose.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église d'Isérables, le mardi 26 novembre 1996, à 15 h 15.

Pensez à la Ligue valaisanne contre le cancer, c.c.p. 19-340-2.



**Les contemporains de la classe 1933
d'Isérables**

ont la douleur de faire part du décès de leur chère amie

Monique CRETENAND

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La fanfare L'Avenir d'Isérables

a la profonde tristesse de faire part du décès de

Madame

Monique CRETENAND

épouse de Norbert, membre fondateur, grand-maman d'Eddy-Nicolas, membre du comité et membre actif, de Benjamin, membre actif, et d'Isabelle, fille d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Pour vos avis mortuaires:

De 8 h à 17 h 30 à Publicitas (027) 329 51 51

De 17 h 30 à 22 h au Nouvelliste (027) 329 75 11

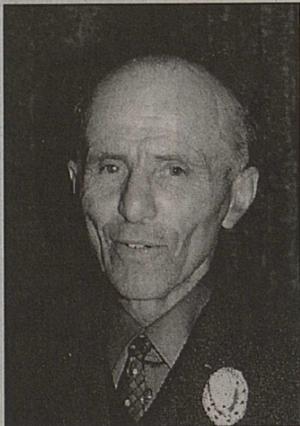


*Je suis parti en silence.
Je ne voulais pas déranger
j'ai gardé pour moi la souffrance
afin de ne pas trop vous inquiéter.*

Le Seigneur a rappelé à Lui Son serviteur dans sa 89^e année, muni des sacrements de l'Eglise

Monsieur

Luc DARBELLAY



Font part de leur peine:

Son épouse:
Aimée DARBELLAY-FROSSARD, au Castel, à Martigny;

Ses enfants:
Fernand DARBELLAY, à Chandonne;
Paul et Rose DARBELLAY-BISELX, à Chandonne;
Nelly DARBELLAY, à Chandonne;
Lina PENON-DARBELLAY, à Vétroz;

Ses petits-enfants:
Hervé et Sylviane DARBELLAY-MÉTROZ, à Chandonne;
Catherine et Pascal TORNAY-DARBELLAY, à Reppaz;
Sylvain et Marie-France DARBELLAY-ROSSOZ, à Orsières;
Nicole et Bernard GABIOUD-DARBELLAY, à Reppaz;
Olivier PENON, à Vétroz;

Ses arrière-petits-enfants:
Aurélien et Quentin DARBELLAY;
Dany, Damien Yannick, Valentin TORNAY;
Mickaël DARBELLAY;

Sa sœur:
Lina DARBELLAY, à la Providence, et ses enfants et petits-enfants;

Les enfants et petits-enfants de feu Marthe et Georges DARBELLAY-DARBELLAY;
Les enfants et petits-enfants de feu Cécile et Etienne GABIOUD-FROSSARD;

Ses filleules et filleuls;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Liddes, le mercredi 27 novembre 1996, à 14 h 30.

Notre papa repose à la crypte de Liddes, où la famille sera présente le mardi 26 novembre 1996, de 19 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, ni fleurs ni couronnes, veuillez penser à la clinique ophtalmologique de Lausanne.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Une parole de réconfort, un message de soutien, un envoi de fleurs, un don, votre présence aux obsèques, tous ces témoignages de sympathie nous aident à supporter notre chagrin et nous montrent l'affection que chacun portait à celui qui nous a quittés.

Profondément émue, la famille de

Monsieur Raymond CRETTON



remercie du fond du cœur tous ceux qui ont pris part à sa peine.

Notre reconnaissance s'adresse spécialement:
- au docteur Olivier Favre et à son personnel;
- au curé Neuhaus et au vicaire Dubosson;
- aux classes 1929 et 1935;
- à l'usine Ciba à Monthey;
- aux collègues et bâtiments 369 B et 310;
- au Football-Club et aux vétérans de Saint-Maurice;
- au Football-Club de Massongex et à son Club des 100;
- aux amis des Cases;
- à la Banque Raiffeisen de Troistorrens-Morgins;
- aux pompes funèbres Mottiez.

Saint-Maurice, novembre 1996.



Les collègues et le personnel de l'étude d'avocats et notaires Fagioli, Favre, de Preux et Zufferey à Sierre

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Edmond de PREUX

papa de Pierre et beau-papa de Catherine, avocats en l'étude.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et les collaborateurs de l'agence principale de Crans-Montana de la Winterthur Assurances

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Edmond de PREUX

ancien agent général

Nous garderons d'Edmond le souvenir d'un ami sensible, compétent et apprécié.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



*Jusqu'aux portes de la nuit,
il a lutté pour la garder la vie
afin de ne pas faire de peine à ceux qu'il aimait.*

Son épouse:
Marcelle LUGON MOULIN-CLAIVOZ;

Ses enfants:
Jacques et Misette LUGON MOULIN-VERGÈRES;
Jeannine et Camille GAY-DES-COMBES-LUGON MOULIN;
Marianne et Raoul LONFAT-LUGON MOULIN;
Arlette LUGON MOULIN et son ami Christian;

Ses petits-enfants:
Serge et Marie-Laurence, Didier, Romaine et Jean-Claude, Corinne et Martin;
Stéphane et Mirella, Karine et Serge, Delphine et Arnaud, Samuel et Nathalie, Olivier et Valérie;

Ses arrière-petits-enfants:
Loïc, Jérémy, Coralie, Rémy, Nathan, Kilian;

Son frère, ses belles-sœurs, beau-frère, neveux et nièces:
Laurence LUGON MOULIN-HUGON, ses enfants, petits-enfants et arrière-petit-enfant;
Francis et Hélène LUGON MOULIN-LADETTO, leurs enfants et petits-enfants;
Faustine CLAIVOZ-CHAPPEX, ses enfants, petits-enfants et arrière-petit-enfant;
Rosine CLAIVOZ-HUGON, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;
René et Hélène DÉTRAZ-CLAIVOZ, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

Léonce LUGON MOULIN

1913

survenu à l'hôpital de Martigny, le samedi 23 novembre 1996, entouré de l'affection des siens.

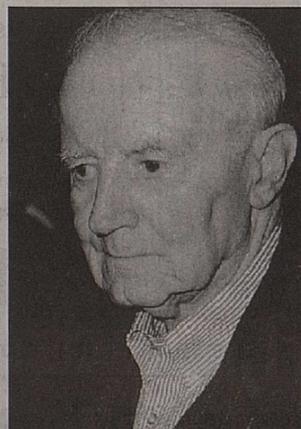
L'office religieux sera célébré à l'église paroissiale de Finhaut, le mardi 26 novembre 1996, à 14 h 30.

L'incinération suivra sans suite.

Le défunt repose à l'église paroissiale de Finhaut où la famille sera présente aujourd'hui lundi 25 novembre 1996, de 17 à 18 heures.

En lieu et place de fleurs, pensez à la rénovation du maître-autel de l'église paroissiale de Finhaut.

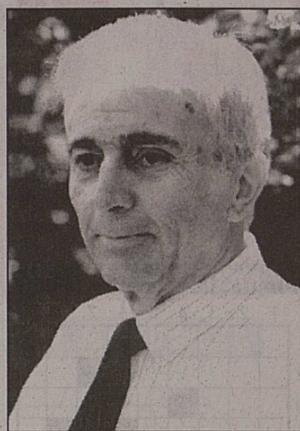
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Samedi 23 novembre 1996, s'est endormi à son domicile, muni des sacrements de l'Eglise, à l'âge de 66 ans

Monsieur

Edmond de PREUX



Font part de leur peine:

Madame Thérèse de PREUX-SALAMIN, à Sierre;
Madame et Monsieur Noëlle et Stefan ADAM-de PREUX et leurs fils Nicolas, à Berne;
Monsieur et Madame Pierre et Catherine de PREUX-JEAN, et leurs filles Alice, Angèle, Lucienne et Marie, à Veyras;
Monsieur et Madame Olivier et Christine de PREUX-BUMANN, et leurs enfants Julien, Maude et Lucas, à Loye;
Madame et Monsieur Elisabeth et Pierre EGGEL-de PREUX, à Sierre;

Madame Antoinette de PREUX-ABBÉ, à Sion;
Madame Angèle de PREUX-RUDAZ, à Savièse;
Monsieur Jean-Georges NEUHAUS-de PREUX, à Lausanne;
Monsieur et Madame Hermann et Gilda de PREUX-DUBUIS, à Sierre;

Madame et Monsieur Jeannette et Albert LAMBELET-de PREUX, à Lausanne;

Monsieur et Madame Alain et Virginie de PREUX, à Granges;
Monsieur et Madame Georges et Marion SALAMIN-ZUFFEREY, à Veyras;

Madame et Monsieur Georgette et Guy WIDMANN-SALAMIN, à Sion;

Madame Rita SALAMIN-SIERRO, à Sierre;
Madame Monique SALAMIN, à Lausanne;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Les obsèques seront célébrées à l'église Sainte-Catherine, à Sierre, le mardi 26 novembre 1996, à 10 h 30.

Edmond repose à la chapelle ardente du cimetière de Sierre, où la famille sera présente aujourd'hui lundi 25 novembre 1996, de 18 heures à 19 h 30.

Priez pour lui.

*La mort ne saurait être
le dernier pas de l'homme vers Dieu.
Nous sommes tous invités à la vie.*



La Géronde harmonie municipale Sierre

a le regret de faire part du décès de

Monsieur

Edmond de PREUX

membre d'honneur

Pour tout ce que tu sais, ce que nous savons et ce que nous ignorons, merci Edmond.

Au revoir.

(Pour les membres selon indication.)



La direction de la Winterthur Assurances et l'agence générale de Sierre

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

Edmond de PREUX

agent général retraité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La bourgeoisie de Sierre

a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Edmond de PREUX

ancien vice-président de la bourgeoisie.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Cela s'est passé un 25 novembre
 1995 - Les Irlandais disent «oui» au divorce dans un référendum.
 1993 - Décès d'Anthony Burgess, écrivain britannique, auteur d'«Orange mécanique».
 1990 - Un soldat égyptien tue quatre Israéliens à Eilat dans le sud d'Israël.
 1982 - Le roi Juan Carlos ouvre

Il était un jour

le premier Parlement espagnol à majorité socialiste.
 1975 - Le Surinam, l'ancienne Guyane hollandaise, accède à l'indépendance.
 1973 - Le président grec Andreas Papandreu est renversé par un coup de force militaire.
 1972 - Victoire électorale inattendue du Parti travailliste en Nouvelle-Zélande.
 1965 - Au Congo, le général Joseph Mobutu renverse le président Joseph Kasavubu.
 1959 - Mort de l'acteur français Gérard Philipe, né en 1922.

1911 - Les révolutionnaires chinois bombardent Nankin.
 1758 - Les Anglais s'emparent du Sénégal.
Ils sont nés un 25 novembre
 - Le présentateur français de télévision Léon Zitronne (1914-1995).
 - John F. Kennedy junior, fils du président américain assassiné (1960). (ap)

INTERNET
Netscape Navigator Gold 2.x
 Edition HTML + Navigation + Documentation
Frs 165.-
 Pour commander: 0 848 86 88 90
 Distributeur officiel pour la Suisse. Groupe VTX

MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								

Par Denis Moine

Le bonheur aux enchères



Vente aux enchères de tableaux à Brigue, pour les 50 ans de la Chaîne du bonheur.

Horizontalement: 1. Il est toujours intrigué si le moteur ne tourne pas rond... 2. Construire - Parfois indicateur de lieu. 3. Lieu de couvain - Tableau nul. 4. Magistrat de grande ville. 5. Rendez-vous mondain. 6. Lieu de production. 7. Petit nom familial - Pronom personnel. 8. On y fait de grands commis - Mémoire informatique. 9. Possessif - Echu. 10. Ne l'embrassez jamais sur la bouche! - Monnaie asiatique. 11. Un moyen d'acquiescer une grâce.

Verticalement: 1. Ça ne fait jamais rien de bien précis... 2. Pauvre et desséché - Supercaïd. 3. C'est une chance qu'il ne tue pas! - Langage ancien. 4. Sigle pour canton alémanique - Un qui regarde au sous près. 5. Liqueur de plante sauvage - Certificat. 6. Manière d'aller - Le truc qui fait boum! 7. Pour s'en sortir, mieux vaut choisir la bonne... - Machiavélisme. 8. Au glof, il joue un certain rôle - Couteau de mer. 9. Les idées claires.

Solution du jeu précédent

Horizontalement: 1. Microfilm. 2. Acrobatie. 3. Ceais. Art. 4. Oblat. 5. Ut. Albi. 6. Irène. Que. 7. Locuteur. 8. Lé. Se. Ego. 9. Ana. SA. Er. 10. Gens. Long. 11. Essayiste.

Verticalement: 1. Magouillage. 2. Ice. Troènes. 3. Crac. Ec. Ans. 4. Roi. Anus. Sa. 5. Obsolètes. 6. Fa. BB. Ali. 7. Italique. Os. 8. Lira. Urgent. 9. Mettre. Orge.

La halle du Simplon de Brigue était remplie de monde, vendredi soir, pour les 50 ans de la Chaîne du bonheur. La manifestation était organisée en remerciement pour le soutien massif aux Valaisans, lors des catastrophes de 1987, 1991 et surtout 1993.

Les communes du Haut-Valais ont marqué leur reconnaissance par l'organisation d'une vente aux enchères, en faveur de l'action actuelle de la Chaîne du bonheur «La pauvreté dans notre pays.» Le gouvernement valaisan

avait acquis des œuvres de vingt artistes valaisans actuels. En tout, des achats pour 50 000 francs. Les œuvres ont été remises aux enchères, sous la direction du rédacteur en chef du «Walliser Bote» Pius Rieder. La plupart ont été acquises par des communes, et la barre des 100 000 francs a été dépassée.

La soirée fut marquée par l'apparition d'Adolf Ogi ragallardi, qui remplaçait son collègue Moritz Leuenberger. L'ami du Valais a en parti-

culier loué les fondateurs de la Chaîne du bonheur Roger Nordmann, Jack Rollan et Paul Valloton.

Le président du gouvernement, Serge Siéro, a remercié la Chaîne du bonheur; les deux présentateurs et journalistes expatriés Patrick Rohr et Rainer Salzgeber se sont chargés de l'animation.

Le directeur de la Chaîne du bonheur, Jean Martel, et le délégué pour la Suisse alémanique, Roland Jeanneret, présentaient les objectifs du mouvement. Le chef des finances

cantonales Wilhelm Schnyder a fait le bilan des intempéries de 1993.

La campagne nationale de 1993 pour les intempéries en Suisse a réuni près de 26 millions de francs, auprès de la Chaîne du bonheur. Les communes et les privés du Valais ont reçu 17 millions de francs (12 millions pour les 50 communes et institutions d'intérêt public et 4 millions pour les privés). De plus, 16 millions ont été prêtés à neuf communes valaisannes particulièrement touchées. (pc)

INSOLITE

Cannabis Cup
 Les connaisseurs du monde entier se sont rassemblés samedi à Amsterdam pour participer aux six jours de festivités précédant la tenue de la prestigieuse... Cannabis Cup. Cette compétition, organisée par le magazine américain «High Times», sera l'occasion d'élire comme chaque année le meilleur cannabis. Avant celle-ci, les exposants étaient déjà nombreux samedi et l'on pouvait acheter toutes sortes de produits, de la bière au haschich aux chaussettes de chanvre en passant par les pipes artisanales. (ap)

Ciel, un pirate!
 Un homme ivre et maniant un couteau qui force le pilote à se poser dans le Tennessee. Une princesse saoudienne qui étrangle à moitié une hôtesse. Un passager qui se bat avec l'équipage et tente d'ouvrir une porte, entraînant un atterrissage d'urgence dans l'Ohio. Sans parler de ce banquier ivre qui se soulage sur un chariot-repas. Mais que se passe-t-il dans les cieux américains? La multiplication d'incidents à bord des avions de ligne aux Etats-Unis a poussé l'Administration fédérale de l'aviation (FAA) à diffuser une circulaire aux compagnies pour traiter le problème des passagers irascibles. «Nous constatons que les incidents sont à la fois plus sérieux et plus fréquents», s'inquiète Jill Gallagher de l'Association du personnel de bord (AFA). Le 20 janvier dernier, la princesse saoudienne Salwa Qahanti, belle-fille du roi Fahd, avait à moitié étranglé une hôtesse sur un vol TWA Paris-Boston. Le fauteur de troubles le plus fréquent est l'alcool. (ap)

HUMEUR

Tombe la neige et le silence n'est pas de tombe. Il y a quelque chose de féérique à penser que cet événement climatologique peut nous sauver une partie de la mise. Le tourisme valaisan se réjouit. Il fait la fête au mauvais temps. Les cadeaux se font rares, en ce moment. Celui-là, il ne dépend d'aucun décideur centralisateur restructurateur. Il tombe du ciel et personne ne nous le prendra, du moins pour le moment.

La neige, elle tombe
 Cette neige, personne ne l'attendait, dans le climat de désespérance économique actuel. Nous étions aux portes de l'hiver et celle-ci avait pris l'aspect d'un long tunnel sans fin. Et pourtant, la neige tombe et l'hiver rosit. Ne vendons pas la peau de l'ours, car le foehn guette, peut-être, au coin du bois. Il n'empêche: les stations qui ouvrent triomphalement début décembre, on n'avait plus vu ça depuis longtemps. Comme quoi, le pire n'est jamais sûr; comme, d'ailleurs, le meilleur. Si l'on fait le compte, le Valais pourra s'appuyer, momentanément, sur deux gros piliers: l'industrie et le tourisme. La neige tombe et les caisses se remplissent. L'or blanc nous permettra au moins de passer l'hiver. On sera moins pessimiste avec 1997. On avait tellement espéré sur l'année suivante, jusqu'ici, que le truc était usé jusqu'à la corde. Avec la neige pourtant, cette attente est moins énervante que par le passé. Pascal Clavaz

LE TEMPS AUJOURD'HUI

	Demain	5 		
	Après-demain			-1
	Ensuite			
Situation générale Une virulente dépression se creuse au nord de l'Irlande. Elle touchera la Suisse en fin de nuit en y produisant des vents soutenus et une hausse des températures.	Evolution Demain à jeudi: par moments pluvieux. Neige vers 1000 m, puis s'abaissant peu à peu jusqu'en plaine jeudi. Vendredi: même type de temps.	07.44 16.42 		
Aujourd'hui Ciel devenant de plus en plus nuageux, puis sera couvert dès le milieu de la nuit. La neige tombera brièvement jusqu'à faible altitude.	Statistique Les précipitations en octobre 1996: Ambri 99, Vouvry 97, Pully 94, Viège 82, Neuchâtel 80, Coire 77, Crans-Montana 70, Martigny 56, Genève 47, Sion 45 mm.	17.24 07.36 		
		-8 à 2000 		

Températures en Suisse et en Europe hier à 13 heures

Bâle	peu n.	4	Sântis	neige	-1	Amsterdam	très n.	5	Helsinki	peu n.	3	Moscou	très n.	2	Paris	très n.	1
Berne	peu n.	2	Sion	beau	4	Berlin	très n.	1	Lisbonne	très n.	15	Munich	très n.	0	Prague	très n.	-4
Genève	beau	4	Vouvry	beau	2	Bruxelles	peu n.	5	Londres	très n.	4	Nice	beau	13	Rome	peu n.	2
Locarno	beau	8	Zurich	beau	0	Dublin	pluie	9	Madrid	très n.	11	Palma	peu n.	15	Varsovie	très n.	3

104 000 lectrices et lecteurs lisent chaque jour le



et, par conséquent, également votre publicité.

Mach Basic 95



Températures hier, (min./max)

Brigerbad: 650 m	-1	1
Giettes: 1140 m	-7	-2
Saxon: 460 m	0	4

Environnement



Dioxyde d'azote (NO₂)
 Valeurs limites journalières: 80 µg/m³

